LE CANADA-FRANCAIS

CIRCULATION A.B.C.
"Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.
Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 42 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 MARS 1956.

La Loi du Dimanche est Ouvertement et partout Violée dans la Province.

Epaulant encore une fois en Chambre les protestations des journeux, de la C.T.C.C., des associations religieuses et patriotiques contre l'inobservance généralisée de la loi du dimanche dans la province, le parti libéral s'est vigoureusement porté à l'attaque de la politique de "déclarations ronflantes" et de "laissez faire" de l'Union nationale dans ce domaine.

Ce débat, toujours d'actualité par la faute du gouvernement, s'est amorcé sur une motion de M. Yvon Dupuis, député libéral de Montréal-Ste-Marie, appuyée par M. Jean-Paul Noël, de Montréal-Jeanne-Mance.

"Je ne suis pas le seul à me lever pour dire que la loi du dimanche est violée," affirme M. Dupuis. "Au nom de la Ligue du Dimanche, des syndicats ouvriers, des ligues du Sacré-Coeur, je regrette que le gouvernement ne prenne pas de mesures immédiates pour faire respecter nos traditions."

"On dira qu'on dénigre notre province. On ne dénigre pas quand on dénonce un mal qui existe, une plaie connue de tous. Le premier ministre n'a pas le droit de faire comme l'autruche et de se cacher la tête dans le sable pour dire que tout va bien. Nous verrons l'an prochain un régime libéral qui fera observer la loi du dimanche, car la seule institution capable de faire fermer les usines le dimanche, c'est le gouvernement de la province."

M. Jean-Paul Noël

Se levant au nom des ouvriers pour réclamer "une action décisive en vue de mettre fin à la violation flagrante de la loi du dimanche à laquelle nous assistons sous le régime de l'Union nationale," le député de Montréal-Jeanne-Mance cite le mémoire de la C.T.C.C. et il demande combien le gouvernement a d'enquêteurs pour surveiller l'application de la loi du dimanche. Il rappelle que cette question a été posée en Chambre par un député libéral et qu'on n'y a pas encore répondu. "Il serait bon aussi de savoir," dit-il, combien il y a eu de causes contre les violateurs de la loi et combien il y a eu de condamnations.

"Avec l'Union nationale, continue M. Noël, on se contente toujours de déclarations ronflantes et d'attitudes hypocrites. Mais le peuple est fatigué de cette politique perpétuelle "d'écrans de fumée" et il réclame quelque chose de plus concret, de plus positif. Au pouvoir dès l'été prochain, le parti libéral saura satisfaire à ses légitimes désirs et corriger un état de choses qui est loin de faire honneur à une province catholique comme la nôtre."

M. J.-Emilien Lafrance

"J'ai inscrit au feuilleton de la Chambre une question pour savoir combien d'inspecteurs le gouvernement a à son emploi, relativement à l'observance de la loi du dimanche. Je n'ai pas encore obtenu de réponse. Je suis sous l'impression qu'il n'y en a pas dans toutes les régions."

Le député de Richmond loue l'oeuvre accomplie par la C.T.C.C. en vue de faire respecter le jour du Seigneur. Il déclare qu'un des principaux griefs des deux récentes grèves à Shawinigan et à Grand-Mère, c'était le travail du dimanche. Il ajoute que les compagnies étaient prêtes à accorder une augmentation de salaire de 5 pour cent, à condition que les syndicats consentent à s'accommoder d'un certain travail du dimanche. Mais les syndicats ont été très fermes là-dessus, précise-t-il. "Il demeure tout de même, conclut M. Lafrance, que des centaines, voire des milliers d'ouvriers travaillent le dimanche dans une province qu'on appelle encore "le bastion du catholicisme en Amérique du Nord." J'espère que le gouvernement prendra les moyens nécessaires pour faire cesser cet état de choses. Quand il nous démontrera qu'il est sérieux dans ses menaces aux violateurs de la loi, nous serons les premiers à l'appuyer."

Comme le soulignait M. Lapalme dans son discours, "la principale question qui se pose est celle-ci: y a-t-il eu des poursuites intentées? Ou il ne sert à rien d'avoir la loi, ou il faut l'appliquer. Le premier ministre ne nous a pas donné une réponse claire. Il est vrai que nous ne pouvons pas tout savoir, mais le gouvernement, lui, devrait au moins essayer de savoir. Quelle que soit l'industrie, si elle viole la loi, elle doit subir le poids de la loi.

"Partout, des milliers de petits commerçants sont obligés de fermer leur établissement le dimanche. Les grosses industries sont beaucoup plus faciles à voir. Si le gouvernement veut entreprendre une lutte pour l'observance de la loi du dimanche, il pourra être sûr d'avoir l'appui de l'Opposition."

NOUVEAU MAGASIN FIRESTONE

L'importante Compagnie Firestone vient d'ouvrir un magasin dans notre ville, dans l'ancien local du magasin de meubles Armand Rémillard, situé sur la rue Champlain. C'est un nouvel actif dans le domaine économique de St-Jean qui connait un progrès qui va de pair avec l'expansion de notre ville.

C'est M. Bernard Pelletier qui dirige ce nouveau magasin et nous lui adressons nos meilleurs voeux de succès.

Prise d'habit chez les PP. Prémontrés

M. Reynald Bessette a revêtu de la main du T.R.P. Gommaire Van den Broeck, prieur, l'habit blanc des frères convers prémontrés, au prieuré de Saint-Bernard-de-Lacolle.

Né à Richelieu (Rouville), il est le fils de M. Roméo Bessette et de Blanche Tétrault. Avant son entrée, il a étudié pendant quelques années au Séminaire de Saint-Jean.

Il portera désormais le nom de Frère André.

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité

Quelques points d'INTERROGATION

par *Le Lecteur*

Une Nouvelle Formule

Il ne fait aucun doute là-dessus: pour beaucoup de travailleurs, l'instauration de la semaine de cinq jours est un objectif d'ordre social supérieur qu'il convient d'atteindre.

Et nous ne sommes aucunement disposés à le nier; non plus, d'ailleurs, qu'à l'admettre.

Nous voulons seulement essayer de faire entendre, à ce propos, la voix du bon sens.

Si la majorité des Canadiens sont favorables à l'instauration de cette limitation de la semaine de travail, qu'ils veuillent bien concéder qu'elle ne peut se réaliser sans danger pour le pays qu'avec certaines conditions qui ne sont pas remplies à l'heure actuelle.

Il y a l'impératif de l'exportation, clef du système économique du Canada. Et les prix concurrentiels que ce système exige. Non seulement nos prix ne rivalisent pas toujours avec ceux des étrangers sur les marchés mondiaux; même chez nous, sur le marché national, certaines marchandises sont difficiles à vendre parce qu'elles sont produites à frais plus élevés (salaires, conditions de travail, bénéfices marginaux aidant) que celles que nous importons!

Déjà, les difficultés d'exportation sont grandes et la vente au Canada de produits canadiens est difficile. Alors?

Ne vous semble-t-il pas que l'on ne saurait, au Canada, généraliser l'instauration de la semaine de cinq jours qu'au moment où cette mesure ne pourra être prise dans l'ensemble du pays sans qu'aucun préjudice en résulte pour l'industrie canadienne d'exportation et pour les industries canadiennes qui fabriquent des produits d'usage courant?

Sinon, comment pourra-t-on maintenir le niveau de vie que le Canada connait maintenant?

Le gérant du dépt Rédaction de la Canadair parle des Communications d'employés à la Singer Engineering Society

M. Haynes Davies démontre pourquoi "L'employé bien renseigné est un meilleur employé"

Les employés d'une Compagnie sont des hommes en première ligne sur le front et c'est habituellement par eux que le public se fait une idée de leur Compagnie." C'est ce qu'a déclaré M. Haynes Davies de la Canadair Limitée, aux membres de la Singer Engineering Society, vendredi passé lors de leur réunion mensuelle, tenue au Club Bellerive, à Iberville.

Faisant ressortir les moyens variés à la disposition de la direction pour entrer en communications avec leurs employés, M. Davies, qui est gérant du dépt. éditorial et rédacteur des journaux d'employés de la Canadair, discuta des mérites relatifs du manuel d'employés, du tableau des communiqués, du rapport annuel, des rencontres personnelles entre employés et dirigeants et surtout du journal d'employés. A ce propos, il souligna l'importance et pour le rédacteur et pour la Compagnie, d'avoir le plein appui de la direction derrière le journal.

Une période de questions suivit l'allocution et au cours de celle-ci M. Davies s'accorda à admettre que les programmes de sécurité étaient les sujets les plus difficiles à aborder, dans une publication d'employés.

Avant la conférence M. Rosario Bruno l'inspecteur en chef Singer à la retraite, reçut une montre en or des mains du président Claude Gareau de la part de tous les membres.

Le conférencier invité fut introduit par M. William Tully et remercié par M. Eric DeVos, alors que M. Gareau présidait la réunion.

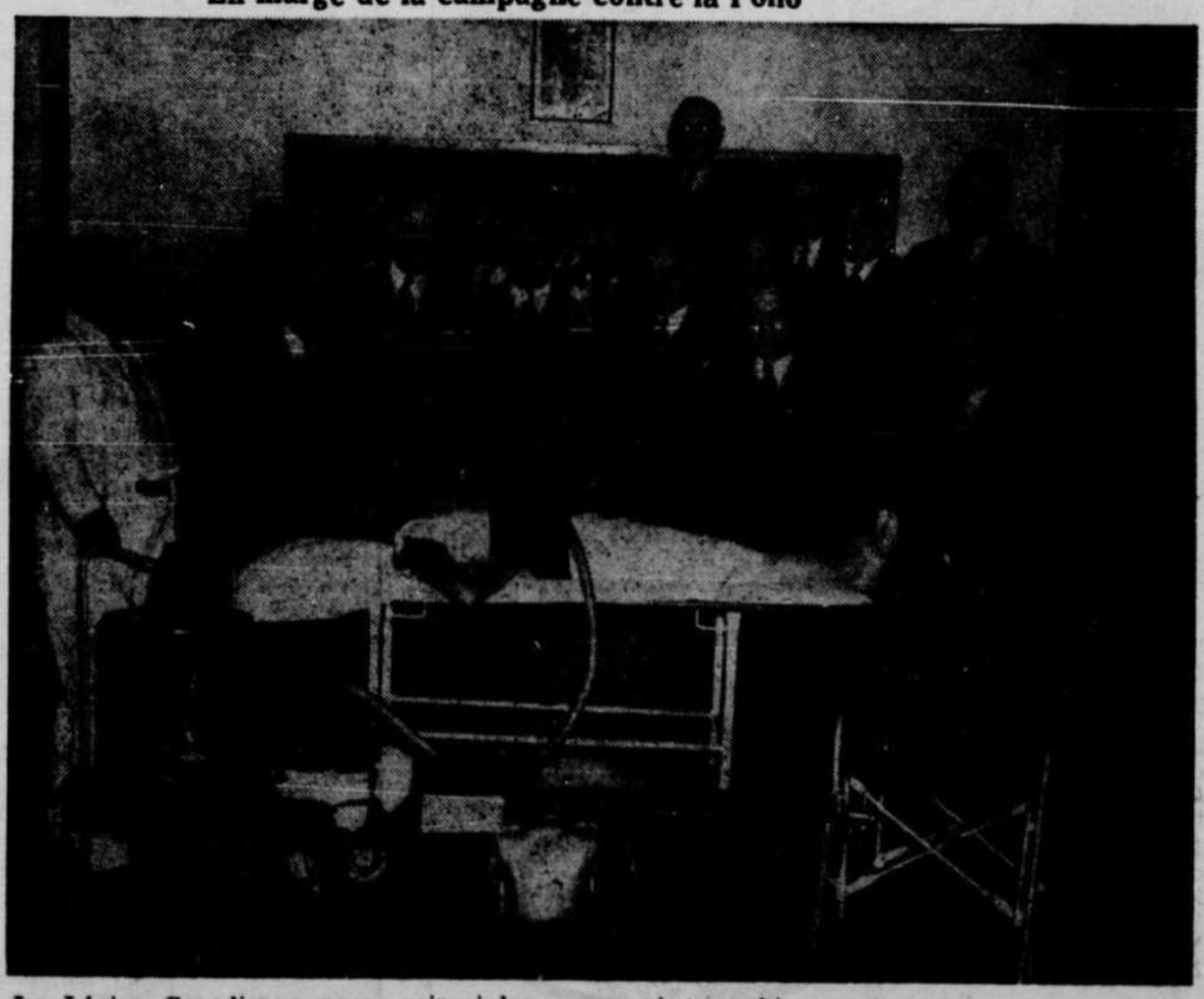
Un film très intérssant sur le Championnat canadien de Golf (Open), et un délicieux goûter préparé par les épouses des membres terminaient la soirée.

VENTE DE COMMERCE

Récemment, notre populaire citoyen, M. Charlemagn Hébert vendait son commerce d'épicerie à M. Pierre Desranleau et à Mlle Hélèna Corriveau; on nous apprend que nos estimés concitoyens, M. et Mme Charlemagne Hébert, n'ont pas l'intention de nous quitter.

Nous leur souhaitons un repos largement mérité et nos voeux de succès sont acquis aux nouveaux propriétaires.

En marge de la campagne contre la Polio



La Légion Canadienne poursuit actuellement une campagne de souscription pour la prévention de la poliomyelite. Les dames Auxiliaires de la Légion vous tendent la main pour cette oeuvre si primordiale. On peut voir ci-dessus une photographie prise en 1950, alors que la Légion Canadienne faisait don à l'Hôpital de Saint-Jean d'un Poumon d'acier qui est toujours gracieusement à la disposition d'un public en cas de besoin. — Aidons a Légion à continuer son oeuvre dans ce domaine en contribuant à la "marche des dix sous". Toute contribution sera reçue avec gratitude à la Légion Canadienne de Saint-Jean, 64 rue Richelieu, St-Jean.

Association Chasse et Pêche St-Jean-Iberville

Résultat du Derby de Pêche sur glace

Dimanche, le 26 février dernier, avait lieu à la Baie Missisquoi le derby de peche de l'association tel qu'annoncé durant janvier et février, malgré la température inclémente le derby fut un succès en ce qui regarde la quantité et la qualité du poisson pris au cours de ce derby. Il y a eu de très belles prises et malgré les avaries aux diverses cabanes ainsi que la crainte de certans aures les concurrents fort y ont participé sont réparties fort satisfaits d'une bonne journée de pêche.

Voici maintenant la liste des gagnants et le poids de leurs prises:

Doré: 1er, Claude Ménard, St-Sébastien 6 lbs 13 onces

2e, G. Aimé Lagacé, St-Jean 6 lbs 5 onces

3e, Irené Jourdain, St-Jean, 5 lbs 8 onces

Brochet: 1, Fabien Dussault, Bedford 8 lbs 1 once

2, M. Demers, Beloeil 5 lbs 6 onces

3, Odilon Dupuis, St-Jean 4 lbs 8 onces

Perchaude: 1, Jean-Paul Lafond, St-Jean 1 lbs 1 once

2, Léo Dupuis, Iberville 14 onces

3, Guy l'Homme, St-Jean 13 onces

Consolation: René Rousselle, St-Jean, Perchaude ¾ d'once.

Les prix de présence ont été gagnés par Jean Philippe Toupin, L'Acadie, Romuald Martin, L'Acadie, Georges Lasnier Enrg, St-Jean, Georges Dérome, adresse inconnue.

Nous invitons ces gagnants à participer a notre prochaine assemblée du jeudi le 15 mars prochain et nous leur remettrons leur prix, et à défaut nous ferons parvenir par la malle.

Nos plus sincères sympathies à la famille J. M. LeSieur pour la perte de leur fils Louis. Ce dernier était un de nos directeurs les plus dévoués de l'association e nous perdons non seulement un colaborateur assidu et doué de la bonne camaraderie, mais aussi un que tous les membres considéraient comme ami sincère et dont la mémoire restera longtemps gravée au sein de l'association.

Roland T. Gagné
Publiciste.

d'ici la fin, ils sont mathématiquement classés 8ème. Mais il ne faut pas oublier que dans le détail tous les clubs possèdent une chance "à peu près" égale.

Albert Lamoureux roule le plus haut triple de la saison, soit 208. Si Marcel Lord fut chanceux en faisant 6 "strike" Denise Larivière ne le fut certainement pas, car Denise a débuté une partie avec 7 carreaux de 9.

Les plus hauts triples de la semaine:

Albert Lamoureux, 423; Amedée Rivard 415; André Lauzon 396; Jean-Louis Benjamin 393; Jacques Tougas 388; Marcel Lord 383; Charles Stabb 374; Larry Tassé 373; Jean-Marie Laforest 364 et Jean Bisaillon, 354.

Joyce Graham 340; Françoise Régnier 330; Gaetan Boucher 319; Anita Lussier 311; Louise Pigeon 307.

CLASSEMENT:

Bleus	53
Noirs	42
Bruns	40
Jaunes	39
Blancs	38
Verts	37
Rouges	35
Gris	20

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité!



Dans cette photo, le président de l'Institut Teccart Inc., M. Jean Meunier, colle la décalcomanie de M. Jean-Claude Ouimet, le premier détenteur de ce diplôme à St-Jean; M. Ouimet est propriétaire de la maison "Electronic TV Service."

Les ACIDES des REINS Gâchent votre Repos

Beaucoup de gens semblent ne jamais avoir une bonne nuit de repos. Ils se tournent et se retournent—blâment leurs 'nerfs'—quand il devraient peut-être blâmer leurs reins. Les reins doivent filtrer les toxines et l'excès d'acidité, sinon les impuretés restent dans l'organisme—et le sommeil est brisé. Si vous ne vous reposez pas bien, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles améliorent l'état des reins, de sorte que vous vous reposez mieux et vous sentez mieux. 136-F

Pilules Dodd's POUR LES REINS

LIGUE DE BOWLING MIXTE SINGER

Résultats du 29 février:

Bleus 4	Blancs 0
Bruns 3	Gris 0
Noirs 3	Jaunes 1
Verts 2	Rouges 2

Les Bleus remportent le premier championnat de la Ligue de Bowling Mixte Singer. Les Noirs occupent toujours la 2ème position. Les Bruns sont passés en 3ème place du classement en triomphant des Gris à 4 à 0. Les Verts et Rouges qui avaient dominé la ligue au début de la saison, se retrouvent en 6ème et 7ème position. Les Gris sont assurés de ramasser les "casques"

CENT POUR CENT! Par Cinquante



"Mieux vaut prévenir que guérir!" Et pour célébrer, il n'y a rien comme une bonne bouteille de Labatt '50' bien fraîche. Quelle bière délectable! (Pas étonnant d'ailleurs, car elle est *plus légère* et *plus moelleuse* que les autres.)
Laissez faire '50'! Pour la soif de tous les jours comme pour les grandes occasions, dites: "Cinquante!"
Vous ne le regretterez pas.
La Brasserie Labatt.

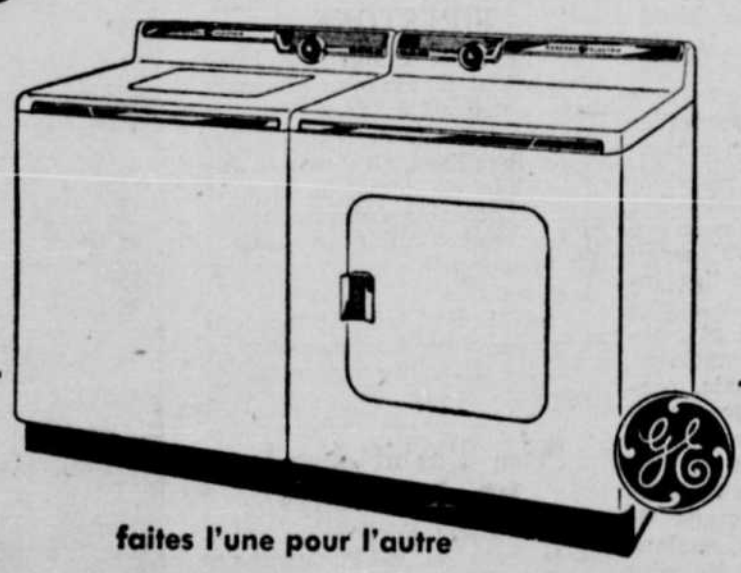


LABATT
NY A RIEN QUI LA BATTE!

Pas besoin du soleil...



...avec cette NOUVELLE BUANDERIE AUTOMATIQUE G-E!



faites l'une pour l'autre

LAVEUSE AUTOMATIQUE

Nouvelle Laveuse Automatique
- Lavage par Activator
- Rinçage efficace par "trop-plein"
- Economiseur d'eau
- Essorage Centrifuge perfectionné

SÉCHEUSE AUTOMATIQUE

Nouvelle Sécheuse Automatique
- Le linge sèche "comme au soleil"
- Il est aspergé automatiquement
- Double filtre à charpie
- Fonctionne sur 115 ou 230 volts
- Lampe à ozone G-E

Demandez-nous une démonstration sans obligation de votre part.



APPARTIENT À SES ABONNÉS
Southern Canada Power

Nominations dans les Divisions de la Machinerie et de l'Ebénisterie de la Singer

M. H. Raymond gérant du dépt Formage-Sablage; M. G. Berger son adjoint; M. G. Gauthier devient gérant-adjoint au département des Moteurs

En date du 30 janvier 1956, les permutations suivantes ont été faites dans l'organisation de l'usine Singer de Saint-Jean.

Dans la Division de l'Ebénisterie, le gérant-adjoint Hector Raymond a été promu gérant du département du Sablage (dépt 64) succédant à M. Alfred Gauthier qui a été transféré au poste d'Aviseur technique au Bureau de l'Ebénisterie (dépt 68).

M. Gérard Berger a été promu gérant-adjoint du dépt du Sablage (dépt 64) en remplacement de M. Raymond.

Dans la division de la Machinerie, M. Gérard Gauthier fut promu au poste de gérant-adjoint du dépt des Moteurs (46).

M. Hector Raymond

Né à Saint-Jean le 1er juillet 1916, Hector Raymond termina ses études à l'Ecole Supérieure Notre-Dame-uxiliatrice, où il fit son cours commercial et gradua en 1931.

Après avoir exercé un emploi à la Franco-Canadian Dyers pendant cinq ans, il lança un commerce de plomberie et de chauffage à son compte qu'il dirigea jusqu'au mois de mai 1941 lorsqu'il entra au département des Meubles électriques de l'Usine Singer de Saint-Jean. Transféré à la section de la Finition du département des Hélices après un an, il permuta au dépt du Façonnage (61) au mois de janvier 1945. Nommé chef de groupe, il fut promu gérant-adjoint de département sous Alfred Gauthier, au dépt du Sablage, le 14 février 1949.

M. Raymond a épousé Mlle Madeleine Lescarbeau de Saint-Jean en 1940 et ils sont maintenant les parents de quatre enfants : Serge 14 ans Manon 12 ans, Jeanne 9 ans et Solange sept ans.



M. Hector Raymond

Il est membre de la Singer Engineering Society, de la Société St-Jean-Baptiste, et ancien président et sénateur de l'Amicale N.D.A.

Son sport favori est la natation mais il aime aussi assister à des parties de baseball. Il s'intéresse vivement à la technique et aux manuels, et l'encyclopédie Quillet est une de ses lectures préférées.



Gérard Berger

Né à Iberville le 2 avril 1920, Gérard Berger y suivit les cours de l'Académie des Frères Maristes, continua ses études au Collège Laval, à St-Vincent-de-Paul et en 1940 prit des cours de comptabilité et d'anglais au Collège commercial O'Sullivan, à Montréal.

Etant entré à l'Armée comme recrue au mois de mai 1941, il s'engageait dans la force active en janvier 1942 et fut démobilisé le 25 février 1947 avec le rang de sergent-chef à l'Unité de Sélection du Personnel. Pendant son service dans les Forces armée, il suivit un cours pour techniciens en radio, de deux ans, ainsi qu'un cours de sélection du personnel, à McGill.

Le 31 mars 1947, M. Berger entrait au dépt de l'Expédition de l'Usine Singer de Saint-Jean et deux ans plus tard permutait au dépt Fraisage à sec. Il prit part au cours d'Etude des temps Singer durant l'hiver 1951-1952 et devint successivement commis à l'Etude des temps et chronométreur. Tout récemment il agissait comme vérificateur de Méthodes. Il épousa Mlle Gabrielle Dugas d'Iberville, en 1942 et la famille Berger compte maintenant trois garçons et trois filles.

Membre de la Singer Engineering Society, les sports favoris de M. Berger sont le hockey et le baseball.



Gérard Gauthier

Né à Iberville le 27 mars 1916, fils d'Eusèbe Gauthier du département des Pièces de montage, Gérard Gauthier fit son cours commercial avec les Frères Maristes avant d'aller à l'Ecole Technique de Montréal.

Employé par la Cie Imperial Oil à Iberville en 1934, il travailla les 6 années suivantes pour l'Epicerie Victoria comme commis, et en 1940 entrait à la Sorel Industries où il demeura pendant six mois avant de passer à l'Usine Singer de Saint-Jean, à la fin d'avril 1941. Ajusteur au département des Munitions et Percuteurs jusqu'au mois de mai 1945, M. Gauthier fut ensuite transféré comme chef de groupe à la Section du bakelite, au dépt des Moteurs. Le 5 octobre 1953, il fut nommé contremaître, position qu'il occupa jusqu'à sa présente nomination.

Ayant épousé Mlle Madeleine Campbell en septembre 1939, M. Gauthier est le père de six enfants: Hélène 15 ans; Jean 12 ans; Gabriel 11 ans; les jumeaux Yves et Luc neuf ans et Daniel quatre ans.

Il est membre et ancien Grand Chevalier du Conseil 3206, Chevaliers de Colomb; membre depuis 25 ans de l'Union musicale d'Iberville; et gouverneur de l'Amicale des anciens de l'Ecole des Frères Maristes. Ses passe-temps favoris sont le bricolage et la musique.

Les Caisses Populaires et l'habitation familiale

La Loi pour améliorer les conditions de l'habitation est administrée par le Gouvernement de la Province de Québec. Environ une cinquantaine de compagnies prêtent en vertu de cette Loi et cinq cent vingt-deux caisses populaires.

Des statistiques établissent qu'en vertu de cette Loi les Caisses populaires de la province de Québec ont consenti 7,406 prêts pour un montant de $34,082,662.-25. Ces prêts comportent un engagement pour l'Office du crédit agricole, service de l'habitation familiale de $7,883,883.39. A date le dit service de l'habitation familial a effectivement versé une somme de $2,515,308.72 aux seuls emprunteurs des Caisses. Ces chiffres bien entendu ne se rapportent pas à ceux qui ont emprunté des compagnies d'assurance ou de fiducie éligibles.

Un tableau distribué récemment à différenes Caisses populaires de la province atteste que des prêts ont été consentis partout où il y a des Caisses ayant quelques disponibilités.

On remarque par exemple que les Caisses de l'Ile de Montréal ont consenti des prêts pour un montant de $2,640,120.00 et que les Caisses de Québec, mais comprenant également Beauport, Charlesbourg, Giffard on octroyé des prêts pour $5,815,539.-42. Les Caisses en dehors de ces deux régions ont intensément participé à l'exécution de cette Loi à Saint-Hyacinthe, à Montmorency Village, Thetford les Mines, Plessisville, à la Tuque, à Saint-Tite, à Lévis, comme à Saint-Frédéric de Drummond et à Saint-Joseph dans le district de Jonquière, à Beauharnois, à Victoriaville et un peu partout.

Les compagnies de fiducie ou d'assurance continuent de prêter en vertu de la Loi provinciale de l'habitation mais les Caisses populaires dont les disponibilités sont accrues concourent de plus en plus à l'exécution de cette Loi. Eles font ainsi accéder à la propriété des coopérateurs habitués à participer à un mouvement d'ensemble. Quoi qu'il en soit, la participation des Caisses populaires à la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation est sans cesse croissante.

Des produits sanguins précieux sont maintenant fabriqués avec le sang fourni par les donneurs bénévoles de la Croix-Rouge canadienne. Ces produits sanguins, tels que globuline gamma albumine humaine, et fibrinogène sont constamment itilisés pour traitement médical ainsi que pour les recherches.

Vous tenez à votre santé
Vous voulez être élégante
Procurez vous un
SUPPORT SPENCER
dessiné spécialement pour vous



Que vous ayez besoin d'un corset esthétique ou d'un support médical, je suis à votre disposition.

Corsetière - Experte
Mme Simone Gaudreau
245 J.-Cartier St-Jean
Tél. 2348

NOUVEAU CONTRACTEUR
POUR LA POSE DE
TUILE CERAMIQUE
CHAMBRE DE BAIN — ENTREE —
BUANDERIE — CUISINE — FOYER
ESTIMATION GRATUITE
BERNARD DUSSAULT
93 BLVD. ST-JOSEPH
Tél. 6729 **St-Jean Qué.**
j.n.o.

RESTAURANT
LE LOUVRE
232 Richelieu **Saint-Jean, Qué**
TEL. 4221
REPAS A TOUTE HEURE
OU LE POULET EST ROTI
DE LA BARBE A LA QUEUE
Nous portons une attention particulière aux commandes pour emporter.
j.n.o

ECONOMISEZ
TÉLÉVISIONS GENERAL-ELECTRIC À PRIX RÉDUITS
Vous économisez jusqu'à
$100.00
par télévision sur le prix de liste.



SERVICE GRATUIT
SPECIAL 21"
$199.00
GENERAL ELECTRIC
THIBODEAU & FILS
882 Champlain Tél. 4315 St-Jean

Exigez le GIN CROIX D'OR DE melchers



il fait les meilleurs gins chauds

Mettre le jus d'un ½ citron dans de l'eau bien chaude, ajouter 2 doigts de gin Croix-d'Or, du miel ou du sucre, suivant le goût. Saupoudrer de muscade.



Gratuit—Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 917, station O, Montréal 9, P. Q.

A VENDRE
COTTAGE LIBRE
Sur le plan de la société centrale d'hypothèque
S'adresser à MARCEL OLIGNY,
entrepreneur général
Rés. 35 Bouthillier **Tél. 8-1301** **Saint-Jean**
j.n.o.

LE CANADA-FRANÇAIS

L.-OMER PERRIER, Directeur-Prop.

Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdos C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentee.
Auditée par A. B. C.

Abonnements: St-Jean, Iberville et Etats-Unis: $2.50
Campagne: $2.00 — Autres pays $3.00
Payable d'avance.
Journal Régional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU — TEL: 2368 — SAINT-JEAN.
Autorisé comme envoi postal 2ième classe.
Ministère des Postes, Ottawa.

LE DIMANCHE DE LA PASSION
(18 mars)

Nous nous rapprochons de la grande Semaine, la Semaine Sainte. Dans nos églises et nos chapelles, les statues sont recouvertes d'un voile violet. Cette quinzaine du Temps de la Passion doit fixer constamment nos regards sur le Christ qui va s'immoler pour chacun de nous.

Nous sommes en pays chrétien: est-ce que vraiment le Christ est le Centre de nos vies? Est-ce Lui qui anime nos coeurs, notre esprit? qui demeure l'objet principal de nos préoccupations? Pourrons-nous nous dire, au cours de cette quinzaine de la Passion: "Jésus est ma Vie. C'est à Lui seul que je pense, pour Lui que je travaille, afin de Lui prouver un peu ma gratitude pour Son amour de Dieu? Est-ce vraiment Lui que je chercherai à retrouver dans l'âme de mes frères, de chacun de mes frères les hommes, ceux que j'aime et aussi ceux qui me persécutent? Est-ce vraiment le Christ qui étoilera alors chacune de ces heures que je veux vivre en parfaite union avec Lui?"

Dans quinze jours, ce sera Pâques, la plus grande des Fêtes liturgiques, le point central de notre foi. Pourquoi avons-nous hâte à Pâques? Pour mieux vivre avec le Christ ressuscité, pour connaître de neuves montées sur le plan spirituel, pour que chacune de nos âmes soit comme un levain nouveau dans la pâte universelle? Est-ce que le nombre est si grand des chrétiens qui désirent intensément vivre en profondeur, avec le Christ et par Lui, le grand Jour de Pâques?

Déjà, les trois semaines du Temps de la Septuagésime et les quatre semaines du Temps de Carême auraient dû nous faire une âme neuve: sommes-nous bien plus près de Dieu, qu'il y a sept semaines? Sommes-nous davantage attirés par le message évangélique, par l'appel du Christ Sauveur? Est-ce que nous nous déciderons une bonne fois de vivre sérieusement, de vivre comme des baptisés, et non des farceurs qui revêtent ou enlèvent, à leur gré, la robe sans tache du baptême? Farceurs: comme ce serait triste que le Christ en passant sur nos chemins, nous jette à la face cette accusation: Farceurs! Et pourtant, que faisons-nous d'autre, nous qui avons reçu tant de lumières, nous qui avons tant de fois communié au Corps et au Sang du Christ, et qui n'avons pas su apprendre à aimer davantage? Que faisons-nous d'autre, oui, même nous, d'Action Catholique, nous, à tous les degrés de l'apostolat, que de trahir le brûlant message d'amour du Maître, en n'aimant pas comme Lui jusqu'à la limite?

C'est le Temps de la Passion, le temps de la réflexion, d'un resaisissement, d'un virement total du côté de Dieu, et que feronsnous pour nous mieux préparer à Pâques, pour nous mettre dans ce climat de componction où Jésus voudrait tant nous voir plonger au cours de la Grande Semaine? Et dire qu'il y aura encore des catholiques, et ils seront légion! qui continueront de s'amuser follement, luxurieusement, comme si le Christ n'était pas mort pour eux sur le Calvaire! Et dire qu'il y aura encore des catholiques qui même en ce Temps qui rappelle la Passion du Maître, continueront de profaner le temple de leur corps dans les bouges les plus noirs, sans compter ceux qui porteront scandale et qui seront cause de la perte de la grâce chez un grand nombre!

Mais, ô doux Christ de Galilée, que leur faudra-t-il à ces catholiques sans vie spirituelle, pour comprendre que votre Rédemption n'est pas une farce, mais bien la plus sublime réalité. Pardon, ô Notre Dame des Sept Douleurs, dont on célébrera la fête vendredi, le 23 mars: pardon pour ces coupables, pour ces fils lâches qui n'ont pas encore compris la FOLIE D'AMOUR D'UN DIEU.

CENTRE MARIAL CANADIEN
Nicolet, P.Q.

VRAIMENT

Le fisc, s'il devient trop onéreux, non seulement décourage l'esprit industrieux, l'ambition et l'initiative mais aussi bien l'humaine patience tout court. On l'a bien vu en France où un peuple pourtant accoutumé à la mesure et à l'équilibre a élu une cinquantaine de ces hurluberlus de poujadistes. C'est que les taxes sont excessives en France, par exemple, à 233 pour cent du coût ordinaire de revient sur la gazoline. Aussi bien, un bestseller, actuellement, chez nos cousins, est le livre de M. Xavier-Georges Renard sur "36 moyens d'éluder le percepteur des impôts". Et comble de l'ironie, l'auteur est lui-même un haut fonctionnaire du ministère du revenu". Nos taxes, écrit ce sympathique Renard, sont trop hautes et trop embrouillantes pour qu'on songe sérieusement à les payer. D'ailleurs, c'est dans cet esprit qu'on a pu les enchevêtrer à ce point. Mais il y a un point sérieux, voire inquiétant, dans cette situation d'opérette-bouffe, c'est l'influence l'autorité qu'en dérivent les communistes au beau pays de France. Il faut bien s'amuser de temps à autre. Mais les pots cassés qui va les payer en définitive?

x x x

L'incident soulevé par le programme "Tabloid" canal TV 6, de Radio-Canada, démontre que même une entreprise nationalisée doit se garer de tourner en ridicule le contribuable qui fourni les fonds. On se rappelle que le directeur du programme en question, tout en lisant à la TV la lettre défavorable d'une critique, avait donné le nom et l'adresse de celui-ci aux téléspectateurs en leur demandant de communiquer avec la critique. Ce dernier, un médecin, avait été inondé de lettres et d'appels téléphoniques au point que ses affaires en avaient souffert. La morale de l'histoire, c'est qu'il est étrange, voire illogique, que le contribuable soit pénalisé pour oser critiquer une entreprise qu'il soutient de son propre gousset, voire qui lui appartient en propre.

x x x

Le président de Dominion Textile Company, M. G. Blair Gordon, a eu, la semaine passée, une figure de langage qui n'a pas laissé d'alerter la Commission royale d'enquête sur l'économie canadienne." Il est vrai que l'industrie canadienne des textiles n'a pas fait tout son possible pour s'aider dans le passé", a dit M. Gordon qui a piqué de la pointe après ce dégagé très souple. "Nous aurions pu a prix avili acheter du coton gris japonais au lieu de le faire préparer ici par nos ouvriers. C'eût été plus payant pour nous. Mais au lieu d'être ainsi opportunistes, nous avons considéré qu'il nous fallait pour cela fermer trois de nos huit usines. Malgré les sommes que cette importation aurait sauvées à l'industrie canadienne, celle-ci a préféré considérer les conséquences graves que cette importation aurait eues pour nos employés et leurs villes". Le mémoire de M. Gordon a dû amener la Commission à réfléchir. A tout événement il présentait un plaidoyer saisissant de vérité, de ce que notre népotisme tarifaire peut faire à nos industries.

x x x

Les vues d'ensemble que donnent les humanités sont-elles encore appréciées dans notre ère de progrès technocratique? Oui, croit le docteur Harold W. Dodds, président de l'Université de Princeton, qui déclarait, en mai dernier, à une convocation annuelle de l'Université McGill: "Il serait absurde de renier les principes de nos prédécesseurs du Moyen-Age et de segmenter nos universités de façon à en faire une série d'écoles ou d'institutions spécialisées ayant chacune sa propre autonomie. Car le véritable concept de l'enseignement universitaire est basé sur l'unification des diverses branches des connaissances humaines pour en faire un tout rationnel. De par sa nature même l'université ne saurait se décomposer en multiversité. Le fil d'or reliant entre elles toutes les facultés d'une université est le symbole de cet esprit d'érudition libérale qui rayonne dans chacune de ses activités. Dans une université digne de ce nom, l'enseignement des arts libéraux n'est pas seulement un peu de vernis négligemment appliqué à l'ensemble des spécialisations professionnelles pas plus qu'il n'est une sorte de "culture fleurie" destinée à servir d'ornement."

Il y a désastre lorsqu'une maison est ravagée par le feu. Votre Croix-Rouge canadienne est toujours à l'oeuvre pour aider. Vous participez à son travail en donnant à la Croix-Rouge.

DE L'ARGENT MAINTENANT
PAYEZ PLUS TARD



Obtenez de l'*Argent* pour Recommencer à Neuf *Maintenant—Payez Plus Tard* en mensualités pratiques. Et obtenez ces avantages supplémentaires:
De l'argent en 1 Visite—téléphonez d'abord—sur approbation, venez chercher l'argent. *Service d'Unification des Factures* sans frais supplémentaires! Réduisez vos mensualités et ayez plus d'argent de reste. *Carte de Crédit* valable dans tout le Pays, reconnue dans plus de 970 bureaux affiliés!

Prêts de $30 à $800 ou plus sur signature, meubles ou auto

Personal FINANCE CO. — Beneficial Finance System

192 RUE RICHELIEU, au dessus de Woolworth's, ST. JEAN
ST. Jean 8-2338 • Demandez le gérant qui dit oui
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

Cartes Professionnelles

Dr JEAN BACHAND
CHIRURGIEN-DENTISTE
BUREAU: 63 ST-JACQUES
TEL.: 6786 ST-JEAN

J.-PAUL CARON, BA. DC.
Membre du Collège des Chiropraticiens
69 Saint-Jacques Saint-Jean
TEL. 6928

GERARD CHARBONNEAU
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean :
54 St-Jacques, St-Jean
Tél: 4455
Bureau à Montréal
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATlantic 1669

Rodolphe Charbonneau
Sculpteur sur bois
Mont Saint-Grégoire
TEL. 5997
Ouvrage de choix
Une commande vous convaincra

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi, Vendredi et samedi de 7 à 9 heures.
Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES - Tél: 2884
Coin Laurier, SAINT-JEAN

ADELARD FORGET Jr.
AVOCAT - PROCUREUR
TEL. 8-2376 - 77 et 78
217 Jacques-Cartier St-Jean

CHIROPRATICIEN
RAOUL LAFLEUR DC.
Gradué de Palmer
Rayons X — X Rays
210 LAURIER SAINT-JEAN
TEL. 9441

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr J.-Roland Meunier
OPTOMETRISTE
218 RICHELIEU TEL. 234
ST-JEAN, P.Q.

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement
de 7.30 à 9 p.m. mercredi excepté
66 ST JACQUES TEL: 4293

JEAN-L. VILLENEUVE
L. S. C., C. A.
SABREVOIS. TEL:713

Cartes D'Affaires

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment.
45-2ième Ave. IBERVILLE
Tel: Résidence 2495

CIMENT - STUCCO - PLATRE
IMITATION PIERRE
DAUBOIS & FRERE
MONT ST-GREGOIRE
TEL. 7953 ST-JEAN

MARTHA FERLAND
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de Corsets, Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille
Bas élastique Néo Form
19 SAINT-PAUL — TEL: 67

GREENDALE & FRERE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Vente et installation de Brûleurs à l'huile
Coin 3e avenue et 2e rue, Iberville
TEL: 3900

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

HERVE LACASSE
APPAREILS ELECTRIQUES
Entrepreneur-Electricien
Licencié
Filage de maison — Industries
Réparation de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
230 ST-JACQUES ST-JEAN
TEL: 4568

Membre de la Société des Ingénieurs en refrigération
Tel: 424
LEO LETOURNEAU
Spécialiste en réfrigération
VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu. — ST-JEAN

LES TRAYEUSES
CHORE-BOY
de renommée mondiale
Vente service.
GABRIEL MARIN
228 St-Hubert, Saint-Jean
Tél.: 2367
OMER POULIN
HENRYVILLE

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
105 Blvd. Gouin Tél 23*
SAINT-JEAN

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons
Réparations générales
Transport de bâtisses
227 De Salaberry Tél. 428
SAINT-JEAN

LEO ROY
Entrepreneur général en construction
Bureau, le jour - 197a St-Jacques Saint-Jean - Tél. 8-2391
Résidence : le soir, 211 Mercier Saint-Jean - Tél. 5605

LEOPOLD TANGUAY
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
ENTREPRENEUR
Vente — Installation — Service
235 Bouthillier St-Jean
Tél. 2087

TEMOIGNAGE DE LA BANQUE DE MONTREAL

"Tant que la poussée de croissance de l'économie canadienne se maintient, dit la Banque de Montréal dans sa Revue des Affaires de février, qui vient de paraître, il est possible que, comme en 1949 et en 1953-54, les régressions dans notre pays soient plus courtes et moins graves que celles d'outre-frontière."

La revue de ce mois, comparant la récente régression et la vive reprise qui l'a suivie au Canada avec les tendances parallèles aux Etats-Unis, affirme que, dans notre pays, la régression a débuté un peu plus tard et la reprise un peu plus tôt qu'aux Etats-Unis. En dépit des maigres récoltes du Canada en 1954, le déclin de la valeur de la production nationale n'a pas été plus profond que celui qui est survenu aux Etats-Unis, et il a duré beaucoup moins longtemps.

Elle dit qu'une explication partielle de cette stabilité relative au Canada réside dans le fait qu'il n'y a pas eu de fléchissement des dépenses de consommation au dernier trimestre de 1953, par contraste avec un recul modéré aux Etats-Unis. En outre, tandis que les dépenses des gouvernements aux Etats-Unis subissaient une baisse sensible durant l'hiver 1953-54, les achats des gouvernements au Canada augmentent fortement au deuxième et au troisième trimestres de 1953 et, après un fléchissement en fin d'année, commencent à remonter au début de 1954.

La B de M ne fait pas de comparaison entre pays pour les exportations, car, dans l'ensemble, elles ont une importance secondaire dans l'économie des Etats-Unis. Mais elles représentent un facteur considérable dans l'économie canadienne, étant donné que le marché américain absorbe nettement plus de la moitié des exportations de produits canadiens.

Croissance plus forte au Canada

Il semble que le Canada soit sorti de sa régression avec une expansion relativement plus marquée par rapport au sommet qui l'avait précédée que ne l'ont fait les Etats-Unis. Pour chacun des indicateurs généraux de l'économie, note la revue,—produit national brut et production industrielle — les indices canadiens, fin 1955, étaient montés nettement plus haut que les indices américains.

Vu la concentration plus grande du commerce d'exportation sur le marché américain et l'augmentation des placements américains dans les entreprises canadiennes, il se peut, constate la revue, que la situation des affaires dans notre pays soit plus sensible à l'influence du commerce avec les Etats-Unis.

"Au fur à mesure de son expansion, la structure de l'économie canadienne, selon toute vrai semblance, va devenir de plus en plus semblance à celle des Etats-Unis, et pour cette seule raison, peut se trouver plus exposée aux mêmes efforts et tensions.

"Mais il est évident aussi que la poussée de croissance qui a soutenu l'économie canadienne à travers la régression américaine de 1949, l'a également protégée en 1953 et 1954, et continue encore d'agir à l'heure actuelle."



Elle tient peut-être la clef de votre santé

Cette technicienne de laboratoire applique une méthode de recherche à laquelle on doit certaines des découvertes les plus importantes de l'histoire de la médecine.

Connue sous le nom de "culture de tissus", cette méthode est celle que l'on emploie pour la production du fameux vaccin Salk contre la poliomyélite. *Elle promet également de procurer l'immunité contre un grand nombre d'autres maladies.*

Méningite, pneumonie, grippe, rougeole, varicelle et oreillons sont au nombre des affections que la médecine combat, dans le monde entier, avec cette nouvelle arme.

Comme la poliomyélite, ces maladies sont virulentes. Or certains virus peuvent maintenant être isolés et cultivés dans des cultures ensemencées de tissus. Après les avoir "tués", on peut en tirer des vaccins sûrs. C'est pourquoi la technicienne que vous voyez ici tient peut-être entre ses mains le secret d'un vaccin qui maîtrisera un jour une maladie qui vous menace, vous et les vôtres.

Ses travaux, dirigés par l'institut des recherches du Hospital for Sick Children de Toronto, sont financièrement secondés par les *compagnies d'assurance-vie* du Canada, qui appuient également, en tout ou en partie, nombre d'autres programmes de recherches de ce genre.

Les compagnies d'assurance-vie du Canada sont fières de jouer un rôle dans l'avancement de la science médicale. Elles espèrent que ces recherches contribueront à l'amélioration générale de la santé.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA L-1355DF

10 ANS SANS ACCIDENT

Le Laboratoire central de Recherches de McMasterville vient de compléter près de dix ans d'activités sans accident entraînant perte de temps, annonce aujourd'hui, M. G. J. Harris, gérant du laboratoire.

Le laboratoire s'est ainsi mérité pour la troisième fois consécutive la plus haute récompense décernée selon le plan de sécurité de la compagnie, le Prix C-I-L, dit M. Harris. Le record représente 3,607 jours ou 1,637,900 heures-hommes sans accident. Le dernier accident survenu au laboratoire remonte au mois d'avril 1946.

Le personnel du laboratoire, composé en grande partie de chimistes et ingénieurs-chimistes, recevra des récompenses individuelles prochainement.

EXPORAMA '56 AURA SA CHANSON



La grande exposition industrielle de la Chambre de Commerce de Montréal fait le sujet d'une enlevante chanson qui vient d'être endisquée. Ci-dessus, de gauche à droite Muriel Millard, l'interprète; Placide Labelle, qui a composé paroles et musique; et le chef d'orchestre Maurice Dela, à qui l'on doit l'orchestration de la chanson "Exporama", au moment où celle-ci était enregistrée sur disque au studio de RCA Victor à Montréal.

Exporama 56, qui aura lieu du 5 au 15 avril prochain au Palais du Commerce de Montréal, est organisée de concert avec le Ministère de l'industrie et du Commerce. Le but de l'exposition est de mieux faire connaître et comprendre l'essor industriel du Québec.

A la B de M, il y a de L'ARGENT DISPONIBLE pour vos

ENGRAIS

"MA BANQUE" pour 2 millions de Canadiens — B de M

Faute d'argent, l'on est parfois embarrassé pour acheter de l'engrais. C'est un achat qu'il faut faire à un moment de l'année où l'on dépense beaucoup, alors qu'on reçoit peu d'argent.

Cette année, ne vous cassez pas la tête. Demandez un prêt au gérant de la plus proche succursale de la B de M. Remboursement facile, adapté aux besoins du cultivateur. Rendez-vous *aujourd'hui* — ou aussitôt que vous le pourrez — à votre succursale de la B de M.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS

Succursale de St-Jean, angle des rues St-Jacques et Champlain: GASPARD FORTIER, géran

Les autres succursales sont à Bedford, Cowansville, Longueuil, Napierville, St-Césaire et St-Lambert

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

AD104F

LISEZ "LE CANADA FRANÇAIS"

Attention !

SUR LA DEMANDE DU PUBLIC, NOTRE VENTE SE CONTINUE.

Nous portons à votre attention, les nouvelles cotonnades du printemps, nouveaux modèles.

A PRIX DE GRANDE REDUCTION

MAINTENANT INSTALLES DANS NOTRE NOUVEAU MAGASIN

UNE VISITE EST SOLLICITEE — NOUS DONNONS LE FIL GRATUITEMENT AVEC TOUT ACHAT.

SHEFFORD WOOLLENS

(à côté de Southern Canada Power)

194, rue CHAMPLAIN St-Jean, P.Q.

La Campagne de St-Boniface

Nous nous aidons nous-mêmes en aidant nos frères

Au nom des Evêques de l'Ouest, et avec le mandat de l'Episcopat

de notre Province, les Chevaliers de Colomb du Québec nous sollicitent en faveur du Grand Séminaire de St-Boniface.

En entendant cet appel plusieurs se diront peut-être: encore une demande d'argent pour ailleurs: n'avons-nous pas assez de problèmes chez-nous? qu'avons-nous à gagner à aider cette oeuvre lointaine?

Il y a bien des raisons d'encourager le Grand Séminaire de St-Boniface. Ce n'est pas seulement un devoir pour nous en tant que catholiques et donc obligés de voir à ce que l'Eglise pénètre et vive partout avec des prêtres en nombre suffisant. Ce n'est pas seulement une occasion de nous sacrifier et d'acquérir des mérites.

Il y a plus que cela. IL Y A POUR LA PROVINCE DE QUEBEC UN INTERET VERITABLE A AIDER LES MINORITES DE L'OUEST, surtout dans le cas actuel.

Les groupes canadiens-français de l'Ouest sont des avant-postes où se livre la lutte grâce à laquelle notre pays tout entier pourra rester un pays où notre foi et notre langue garderont droit de cité.

Au point de vue avancement humain et bien-être matériel nos compatriotes de là-bas auraient tout à gagner à se laisser assimiler, à disparaître comme groupes français et catholiques. La vie leur serait bien simplifiée: les maîtresses d'écoles n'auraient plus à passer des heures supplémentaires à l'école ou à se cacher pour enseigner le français et la religion, les pères de famille n'auraient plus à payer la triple taxe scolaire.

Mais s'ils faisaient cela—si notre indifférence à leurs sacrifices et notre égoïsme étroit leur donnaient honte d'être nos frères et les encourageaient à tout lâcher. Alors nous resterions bien isolés dans l'ensemble du Canada.

Il est indéniable que dans le domaine politique comme dans le domaine économique et social nous tirons grand profit du travail et des luttes des nôtres d'en dehors du Québec. Qui pourrait évaluer tout ce que font les chefs de nos minorités pour défendre leurs droits qui sont aussi nos droits.

Nos compatriotes ont besoin de s'appuyer sur un Québec fort et convaincu. Mais Québec ne doit pas sous-estimer l'aide qu'eux-mêmes lui apportent en soutenant les mêmes causes. Leurs sacrifices montrent l'importance que nous attachons tous à des droits et à des réalités sacrés que ne peuvent apprécier des personnes d'autre origine et d'autre formation.

Nous avons survécu par miracle en Amérique. Il a fallu que Dieu nous aide miraculeusement pour rester ce que nous sommes. Dieu l'a fait parce que nous avons une mission. Et en soutenant nos compatriotes de l'Ouest nous mériterons que Dieu prolonge le miracle. Car supposons que toute vie catholique et française cesse hors du Québec et que le socialisme athée ou le communisme, rencontrant moins d'obstacles, conquérant le restant du pays. Quelle raison Dieu aurait-il de faire un miracle pour nous sauver si notre catholicisme et notre patriotisme ne nous ont pas rendus assez généreux pour aider et sauver nos frères d'ailleurs. Cela s'est vu dans d'autres pays.

Dieu nous gardera si nous soutenons une oeuvre qui lui tient à coeur comme le Grand Séminaire de St-Boniface. Pensons aux jeunes gens de chez-nous qui comprennent les besoins de nos frères de l'Ouest et partent chaque année pour se préparer au sacerdoce là-bas. Ils ne nous demanderont pas de les aider dans leur ministère demain, car ils auront le courage de tous les aider dans leur ministère demain, car ils auront le courage de tous les sacrifices. C'est aujourd'hui qu'ils demandent notre aide pour qu'il leur soit possible de se donner à leurs frères de l'Ouest.

Bâtissons-leur le Grand Séminaire où ils se prépareront au sacerdoce. Remettons notre souscription généreuse au Conseil des Chevaliers de Colomb le plus rapproché.

Chronique Scolaire

ECOLE FORGET

EXAMENS DE FEVRIER

7e: M. C. Lafleur
André Gaboriau
Gilles Goyette
Jacques Boivin

7e: M. R. Lachapelle
Robert Malo
Gilles Fontaine
Georges-A. Guertin

6e: M. Y. Archambault
Luc Granger
Philippe Langlois
Yvon Richer

6e: M. J.-P. Brault
Gilles Trahan
Michel Choquette
Gérard Garceau

5e: M. R. Ducharme
J.-Paul Raymond
Raymond Desnoyers
Paul Tétrault

5e: M. G. Dextradeur
Gilles Stewart
Alain Ouimet
Denis Robert

5e: Mlle B. Gingras
Michel Lord
Pierre Borduas
Michel Côté

4e: Mlle D. Pilon
Laurent Lapointe
Aubert Abribat
Eugen Ernst
Michel Gervais

4e: Mlle L. Girard
Yves LePain
Robert Gaboriau
J.-Guy Perrault
René Bernard

3e: Mlle T. Auclair
Normand Béliveau
Robert L'Heureux
J.-Claude Pétrin

3e: Mlle M. Landry
François Richard
Michel Laurendeau
Roland Tremblay

3e: Mlle T. Girard
Alain Vinet
Marc Perron
Jacques Robinson

2e: Mlle T. Couture
Guy Granger
W. Robert Thumm
Mario Landry

2e: Mlle I. Roy
Dominique Courval
Jocelyn Ferland
Charles Roy
André Thibodeau

2e: Mlle M.-R. Lamothe
Jean Desrochers
Marcel Noiseux
Marcel Fontaine

A LA SOCIETE D'EDUCATION DES ADULTES

Mme Hector Moreau assistait dernièrement à la Rencontre de la Société d'Education des Adultes au Cercle Universitaire alors que M. Marcel Ouimet de Radio-Pays fit connaitre à l'assistance des détails très intéressants sur l'administration interne et externe de la Société Canada, dans le but de renseigner ceux qui désirent présenter un bref ou mémoire à la Commission d'Enquête sur la Radio et la Télévision qui siègera en mai et juin.

Au cours des 15 dernières années, les envois outre-mer de la Croix-Rouge canadienne se sont élevés à plus de $100,000,000.

A VENDRE

Commerce bien établi dans Saint-Jean.

Ne demande que quelques heures par semaine pour opération.

Bons revenus pour gens sérieux.

Tél. 9140 ou 7743

40-2

BRASSAGE CONSTAMMENT ÉPROUVÉ

• qualite toujours uniforme

Oui, le brassage de la Carling est *constamment* éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous offre une bière toujours *uniforme* qui flatte les palais les plus difficiles. Essayez la Red Cap et la Black Label — et vous conviendrez que

LES MEILLEURES BIÈRES AU MONDE SONT BRASSÉES CHEZ

CARLING



CONSERVEZ CES ÉTIQUETTES

et participez au

CONCOURS CARLING "VOTRE MAISON" de $14,500



GAGNEZ UNE JOLIE MAISON DE 6 PIÈCES

•

20 PRIX DE $25.00 EN ARGENT

Toutes les 2 semaines

Détails complets et formules d'inscription chez votre épicier licencié, tavernier ou hôtelier





M. Henri Freitag, chef de cuisine, au Château Laurier, à Ottawa, (un des hôtels des chemins de fer nationaux)

"Rien ne peut remplacer le **beurre** pour la préparation de plats délicats et riches"

Si *vous* avez déjà dîné au fameux Château Laurier, vous conviendrez avec nous que le chef de cuisine Freitag fait autorité dans le domaine culinaire. Or, pour tous ses mets appétissants, il ne se sert que de beurre. Aucun substitut ne pourrait remplacer la succulente richesse d'un beurre frais, doré, onctueux et délicat.

Essayez la recette de SAUCE MEUNIÈRE du chef Freitag; pour biftecks, côtelettes, poissons sautés, etc.

Arrosez le mets prêt à être servi avec le jus d'un quart de citron. Saupoudrez de ciboulette ou de persil hachés. Faites brunir 2 onces de beurre par convive et versez sur la viande ou le poisson.

C'est toujours meilleur avec du **beurre**!

Rien n'est préférable au beurre pour ajouter à la saveur des plats. Des simples galettes chaudes au gâteau le plus somptueux, tout ce que vous préparerez aura meilleur goût si vous vous servez de beurre.



Pour préparer toutes sortes de plats au beurre, demandez notre livre de recettes (gratuit). Ecrivez au: Service des produits du lait

FÉDÉRATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE LAIT, 1523, rue Drummond, Montréal, P.Q.

M. H. GELINEAU NOMME SURINTENDANT, GENIE D'USINE

M. Charles Bédard, gérant du dépt de l'Entretien

A l'usine de la Singer de Saint-Jean, M. Henri Gélineau a été nommé surinteridant du Génie d'Usine en charge de la Division du Génie d'Usine. M. Gélineau succède à feu Frank Bright.

M. Charles Bédard a été promu au poste de gérant de département responsable du département de l'Entretien.



M. Henri Gélineau

Né à Chicago, dans l'Illinois, le 11 novembre 1899, Henri Gélineau fit ses premières classes et, à l'âge de neuf ans, vint avec ses parents à Saint-Jean où il continua ses études à l'Académie commerciale. Bientôt il entreprit un cours en génie de la vapeur de l'International Correspondance School après quoi il étudia le génie automobile par l'American Technical Society (de Chicago). Après un cours de huit ans, il passa son examen comme ingénieur de première classe de la Province de Québec, au mois de novembre 1925, quelques jours après avoir atteint l'âge requis de 26 ans.

Pendant ces études, M. Gélineau accumula quatre années d'apprentissage avec la Brown Corporation de La Tuque et passa une de ces années aux Etats-Unis, au Service des pompiers de la ville de Hudson, au Massachusetts. En 1918 il revint au Québec où il travailla à la Centrale électrique Hochelaga, de la Compagnie des Tramways de Montréal, jusqu'à ce qu'il se joigne à l'Usine Singer de Saint-Jean comme ingénieur-en-chef adjoint, en janvier 1919.

Promu en charge de la Force motrice à Saint-Jean au mois de mai 1923, M. Gélineau épousa Mlle Marguerite Fréchette, de Saint-Jean en juin de la même année. Ils ont maintenant deux filles, Jacqueline et Jeannine.

Au mois de novembre 1953, M. Gélineau se voyait confier la gérance du dépt de l'Entretien, et il assuma aussi la responsabilité des dépts de la Cour et des Véhicules moteurs.

Le 2 mai 1955, il fut nommé adjoint du Génie d'Usine, position qu'il a occupée jusqu'à sa présente nomination.

Bien connu comme fervent de la chasse, il est membre de la Canadian Rifle ssociation et s'est tout récemment intéressé à la balistique. Il est membre de la Singer Engineering Society.



M. Charles Bédard

Né à Verdun, le 8 juin 1913, Charles Bédard alla à l'école là-même et en 1931 graduait de l'Académie Richard après avoir terminé le cours scientifique, commercial et pédagogique. Ayant trouvé une situation comme commis dans un magasin de Verdun, il vint bientôt à St-Jean où il enseigna pendant quelque temps à l'Académie commerciale catholique.

Le 3 septembre 1946, M. Bédard entrait au département de l'Expédition de l'Usine de Saint-Jean comme commis et fut bientôt nommé vérificateur à la Division du Génie d'usine. Avec le dépt des Electriciens pendant quelque temps comme magasinier il devint "dispacher" au département de l'Entretien et ensuite contremaître, position qu'il occupa jusqu'à sa présente promotion. Il est membre volontaire de la Brigade des pompiers depuis le mois de janvier 1951 et capitaine depuis juin dernier.

Marié en 1940 à Mlle Pauline Boudrias de Saint-Jean, M. Bédard a maintenant quatre enfants: Daniel 10 ans, Denise huit ans, Clément sept ans et Monique, âgée seulement de 8 mois.

Grandement intéressé dans le bricolage de tout genre ainsi que dans la pêche, M. Bédard aime regarder une partie de hockey, de baseball ou de football.

Au Conseil de Ville

Assemblée régulière tenue le 5 mars à l'Hotel de Ville, sous la présidence de S.H. le Maire, M. Ménard, M.P.; messieurs les Conseillers Eugène Lasnier, Eugène Chartrand, Alphonse Lorrain, Léopold Goyette, Richard Mercier et John T. Shannon étaient présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

La Cité de St-Jean conjointement avec la Chambre de Commerce aura un kiosque à l'Exposition Industrielle de "l'Exporama 56," la Cité contribuant de $250. pour les frais.

Des licences nouvelles ont été accordées à:

Mme Armand Collin, au no 245 rue Mercier, lingerie.

Aux entrepreneurs en briquetage: Camille Whitton et Marc Pomerleau; à M. René Goyette, pour vente de fruits et légumes au détail.

Une nouvelle licence de restaurant à Mme Dorothy Boulais, 147 Chaussé.

Un transfert de licence de restaurant de Armand Pilon 364 Laurier, à Dame Josette Gabrielle Savard.

La Cie Val Richelieu Constructions soumet un projet pour un Centre d'achat qui nécessitera la fermeture de la rue Phaneuf. A l'étude.

Il y eut changement aux Comités: Au Service de Récréation et Communaux, M. John T. Shannon devient président, au lieu de M. Eugène Chartrand.

Au Service de Bien-Etre Public et de Finances, M. Eugène Chartrand remplace M. John T. Shannon.

On décide d'acheter dela Cie Railway & Power Engineering, des paletots, des bottes et des chapeaux de pompiers; cette compagnie étant le plus bas soumissionnaire.

La Commission Municipale ainsi que le Ministre des Affaires Municipales, accordent les autorisations requises pour compléter la vente d'un terrain pour fins industrielles à la Cie Chemcam Inc. Cette nouvelle manufacture doit commencer à construire son usine, ces jours-ci, qui comprendra 120,000 pi. de plancher; dont le coût s'élèvera d'un million à $1,300,000. dollars; les machineries s'élevant de $500,000. à $700,000. dollars.

Cette usine sera occupée définitivement le 7 décembre 1956; il s'agit d'une subsidiaire de "Canadian Chemical & Cellulose Cie, Ltd. qui fabriquera dans sa nouvelle usine des plastiques et d'autres produits se rapportant au textile.

Il fut décidé de demander des soumissions pour le déménagement de l'Hotel de Ville actuelle; ces soumissions seront prises en considérations le 17 mars.

"Exporama 1956," cette année encore aura sa journée de l'Union des Municipalités, le 9 avril, sous le patronage de l'Honorable Yves Prévost, C.R. Ministre des Affaires Municipales. La Cité de St-Jean à cette occasion, enverra trois délégués. Suit lecture d'une lettre, adressée par l'Imprimerie Le Canada-Français, au Conseil de Ville de la Cité de St-Jean, en l'hommage aux Pompiers de cette ville, lors d'un récent incendie.

Une demande du nouveau Club de Raquetteurs "Le Gai Luron" pour autorisation de faire parade dans les rues.

Le Commissariat des Incendies de Québec fait des recommandations pour éviter les dommages causés par les incendies.

Une offre de la Succ. Rodolphe Lefebvre, pour vente du Moulin à Farine est faite.

Le Marché St-Edmond demande qu'une nouvelle bouche d'égouts soit installée face à leur maison.

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.



Directeurs de Funérailles
Salon mortuaire moderne
Air climatisé.
LeSieur & Frère Ltée
114 St-Jacques, St-Jean
Appel Salon : 4262
Appel Résidence 2262
165 Longueuil St-Jean



J.-PAUL CARON BA., DC.
Membre du Collège des Chiropraticiens
69 Saint-Jacques Tél. 6928 Saint-Jean

Les plus grands spécialistes en linoléum



WILFRID SIRARD
906 St-Jacques St-Jean
Tél. 8-1340
TAPIS — LINOLEUM
TUILES — Vente et Posage

Créations SIRBAIN 1956
FOURRURES SYNTHETIQUES DE DISTINCTION
BEAUTE - CONFORT - ELEGANCE - DUREE



Mouton de Perse
Noir - gris - brun
* Castor
* Chinchilla
* Ecureuil
Synthétiques
Qui ressemblent à la fourrure plus que la vraie fourrure
Manteaux à partir de
$149.
ELISE MONTY
245 Jacques-Cartier
St-Jean
Tél. 2348

Téléphone : 8-2347
JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.
Docteur en Optométrie
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

MANUFACTURE EUROPEENNE DE FOURRURES
Charles Louvet & Fils tél. 7953
CAPES ETOLES
JAQUETTES
LES MEILLEURES QUALITES... AUX MEILLEURS PRIX.
ENTREPOSAGE DE FOURRURES EN VOUTE "FRIGIDAIRE"
AVEC ASSURANCE CONTRE TOUS RISQUES.

CHEZ LES PROPRIETAIRES DE BEDFORD

A sa réunion régulière tenue récemment, la Ligue des Propriétaires de Bedford a passé une première résolution à l'effet de féliciter les nouveaux échevins du Conseil de Ville de Bedford, et de remercier l'ex-échevin M. Richard Craighead pour son excellente coopération et sa belle compréhension donnée aux suggestions et demandes de la Ligue des Propriétaires de Bedford.

Vint ensuite la tenue des élections pour la nouvelle année. Le nouveau bureau de direction se compose comme suit:

Alphonse Langlois, président; Gaston Blanchette, vice-président; Ferdinand Huberdeau, secrétaire-archiviste; Euclide Cloutier, secrétaire-trésorier,

MM. J. N. Moreau, Albert St-Onge, Louis Poirier, L. P. Ravenelle, Edmond Dulude, Clément Côté, directeurs.

MM. Albini Bédard, Gérard Fontaine, Paul Simard, Charles-E. Demers, Grégoire Gingras, Antoine Gosselin, solliciteurs.

Me Yves-Fortin, aviseur légal de la Ligue.

Le nouveau président M. Alphonse Langlois remercie bien cordialement ses collègues de la confiance qu'ils lui ont témoignée, en lui remettant les destinées de la Ligue pour le prochain terme, et exprime le voeu que la Ligue continue de progresser, en comptant sur la collaboration de tous les membres.

Puis M. le président fait un bref résumé du travail accompli par la Ligue depuis sa fondation, et cela, au point de vue municipal, provincial et fédéral.

Au municipal, la Ligue a obtenu:

a) copie des minutes des assemblées du Conseil de Ville;
b) renseignements sur l'emploi de l'argent des contribuables par nos administrateurs;
c) suggestions faites au Conseil de Ville sur le rôle d'évaluation des propriétés, sur les problèmes du stationnement, de la circulation, du déneigement des trottoirs de manière à ne pas endommager les propriétés privées et publiques, des égouts;
d) la Ligue a appuyé la demande de permis d'autobus Gagné pour le transport des écoliers et des fidèles aux offices religieux;
e) a étudié et surveillé les permis de construction demandés à la ville;
f) a obtenu que les camions à incendie de la ville ne sortent pas de Bedford qu'en cas d'urgence;,
g) a obtenu que les trottoirs et les rues de la ville soient mieux entretenus.

Au provincial:

1.—La Ligue a demandé au Ministère de l'Instruction publique d'absorber 50% des taxes scolaires;
2.—La Ligue a demandé à ce même Ministère de passer un règlement d'uniformisation des livres scolaires pour chaque degré de cours afin d'éviter le gaspillage et de standardiser les méthodes d'enseignements;
3.—A demandé une répartition plus équitable des pouvoirs fiscaux entre la province et les municipalités;
4.—La Ligue a étudié le problème de la taxe de vente et nombre d'autres formes de taxes imposées par les municipalités;
5—La Ligue a appuyé la campagne contre la littérature obscène, le respect de la Loi des Liqueurs, de la fermeture des hôtels et débits de boisson à des heures raisonnables;
6.—La Ligue a demandé l'abolition du péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria.

Au fédéral, la Ligue a demandé la déductibilité de l'impôt provincial.

Pour terminer, le président rappelle l'objet de la Ligue qui est de défendre et de protéger les intérêts des propriétaires et d'encourager la fierté d'être propriétaire.

FARNHAM

M. et Mme Roger Lague (Jeanne Derome) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Robert, André. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Raymond de Plessisville, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Marcellin Dupuis (Henriette Gaudreau) est né un fils, baptisé Joseph, Joël, Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Dupuis, grands parents de l'enfant.

Sincères félicitations.

Ce soir, 15 mars, à 8hres à la salle de l'Hospice Ste. Elizabeth, aura lieu un grand bingo, au profit de la Tombola; nous jouerons 20 parties pour .50 sous.

Il y aura de magnifiques prix, spécialement un mobilier de cuisine; aussi de nombreux prix de présence seront tirés. Les prix sont actuellement exposés dans la vitrine de la Southern Canada Power. Bienvenue à tous.

ST-ALEXANDRE

Mme Albert Cyr, sa fille Rita I.L. et sa soeur religieuse des Soeurs Ste-Anne de Montréal, sont de retour d'un voyage à Lynn, Mass. où elles ont assisté à un banquet à l'occasion du 80ième anniversaire de naissance de leur père. 275 invités assistaient à ce banquet; à la table d'honneur on remarquait: S.E. Mgr. Mc. Elroy, archevêque de Boston, le clergé et Mgr. Drapeau, évêque de Lynn.

La famille LeBlanc était au comble de la joie puisque pour la 1ère fois depuis 26 ans, ils étaient tous réunis. Il va sans dire qu'ils ont passé des heures inoubliables, des parents étant venus de Moncton N.B., du Connecticut, Rhode Island et de la Floride.

Ils sont revenus enchantés de ce magnifique voyage.

SAINT-SEBASTIEN

A M. et Mme Romuald Smith est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Dieudonné, Daniel, Guy; parrain et marraine: M. et Mme Dieudonné Smith, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Claude Lebeau, cousine.

A M. et Mme Alfred Smith est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lorette, Carole; parrain et marraine: M. et Mme Roland Chagnon d'Iberville, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Claudette Smith, soeur.

Nos félicitations à M. et Mme Joseph Méthé (née Lucie Lamoureux) qui sont les heureux parents de deux filles. Les jumelles ont été baptisées sous les prénoms de Marie-Madeleine-Agathe; parrain, M. Arcade Dussault; marraine, Madeleine Lamoureux, son épouse, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Denise Méthé, soeur de l'enfant et Fernande-Gisèle-Marie; parrain, M. André Lamoureux; marraine, Gisèle Godin, son épouse, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Thérèse Lamoureux, tante.

Félicitations aux heureux parents.

La Société canadienne de la Croix-Rouge célébrera en 1959 son 50ième anniversaire.

ST-IGNACE

Du 28 février au 2 mars, les dames de St-Ignace ont bénéficié d'un cours d'art culinaire donné par Mlle Suzanne Lavoie, technicienne. Les cours furent suivis par une quarantaine de dames qui trouvèrent un vif intérêt à ces démonstrations. Tous les problèmes d'art culinaire furent exposés et étudiés.

Lors des derniers cours, Mme Coupal fit les remerciements d'usage. Par la contribution de toutes les dames et des jeunes filles, il lui fut présenté, par Mme Choinière, une magnifique peinture japonaise encadrée. Mlle Lavoie remercia en termes émus, elle espère que les conseils donnés seront suivis afin que les préparations culinaires soient une tâche facilitée pour toutes puisque la saine alimentation est la base fondamentale d'une bonne santé.

M. et Mme Rosial Desnoyers passent la fin de semaine à North Adams, Mass., et visitent M. et Mme Romain Allard.

M. et Mme Eméril Guillotte et Mme Léo Choinière étaient en visite chez des parents, à Granby, récemment.

Au cours des neuf premiers mois de l'année 1955, les volontaires du Comité de travail féminin de la Croix-Rouge canadienne ont rempli 485 caisses avec des articles tricotés et cousus destinés à des secours internationaux.

A LOUER

Logis moderne, 3 pièces, chauffé, eau chaude. Libre immédiatement.

S'adresser à:

151 Richelieu

St-Jean Appt 2

(j.n.o.)



A LOUER

Local pour Commerce et logis de 3 pièces y attenant.

S'adresser à: O. Grisé

86, 1ère rue Iberville

Tél. 5638

(j.n.o.)

IMPOT sur le REVENU

Strictement confidentiel

F.J. BELANGER

390 Laurier Tél. 4778

R. GOSSELIN

44 Marchand Tél. 3025

40-6

Pour une seule fillette, pendant une seule année...



Tous ces vêtements : : : et il vous faudra peut-être remplacer certains d'entre eux, en acheter d'autres. Et que dire des dépenses occasionnées par les anniversaires de naissance, les visites chez le dentiste, l'achat d'une bicyclette? : : : il n'est pas facile d'équilibrer le budget familial!

Mais il vous sera cependant possible de faire face à vos obligations si vous déposez, chaque mois, un montant fixe à votre compte d'épargne de la Banque Royale. Ainsi, vous pourrez acheter au fur et à mesure . . . payer comptant chaque fois que vous le voudrez . . . et profiter des aubaines:

Ouvrez donc un compte d'épargne à n'importe quelle succursale de la Banque Royale.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



BEDFORD

Un ultime hommage était rendu le 18 février dernier en l'église St-Damien de Bedford à Madame Philias Giroux, épouse en première noces de feu Ernest Moreau.

Après une longue maladie, soufferte avec une résignation des plus édifiantes, la défunte s'éteignait paisiblement dans la nuit du 15 au 16 février à l'âge de 76 ans et cinq mois.

Mme Giroux, née Délia Bessette était une femme d'oeuvres et nombreux sont ceux qui ont bénéficié de son généreux dévouement en outre de la Croix Rouge.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, outre son époux M. Philias Giroux, ses enfants: le R.P. Charles Moreau, O.M.I. de Lowell; Albert (fr. Louis-Maximin, mariste) de La Malbaie; Jean (fr. Benoit-Hermas, mariste) du Collège Laval; Aline, de Montréal; Paul de Pike River; Félix de Sorel; Simone de Clarenceville; Rose-Hélène de Bedford; sa belle-fille, Mme Paul Moreau, née Annette Bérubé de Pike River; ses gendres: MM. Anselme Corriveau, de Montréal; Aimé Rhéaume, de Clarenceville; Adolphe Larocque, de Bedford et vingt-quatre petits-enfants.

Depuis plus de cinquante ans, Mme Giroux faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne lesquelles lui firent un magnifique cortège d'honneur; la bannière était portée par M. Hector Langevin, marchand de Bedford.

En 1952, elle avait l'insigne privilège de recevoir de Mgr Douville, évêque de St-Hyacinthe, la médaille du Mérite Diocésain pour avoir donné trois fils à l'Eglise: un Père Oblat et deux frères Maristes.

Son service fut chanté par son fils le R.P. Charles Moreau, O.M.I. de Lowell assisté du R.P. Lucien Hébert, O.M.I. de Lowell et de M. le Vicaire Bélisle de Bedford.

Assistaient au choeur MM. les curés G. Cournoyer de Bedford, L. Dupré de Pike River; J. A. St-Pierre, Clarenceville; les RR. P. P. Oblats de Plattsburg dont le R.P. A. Tardif ses Conseillers. Fr. Donatien, directeur du Collège Laval, Fr. Jos-Adonis, directeur de l'Ecole Normale; Fr. Victor-Ernest, directeur de St-Jean; Fr. Jean, directeur de l'Ec. Supérieure d'Iberville; Fr. François-André, économe provincial du Mont-St-Joseph; Fr. Wenceslas, directeur de la Revue; F. Paul-Victor, directeur du Juvénat d'Iberville; Fr Louis-Emérie, directeur, Ecole Groulx, St-Vincent-de-Paul; Jean-de-la-Lande directeur de l'Ecole Notre-Dame de Granby; Fr Philippe, directeur de l'Ecole St-Benoit de Granby; Fr. Ernest-Béatrix, directeur des Editions; Paul-Antonin, directeur de Bedford; Fr. O-Gérard, recruteur; en tout, quarante et un frères venus des différents collèges de Montréal, de St-Jean, de Granby, des maisons d'Iberville.

Une puissante chorale formée de frères Maristes interpréta la messe de Yon sous l'habile direction du c.f. Hervé, directeur de l'Ecole Noël-Chabanel, Iberville. A l'orgue, le c.f. Louis-Armand, directeur musical de la Maison Provinciale.

La dépouille mortelle était portée par MM. Emile Demers, Louis-Antoine Couture, Paul Auger, Denis Montagne, Gaston Blanchette, Donat Lanoue; la direction funéraire fut confiée à M. Bernard Dion aussi de Bedford. Quatre-vingt-onze automobiles accompagnèrent la dépouille mortelle au cimetière de l'endroit.

Parmi les assistants, on remarquait: les beaux-frères de la défunte: MM. et Mmes Arthur Moreau, Joseph Moreau, de Bedford; ses neveux: MM. Oscar, Louis et Roméo Moreau, Ernest Hébert, Napoléon et Sylva Hébert de Bedford; l'avocat et Mme Omer Moreau de Burlington, M. et Mme Eldège Rocheleau de Swanton, Lumina Hébert de Bedford, M. et Mme André Moreau de Swanton, M. et Mme Marc Moreau de Burlington, M. et Mme Sydney Moreau de Stanbridge-East, Mme Elzéar Bessette et sa fille Mme I. Lafleur de Leomister, Mass.; M. et Mme A. Giroux, M. et Mme J. St-Amant de Springfield; Mme Alice Tremblay de Montréal; M. Arthur Morice, M. et Mme Gér. Laliberté de Granby; M. et Mme Jos. Lécuyer, M. et Mme Bertrand Roy, de Montréal; Mlle Claire Bessette, M. Albert Bessette de Montréal; M. et Mme A. Chevalier de Swanton; le docteur et Mme Henri Laflamme, M. et Mme Jos. Marcoux d'Iberville; Mlles Gisèle et Marie-Thérèse Moreau de Pike River, M. et Mme André Dulude de Montréal, M. et Mme Paul Leblanc de Bedford; M. et Mme Jean-Claude Charlebois, de Roxboro; M. et Mme J. Poutré de Notre-Dame et nombre d'autres.

La famille remercie parents et amis ayant offert messes et sympathies.

Découpez ceci pour références futures

CULTIVATEURS!

Vaches et Chevaux Morts ou Accidentés
PLUS HAUTS PRIX
(vivants)

Camion à votre service 24 heures par jour.

St. Johns Meat Service

Saint-Jean — Tél. 3541

j.n.o.

IMMEUBLES GUERIN
ENR'G
LIONEL GUERIN
GERALD U. GUERIN
ADMINISTRATEURS
VENTE
ECHANGE
EVALUATION HYPOTHEQUE

244 Mayrand, St-Jean — Tél. 8-1934



WHITE SWAN

ORDINAIRE 1-PLI
le papier le plus en demande au Canada

NOUVEAU DE LUXE 2-PLIS
incomparablement doux, pour ceux qui veulent la perfection.

AUSSI — ESSUIE-MAINS, SERVIETTES DE TABLE

Fabrication de qualité par
The E. B. Eddy Company

Nouvelles d'Iberville

Assemblée des Filles d'Isabelle Cercle "Iberville"

Jeudi dernier, avait lieu l'assemblée mensuelle du Cercle des Filles d'Isabelle, sous la présidence de Mlle A. Campbell, régente; Mme Irène Poirier, députée-régente était l'invitée d'honneur à l'occasion de l'élection de deux officières, qui devaient remplir des postes vacants, pour cause de départ.

A l'unanimité Mme L. V. Bousquet, fut élue au poste de secrétaire-financière et Mme A. Boulanger, au poste de gardienne, et elles furent installées, séance tenante.

Après l'ordre du jour, toujours de plus en plus intéressant, il fut question d'une organisation, la dernière avant les vacances, afin de renforcir nos positions qui exigent un charité presque continuelle dans le domaine paroissial, social et national. Une soirée-trésor aura lieu, vendredi, le 16 mars, en la salle St-Charles et Mme R. Worthington en a accepté la direction, avec l'expérience appréciable de Mme Maurice Faille, qui a fait ses preuves dans ce domaine.

Le voyage au Cap de la Madeleine aura lieu le 20 mai et Mlle Dora Rancourt, vice-régente verra à retenir l'autobus Boulais, pour la circonstance.

Mmes Oscar Surprenant et Paul Geoffrion donnent le rapport de leur magnifique veillée du Bon Vieux Temps, et elles reçoivent les félicitations de toute l'assistance par des applaudissements prolongés.

Des discussions amicales s'élèvent sur certains sujets et tout se règle dans l'harmonie et pour le plus grand bien du Cercle. Bref, une autre assemblée à laquelle l'assistance était d'un chiffre-record, et d'une entière collaboration.

A. C.



FUTURS MARIES !

Vous désirez un beau ménage?

Vous tenez à la qualité?

Vous désirez de bons prix?

— Consultez —

LAVAL BESSETTE

représentant direct de la manufacture

21, rue Riendeau Iberville

Léger Dépôt

24 mois pour payer

Appareils Electriques !

RCA VICTOR

Demandez une entrevue

Pour de plus amples informations.

TEL. 21..

j.n.o.

Résultats des examens de février

A l'Ecole Supérieure Saint-Georges

	%
12e année:	
1—Claude Marinier	88.4
2—Serge Perreault	85.9
3—Maurice Dubuc	85.
11e année:	
1—Claude Florent	83.5
2—Jean Gruslin	82.4
3—Jacques Meunier	81.2
10e année:	
1—Raynald Archambault	90.2
2—Yes Laliberté	89.6
3—Jean Mineau	87.5
9e année:	
1—Jean-Paul Leboeuf	95.
2—Claude Leduc	82.
3—Jean-Denis Arcand	80.
8e année A:	
1—Gilles Racicot	80.4
2—Denis Ouimet	79.9
3—Franz Collinge	76.4
8e année B:	
1—Georges-Henri Gagné	82.1
2—André Roy	80.3
3—Roland Boyer	78.1
7e année:	
1—Alain Scott	93.9
2—Denis Breton	83.
3—Jean-Yves Lessard	82.6
6e année A:	
1—André Berger	88.7
2—Luc Thuot	87.2
3—André Gauthier	77.5
6e année B:	
1—Marcel Boyer	91.3
2—Michel Monette	88.3
3—Gaétan Gagnon	83.9
5e année A:	
1—Yvon Bonneau	94.2
2—François Demers	93.5
3—Paul Paradis	92.2
5e année B:	
1—Serge Denicourt	89.2
2—Alain Houle	83.7
3—Edouard Legris	82.5
4e année A:	
1—Yvan Bineau	87.5
2—Jacques Lefort	87.
3—Alfred Lafrance	86.
4e année B:	
1—Gérard Thouin	88.2
2—Pierre Pepin	87.3
3—René Dextraze	82.2
3e année:	
1—Denis Boucher	83.4
2—Gilles Dextraze	83.3
3—André LeSieur	80.9
2e année:	
1—Michel Messier	95.7
2—Jean-Louis Belouin	91.6
3—Jacques Daneau	91.1
1ère année:	
1—Pierre Légaré	97.7
2—André Gauthier	95.
3—Léo Collette	94.6

ST. NOEL GAGNE 17-12 AU PING-PONG

Dimanche après-midi 4 mars dernier, l'Equipe de tennis sur table de St. Noël, recevait la visite d'une équipe de la F.T.T.Q. de Montréal, dans un match spécial de 29 parties; les nôtres ont gagné 17-12.

Voici par ordre le rang de notre équipe: E. Styagow 7-2
Jacques Desautels 6-3
Normand Sasseville 4-4
Robert Meunier 3-5

L'Equipe de Montréal était composée de M. Pierre Venne, président de la F.T.T.Q. qui a obtenu un score de 5-5.

Denis Limoges considéré comme le meilleur intermédiaire, 5-7 et Roland Archambault 4-8.

Il nous fait plaisir ici de souligner le bel esprit sportif de Pierre Venne, qui a organisé l'Equipe de Montréal, et dont le dévouement à la cause du tennis sur table, est à la source du récent essor de ce sport, à travers la province.

Jacques Désautels.

Cours de Crochetage aux Fermières d'Iberville

Le cours de crochetage par le Service de l'Economie et des Arts Domestiques du Ministère de l'Agriculture sera donné dans la salle de l'Hotel de Ville d'Iberville les 20-21-22-23 mars prochain. Les personnes qui désirent s'inscrire à ce cours pourront s'adresser à Mme Roland Hébert et à Mme H. Moreau. La semaine prochaine nous vous donnerons dans ce journal les heures de ces cours.

La Croix-Rouge est le symbole le mieux connu dans le monde. En temps de paix et de guerre, elle demeure un symbole d'espoir et de charité pour l'humanité.

AVIS AUX INTERESSES

AVEC LA VENUE DES BEAUX JOURS, il est temps de penser à organiser les sports qui s'imposent durant la saison d'été 1956.

A cet effet, nous sommes des plus heureux de convier à une

Assemblée générale au Club Bellerive Inc.

JEUDI, LE 5 AVRIL, A 8 HRES P.M.

Tous les clubs désirant faire partie de la Ligue de Balle-Molle Inc. d'Iberville, devront communiquer avec le président :

Gilbert Ménard - 45 - 2ième Rue Iberville

Tél. 8-2393 - 8-2394

pour la réorganisation de cette ligue.

Que tous les intéressés se fassent un devoir d'être présents au rendez-vous.

L'ORGANISATION.

Donner c'est servir l'humanité

Donnez à la CROIX-ROUGE

SPECIAL POUR PAQUES !

Permanentes à froid à partir de $5.00

Donnez votre appointement à bonne heure.

AU SALON JACQUES

(FERNAND BROSSEAU, Prop.)

74 - 4ième Rue Tél. 2285 Iberville

41-4

Les Equipements de Bureau "RICHELIEU"

J.-L. CHARETTE, 224 CHAMPLAIN, ST-JEAN

Prix spéciaux pour étudiants.

CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER

Machines de bureau, coffres-forts, caisses enregistreuses etc., papier et rubans pour caisses, machines à additionner, clavigraphes.

Leader $79.50

Représentant UNDERWOOD



76 - 8ième Avenue, Iberville Tél. 7425

AVICULTEURS

Pour vos poussins d'un jour, notre couvoir peut vous offrir la qualité, précocité et vigueur.

SPECIALITE :

Light-Sussex. Notre couvoir est sous la surveillance du gouvernement Provincial et Fédéral.

Demandez notre liste de prix.

Nous sommes en opération toute l'année.

COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

81 - 4ième Avenue Tél. 4362 Iberville

Cette blouse, d'apparence dispendieuse, ne m'a coûté que $4.60



parce qu'on m'a donné des instructions de couture d'une manière experte lorsque j'ai acheté ma machine à coudre "ELNA SUPERMATIC"

Je fais maintenant tous mes vêtements même les derniers styles de Paris. J'ai une garde-robe plus belle, plus complète depuis que j'ai acheté ma Elna, et pourtant je n'ai jamais moins dépensé.
Voyez par vous-même en demandant une démonstration à domicile sans obligation. — Cadeau de valeur, quasi gratuit avec toute démonstration, sans obligation.
Paiements très faciles vos conditions sont les nôtres.

Généreuse allocation d'échange.

Leçons de couture gratis — Garantie à vie.

Centre de Couture Elna Enr'g

(SAINT-JEAN

38 -1ère Rue Tél. 3634 Iberville

AU CONSEIL DE VILLE

Assemblée régulière tenue le 1er mars à la salle de l'Hotel de Ville, sous la présidence de S.H. le maire, M. Yvon Thuot; messieurs les Conseillers W. G. Goyette, O. Théberge, L. Bousquet, Armand Goyette, L. Dugas et Gérard Boudrias étaient présents, ainsi que M. J. R. Courtemanche, secrétaire-trésorier.

M. Agénor Davignon, bourgeois de cette ville, est nommé président de la prochaine élection générale, qui doit avoir lieu à la fin du mois.

Lue lettre de la Commission Municipale de Québec, qui informe le Conseil que par un arrêté en date du 14 février 56, a approuvé un emprunt temporaire, jusqu'à concurrence de $231,-500. dollars, à être contracté par la Corporation, tel que demandé par la résolution du 6 février dernier, en atendant le produit de la vente d'une émission de débentures, pour travaux d'aqueduc et d'égouts.

Le Commissariat des Incendies de la province de Québec, informe le Conseil, que d'après le rapport des juges du Concours international, la Brigade des Incendies d'Iberville a mérité une Mention Honorable parmi les municipalités de la province dont la population est de 5000 à 10,000 habitants (lors de la Semaine Préventive des Incendies année 1955). Le Conseil par la voix de son Maire félicite le Chef Henri Lamoureux, de même que ses collègues pompiers d'Iberville, et les encourage à continuer.

Pour faire suite à un avis de motion donné à une séance précédente, M. le Cons. Armand Goyette propose, appuyé par M. le Cons. L. Dugas, et à l'unanimité "Que le règlement no 227 dûment préparé par ce Conseil, et donnant des noms de maires et autres noms, à nombre de rues n'ayant pas été baptisées, lesquelles dites rues et avenues sises et situées dans les Quartiers Nord et Sud, soit adopté.

Pour information du public, voici ces noms qui on été adoptés et désigneront des rues et avenues de notre ville: Rue Labelle, rue Thuot, rue Régnier, rue de Beaujour, rue Balthazard, rue Constant, rue Brown, rue Nadeau, rue Lavoie, rue Lorrain, rue Tassé, rue Laberge; Avenue Goyette, avenue Chevalier, avenue Ménard, avenue Dufresne, avenue Héroux, avenue Courtemanche, avenue Beauregard, avenue Bessette.

Le secrétaire est autorisé, en réponse à une demande faite par l'Amicale Mariste d'Iberville, qu'il lui est impossible de se rendre à son désir, à l'effet de donner à l'une de nos rues, le nom du Révérend Père Champagnat, vu que les plans et les noms des nouvelles rues ont été donnés depuis environ 3 semaines, au Ministère des Postes, à la Cie Bell Telephone et à la Southern Canada Power, pour permettre à ces derniers de corriger leurs rapports en conséquence, et plus spécialement la Cie Bell Telephone dont l'annuaire est actuellement en préparation.

La Chambre de Commerce demande et obtient une somme de $100. pour lui permettre de boucler son budget, alors en rapport avec son organisation du Festival du Commerce, de janvier dernier.

Le secrétaire est autorisé d'écrire aux ingénieurs-conseils Lalonde et Valois de Montréal, afin de savoir de ces derniers où ils en sont rendus, avec les plans qu'ils devaient fournir à la Ville, re: estimes pour égouts et aqueduc pour desservir les prolongements des 6e et 7e avenues.

Lue, lettre de la Coopérative du Centre Bleury, qui demande au Conseil, pour certaines raisons d'annuler le règlement no 225, concernant la zone 1b et que le règlement 219 continue de demeurer en force.

Il s'ensuit beaucoup de discussions à ce sujet et finalement M. le Cons. Armand Goyette, sec. par M. le Cons. L. Bousquet, et à l'unanimité, que toute la documentation se rapportant à l'avis de motion donné concernant la zone la etc. depuis octobre 55, jusqu'à date en rapport avec le dit règlement 225 soit soumis et examiné par M. Charles Laurendeau avocat de Montréal, pour étude et obtenir de ce dernier, un avis légal aux fins de savoir si le permis émis par le secrétaire-trésorier le 31 janvier 56, est valable dans les circonstances.

Le secrétaire est autorisé de donner avis à M. Gérard Dextradeur, propriétaire de la maison, qui fait l'objet du litige ci-haut mentionné, sise et située du côté nord, 12e avenue, de bien vouloir cesser tout travaux à sa construction, vu que le permis octroyé par le secrétaire de ce Conseil n'a pas été ratifié par le Conseil Municipal.

Quotations pour l'achat d'un camion à incendie, sont soumises à l'intention du Conseil, savoir:

Maison Pierre Thibault de Pierreville.

500 glls à la minute sur chassis commercial de votre choix; prix de la pompe sans chassis $6600.00 pour une pompe de 625 glls à la minute, montée sur un chassis commercial de votre choix, sans chassis: $7800.00 et comme échange du G.M.C. de la ville en réparation, la Compagnie ci-haut nommée offre $500. le camion complétement dépourvu de tous ses accessoires amovibles, pour achat d'un autre camion.

Quotation Maison Railway and Power Ingineering Corp.

Cette Compagnie informe la Ville d'Iberville, qu'il lui en coûterait $1500. à $1800. pour installer un moteur neuf sur le vieux camion, et qu'il faudrait en plus, changer le radiateur et la transmission, ce qui coûterait en tout environ $2500. où plus. Pour ce qui en est de reprendre le vieux camion en échange, la Compagnie informe le Conseil qu'il n'est pas dans ses habitudes d'agir ainsi, cependant il leur fera plaisir de mettre la ville en communication, avec d'autres municipalités qui seraient intéressées dans l'achat d'un camion usagé; ils sont d'avis qu'il serait possible d'obtenir environ $800. à $1000. pour le vieux camion.

Prix sur pompe de 625 glls sur un chassis mercury 56 au complet, $14,484.00 si la ville désire acheter le chassis, elle devra déduire $5154. sur $14,484.

Sur pompe de 500 glls, le prix d'un tel équipement incluant chassis, serait de $11547.00 si vous désirez fournir chassis, déduisez $4122. sur prix total.

Quotation "Maison Lafrance Fire Ingine Foamite Ltd," prix sur équipement Lafrance triple combinaison, pompe 625 glls, carrosserie en acier, de $22,000. à $25,000.

Pour modèle monté fini, sur chassis commercial de votre choix, de $21,000.

Modèle fini et monté sur un chassis mercury: $15,270.

monté et fini sur chassis commercial G.M.C. 1956, complet avec équipement Lafrance $15,-436.

monté sur chassis mercury ou ford, $14,275.

sur amorceur positif, dont le prix est de $13,775.

sur pompe commerciale Lafrance 500 glls, au prix de $13,-941.00

Sur toutes les propositions ci-haut mentionnées, la Compagnie offre la somme de $1000. en déduction du vieil appareil.

Toutes ces quotations sont à l'étude.

Le président du Comité de la Police est autorisé d'acheter certains habits et accessoires, pour et à l'usage de certains policiers, aux meilleures conditions possibles.

Une longue liste de comptes est approuvée, de même que certains cas d'assistance publique.

Et l'assemblée est levée.

CONCOURS BRADING



A toutes les deux semaines, la Compagnie Brading organise des concours auxquels sont attribués des prix de grande valeur.

Pour y participer, il s'agit de faire parvenir six capsules de bière Brading, Cincinnati Cream, ou Porter Brading, vous permettant de gagner dix prix en argent en plus d'une auto Ford 1956. Pour obtenir des formules de concours, vous n'avez qu'à vous adresser à votre épicier licencié ou hôtelier.

Le résultat du 7ième concours Brading a favorisé deux des nôtres.

Sur cette photo, l'on voit l'agent, M. Jean Pépin remettant des chèques à M. Adrien Bédard et M. Armand Larivière, les heureux gagnants. De gauche à droite, M. Jean Pépin, M. Adrien Bédard, M. Armand Larivière, épicier et M. Yvon Bonin, surveillant des ventes C.B.Q.L.

TOUT VA A L'ETRANGER

Ce sont des milliers et des milliers de dollars que l'Hydro-Québec a versés à des compagnies anglaises et européennes pour l'acquisition des turbines destinées à l'usine désormais célèbre de Bersimis.

Au lieu d'encourager nos industries canadiennes, le gouvernement Duplessis continue d'engraisser les gros financiers de l'étranger.

A VENDRE

Terrains dans le centre d'Iberville, 6e et 7e Avenue

Superficie : 5000, 6000, 7000 pi carrés, près de l'église et des écoles

S'ADRESSER A

ROBERT LANGLOIS

63, 8e Ave. Tél. 6159

IBERVILLE

40-4

Mme Albert Clouâtre

FLEURISTE

Confiez-moi vos commandes de toutes sortes.

Les fleurs chantent la joie comme elles expriment la sympathie.

Offrez-en en toutes occasions. Variétés de fleurs, sur tige, en gerbe, en pot, fleurs variées

Tél. 6394

LIVRAISON PROMPTE

31a 4ème Ave Iberville

Dr DENIS MONETTE, B.A.O.D.

Optométriste — Examen de la Vue

Traitements d'Orthoptiques

Bureau ouvert tous les soirs excepté le mercredi

Coin de la Pharmacie Gareau

104 - 1ère Rue Tél. 8-2277 Iberville



Déclaration du Président du Collège des Chiropraticiens, M.H.C. Tétreault

Ce sont les résultats qu'elle obtient qui fournissent la meilleure preuve scientifique d'une thérapeutique, et toutes les plus belles démonstrations de laboratoire ne servent à rien si dans la pratique, une thérapeutique s'avère inefficace. Aucun homme de science sérieux ne peut mettre en doute cette affirmation. Chaque branche de la science requiert des démonstrations qui lui sont propres. Ainsi vouloir exiger une preuve chimique de la loi de la pesanteur ne peut être le fait que d'un esprit obtus ou aveuglé par une spécialisation outrancière.

Certaines personnes répètent continuellement que la chiropratique ne peut fournir de preuves scientifiques alors que la médecine peut se démontrer dans les éprouvettes. C'est là une affirmation simpliste et qui démontre une ignorance totale du problème. D'abord, il est faux que la vraie médecine puisse se démontrer avec le genre de preuves imaginées par ces personnes et les plus grands médecins sont d'accord sur ce point. Le Dr. Alvarez, par exemple, de la Clinique Mayo, nous dit dans "Nervous Indigestion and Pain" "que lorsque les analyses de laboratoire ne concordent pas avec les symptômes dont le malade se plaint, il laisse de côté les analyses pour étudier les symptômes". Et même si, contrairement à ce qui existe, la médecine pouvait se démontrer par ces prétendues preuves scientifiques, il ne s'en suivrait pas que la chiropratique devrait se démontrer par les mêmes moyens. La médecine actuelle est à base de moyens chimiques alors que la chiropratique est à base de moyens mécaniques.

Si en pesant sur un commutateur, une ampoule électrique s'allume dans la pièce voisine; si cette expérience se renouvelle chaque fois que je presse le commutateur, j'en conclurai qu'il peut y avoir là un lien de cause à effet. Si par ailleurs, une étude plus approfondie me démontre l'existence d'un circuit électrique reliant l'ampoule et le commutateur et que de plus, je constate la présence d'un courant électrique dans le circuit, je serai raisonnablement justifié de conclure scientifiquement que le fait que la lampe s'allume dans la pièce voisine est dû à la fermeture du circuit électrique que j'effectue en pressant sur le commutateur. Il est possible, à ce moment, que j'ignore de quelle façon les atomes qui composent le fil électrique sont affectés par le passage du courant, ce qui n'infirme en aucune façon la conclusion à laquelle je suis arrivé.

Dans les phénomènes qui ont rapport à la vie, à cause de la multiplicité des facteurs et de notre ignorance beaucoup plus grande que notre connaissance des données nécessaires à une parfaite compréhension des phénomènes vitaux, nous devons avoir recours à la statistique.

La médecine, la biologie, la bactériologie, la physiologie et toutes les sciences qui ont rapport aux êtres vivants sont à ce point de vue sur le même pied, la chiropratique n'y échappe pas.

Une expérience millénaire intensifiée depuis 60 ans et renouvelée des millions de fois a démontré que l'ajustement chiropratique appliqué dans certaines conditions produit ordinairement un effet donné. L'anatomie et la physiologie démontrent les trajets nerveux qui relient le lieu d'application de l'ajustement et les fonctions qui produisent l'effet donné, ainsi que l'existence de l'influx nerveux dans ces circuits.

Dire que la chiropratique n'a pas de base scientifique, c'est faire preuve d'une ignorance impardonnable dans le siècle où nous vivons.

Dire que la chiropratique n'obtient pas de résultats est une preuve d'aveuglement sectaire.

LA COMMISSION MARIER

Dans une entrevue qu'il a accordée aux journaux, le Dr. Eugène Robillard, professeur de physiologie à l'Université de Montréal, a fait preuve de l'ignorance et de l'aveuglement dont nous parlions plus haut. Lorsque l'on se rappelle que le Dr. Robillard a été membre de la commission qui, il y a quelques années, a enquêté sur la chiropratique et qu'un rapport défavorable a été signé par le Dr. Robillard et le juge Marier pendant que l'autre membre de la commission faisait un rapport favorable à la chiropratique, on voit quel poids il fallait donner au rapport défavorable. Un homme aussi imbu de préjugés a peu de titres à se réclamer de l'esprit scientifique. Le Premier Ministre de la province avait donc grandement raison de dire qu'il ne considérait pas que le rapport de la commission pouvait en quelques façons lier le Gouvernement.

Les bases scientifiques de la chiropratique se trouvent dans l'anatomie, la physiologie et la mécanique. Aucun médecin sérieux ne peut prétendre ignorer l'anatomie et la physiologie. Les médecins que la question intéresse peuvent toujours apprendre la mécanique dans un bon texte.

Un grand nombre de médecins d'ailleurs reconnaissent ces bases scientifiques de la chiropratique; par ailleurs un certain nombre de médecins prétendent tout ignorer des résultats qu'obtient la chirporatique, alors que beaucoup de leurs confrères mieux renseignés reconnaissent ouvertement la grande valeur de ces résultats.

Pour donner aux médecins qui ignorent ou prétendent ignorer les résultats obtenus par la chiropratique l'occasion de se mieux renseigner, le Collège des Chiropraticiens désire faire l'offre suivante.

OFFRE DU COLLEGE

Le Collège des Chiropraticiens offre d'ouvrir une clinique gratuite où seront traités les malades qui requièrent des soins chiropratiques. N'importe quel médecin, membre du Collège des Médecins de la province de Québec, pourra avoir accès aux dossiers et examiner lui-même les malades à n'importe quel stage du traitement.

Le Collège des Chiropraticiens s'engage à fournir tout le personnel nécessaire à la marche de cette clinique. Cependant, l'organisation d'une pareille entreprise nécessite des déboursés qui dépassent les moyens financiers du Collège. Mais étant donné que cette initiative profiterait à la population en général ainsi qu'au corps médical en fournissant à celui-ci l'occasion de se renseigner sur une phase importante de l'art de guérir, il serait normal que le Gouvernement de la province ainsi que le Collège des Médecins assument leur part des déboursés.

Cette offre du Collège des Chiropraticiens sera valable jusqu'au 1er janvier 1956 et la clinique pourrait rester en opération durant le temps fixé par les trois parties ci-haut mentionnées.

H.C. Tétrault.

Présenté par J.-Paul Caron D.C. membre du Collège des Chiropraticiens.

UNE PURGE S'IMPOSE

Il est à souhaiter que la Fédération Libérale Provinciale continue son oeuvre d'épuration et applique, à l'endroit de certains opportunistes et arrivistes, la mesure de rigueur qu'elle vient d'imposer à Raoul Grothé.

Il y a trop d'hypocrites qui se disent libéraux, mais qui ne recherchent qu'une chose, leur intérêt personnel; il y en a non seulement parmi les conseillers législatifs, mais aussi dans tous les milieux, dans le monde des affaires, dans nos villes et dans nos campagnes: ce sont à des gens qui s'habituent de vivre à la crèche gouvernementale, à même les deniers publics et qui sont "les écrémeurs" des partis.

SPECIAL POUR TOUTE L'ANNEE

Permanente

A FROID

COLD WAVE

"CREME"

SHAMPOOING

COUPE

MISE EN PLIS

$5.00

TOUT COMPRIS



Autre permanente à $3.50 et plus

Consultez-nous

Pour vos teintures et colorant de vos cheveux

CLARENCE

Votre Maitre-Coiffeur

26 Saint-Paul Tél. 6604 Saint-Jean





Un téléphone dans la cuisine permet à la maman de recevoir des appels sans négliger sa besogne.

Avoir plus d'un téléphone est tellement commode!

MÉNAGEZ VOS PAS — ASSUREZ VOTRE INTIMITÉ!

Pourquoi courir chaque fois que sonne le téléphone? Ayez des appareils supplémentaires là où vous en avez besoin.

Chaque téléphone supplémentaire ne coûte que $1.25 par mois ($1.00 dans les petits centres). Vous pouvez même avoir un téléphone rouge, vert, beige ou ivoire qui s'harmonise avec la décoration de chaque pièce.

Vous n'avez qu'à appeler notre bureau d'affaires pour faire poser sans délai un téléphone supplémentaire. Les frais d'installation ne s'élèvent qu'à $2.00 (plus $12.00 pour un appareil en couleur).

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Toutes dettes liquidées grâce à HFC

Cette impression de sécurité que donne un budget bien établi est plus facile à acquérir que vous ne le pensez! Le plus souvent, il suffit de s'adresser au bureau HFC le plus proche! Des milliers de personnes, hommes et femmes, ont découvert que le service prompt et courtois HFC avait tôt fait de les remettre sur pied, avec un budget bien établi.

Le but de Household Finance est d'aider ceux qui s'adressent à elle, d'abord en leur prêtant l'argent nécessaire, ensuite en les aidant de son expérience à préparer un budget familial.

HFC vous prêtera de $50 à $1000 promptement, pour toute raison valable. Si vous avez un revenu assuré et si vous êtes capable d'effectuer des paiements mensuels réguliers, vous répondez aux principales exigences de HFC. Le service est prompt—généralement un jour, parfois moins. Confiez vos problèmes financiers à HFC aujourd'hui même.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

R. J. Frappier, gérant

39, rue St-Jacques, deuxième étage, Tél. 7538

ST-JEAN, P.Q.



Pour être élégante, madame

La Corette Longlyne contribuera à votre élégance. Conçue pour vous donner pleine liberté d'action et renforcée de Permatex pour votre confort. Nylon, broadcloth ou satin, coton brodé... à partir de **$2.98**

Brassières dans toutes les grandeurs de 30A à 52D
gaines et corsets pour toutes les tailles, petits à extra grands

EN VENTE CHEZ

Mme L. BERGERON

Lingerie pour dames

152 St-Jacques - St-Jean

Tél. 3886

PARLONS MIEUX

Dans notre chronique antérieure nous avons cité, à titre d'exemples, certaines locutions vicieuses qui déparaient notre parler. Nous y revenons, ne serait-ce que pour satisfaire la curiosité de ceux de nos lecteurs qui se seraient demandé en quoi elles péchaient contre la langue.

Tout d'abord l'exemple: j'ai oublié de régler mon cadran. Il est à noter que le mot cadran désigne seulement la face (de l'horloge) sur laquelle on trouve les chiffres des heures et ne saurait signifier réveille-matin ou plus simplement réveil, que le dictionnaire définit: horloge dont le carillon sert à réveiller. Or c'est bien l'objet un réveil, que l'on a à l'idée, mais que l'on désigne incorrecement, en disant: mon cadran n'a pas sonné. A l'avenir, disons donc réveil au lieu de cadran. Tout en étant aussi bref, le mot a de plus le mérite d'être précis.

Autre expression fautive déjà relevée: elle a fait des altérations à sa robe. Ici, encore une fois, on constate l'influence pernicieuse de l'anglais sur notre langue. Alors que le mot anglais alteration peut désigner un changement ou une modification quelconque, le terme français altération, par contre a une signification plus particulière. Altération, et la même remarque s'applique, il va de soi, à son verbe correspondant altérer, se dit d'un changement, bien entendu, mais d'un changement de bien en mal. On parlera d'altération d'aliments (par la chaleur), de l'atération d'une couleur (par e soleil), enfin de l'altération d'un produit quelconque dont on change la nature. On conçoit mal que madame puisse songer à altérer sa robe et à la rendre moins attrayante. Il faudrait plutôt dire selon le cas: apporter des modifications à un paln, à un dessin, faire des réparations à un meuble, fair des retouches à un vêtement.

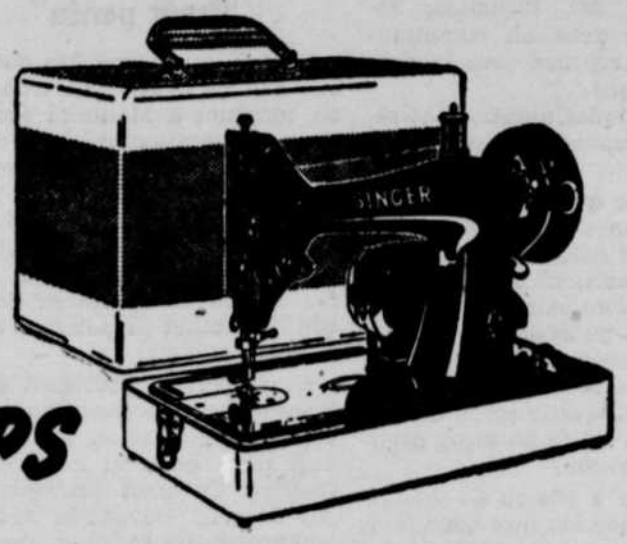
Un principe élémentaire de sécurité

Le principe élémentaire de sécurité pour le piéton, c'est, avant de traverser une rue ou une route, de regarder d'abord à gauche et ensuite à droite. S'il ne vient aucun véhicule, c'est le temps de traverser. Au contraire, si un véhicule approche, c'est d'attendre, non pas dans la rue ou au milieu de la route, mais sur le trottoir ou au bord du chemin, que le véhicule ou les véhicules aient passé. Prenez cette habitude, vous demande la Ligue de Sécurité de la province de Québec, de toujours regarder d'abord à gauche et ensuite à droite avant de traverser une rue ou un chemin et il ne vous arrivera jamais d'accident. On ne va généralement pas se jeter devant un véhicule en mouvement. Regardez à gauche et ensuite à droite c'est une garantie de sécurité pour le piéton.

En 1954, les infirmières des avant-postes infirmiers de la Croix-Rouge canadienne ont assisté 3,583 naissances.

Pour vos
Sablage de Planchers
et places environnantes
dans Saint-Jean, Iberville
DEMANDEZ
JEAN PONTON
Travail garanti par expert
188 St-Denis St-Jean
Tél. 6332

SOLDE du PRINTEMPS



—$20.00 D'ÉPARGNE

LA CELÈBRE SINGER
PORTATIVE À CANETTE RONDE



Le printemps vous offre une belle occasion d'épargner, à votre Cercle de couture Singer. En effet, vous pouvez maintenant acheter la merveilleuse Singer portative à canette ronde pour seulement $99.90, au lieu du prix régulier de $119.95 . . . et *économiser $20.* Songez-y: pour moins de $100, vous avez une portative Singer à canette ronde, toute neuve! — Mais *hâtez-vous* . . . cette offre spéciale ne dure que deux semaines.

VENEZ LA VOIR DÈS AUJOURD'HUI.

VOUS POUVEZ L'ACHETER À SEULEMENT $1.31 PAR SEMAINE†

†Après versement initial minime

Cours de couture SINGER GRATUIT
À L'ACHAT DE VOTRE PORTATIVE

CERCLE DE COUTURE SINGER

inscrit à l'annuaire téléphonique sous SINGER SEWING MACHINE COMPANY

*Marque de commerce de The Singer Mfg. Co.

133 Richelieu Saint-Jean Tél. 2422

Réussite scientifique contre les hémorroïdes

Découverte d'une substance cicatrisante à double effet

Montréal, Qué. (PM) — Des recherches scientifiques de plusieurs années viennent d'aboutir à la découverte d'une nouvelle substance cicatrisante d'une efficacité remarquablement rapide dans les cas d'hémorroïdes, sans aucune intervention chirurgicale.

Pour éprouver le nouveau traitement, les médecins ont suivi l'évolution de centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Dans tous les cas ils ont noté une amélioration rapide, le soulagement de la douleur se doublant de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans chirurgie ni médicaments anesthésiques astringents ou opiacés, mais grâce à la Bio-Dyne*, nouvelle substance curative et cicatrisante.

Le nouveau remède, en vente sous le nom de PREPARATION H*, sous la forme d'onguent ou de suppositoires, est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans les pharmacies, sans ordonnance et avec garantie de satisfaction ou remboursement.

*Marque déposée

MEUNIER & CYPIHOT

Courtiers d'Assurance Agréés

Edifice Lasnier & Galipeau — Tél. 4476
112, rue Richelieu — St-Jean

Réparations égnérales
Roues d'Automobles et de Camions redressées.

Boyaux "hoses" hydrauliques à partir de ¼ de pouce, etc.

Service sur Pompe à l'eau, dompeuse etc.

Filière électrique pour Tuyaux et Rod (¼" à D)

St-Jean Machine Shop

J.T. BIENVENUE

486 Saint-Jacques Saint-Jean

TEL. 8-2354

J.N.O.

Soudures générales

à l'Atelier et en Dehors

sur demande

Avez-vous une question à poser concernant l'Assurance-Chômage ou le Placement?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage 281 Richelieu, St-Jean. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q.—Est-ce que la nouvelle Loi sur l'assurance-chômage comporte certaines modifications relatives aux conditions donnant droit aux prestations saisonnières. L'an dernier j'ai pu établir mon droit aux prestations et je me demande si je pourrai l'établir de nouveau cette année. Quelle est la date la plus hâtive où je pourrais déposer ma demande?

R.—Il n'y a pas eu de modifications apportées aux conditions donnant droit aux prestations saisonnières depuis l'an dernier, sauf qu'au lieu de 90 contributions quotidiennes à verser depuis le 31 mars, un réclamant doit avoir à son crédit 15 contributions hebdomadaires versées depuis cette date. Vous pouvez demander des prestations saisonnières en aucun temps après le 26 novembre, quoique le paiement n'en sera pas fait pour aucune semaine de chômage survenant antérieurement à la semaine commençant le 1er janvier 1956.

Q.—J'ai travaillé durant 185 jours depuis le printemps dernier et ma rémunération était $1 de l'heure. Combien de semaines durant aurai-je droit de toucher des prestations et à combien chaque semaine ai-je droit?

R.—La question de savoir si vous avez droit aux prestations et, dans l'affirmative, le nombre de semaines durant lesquelles vous y aurez droit et le taux de prestations que vous toucherez ne peut être établie qu'une fois votre réclamation déposée et vos états de contributions examinés.

"Profit perdu"

C'est la quatrième fois en cinq ans que les usagers de transport en commun à Montréal écopent d'une majoration de lurs tarifs. Ils seront dorénavant le double de ce qu'ils étaient en 1951: c'est-à-dire qu'au lieu de quatre billets pour vingt-cinq cents en 1951 ils n'en obtiendront plus que deux. Au cas où ils n'auraient besoin que d'un billet ils paieront quinze cents.

M. Duperron, président de la Commission de Transport, prévoit une diminution à venir de huit pour cent du nombre des usagers. Ce n'est probablement pas exagéré. Devant la nouvelle majoration des tarifs on cherchera à moins utiliser ce mode de transport. Les uns marcheront plus souvent, surtout si le parcours n'est pas long. . . et d'autres prêteront une oreille plus attentive et plus accueillante aux vendeurs d'automobiles.

L'aventure de la ville de Montréal, qui d'ailleurs n'est pas unique au pays et même aux Etats-Unis, nous confirme une fois de plus dans notre opposition de principe à la municipalisation, à l'étalisation et, en résumé, à tout ce qui est socialisme d'Etat. Il est bien rare que l'Etat trouve profit à se substituer à l'entreprise privée.

Depuis un quart de siècle les résultats pratiques de la municipalisation n'ont guère été encourageants, particulièrement dans le cas d'utilités publiques dont la possession n'intéressait plus guère l'entreprise privée.

"Le Nouvelliste"
Trois-Rivières, Qué.

PAUL SAUVE, POLISSON

Dans l'espoir de recueillir la succession du "cheuf," les candidats éventuels se livrent un concours de polissonnerie.

Au cours de la session qui vient de se terminer, le Ministre des Enfants, Paul Sauvé, a obtenu, en cette matière, le premier prix. Il s'est servi de rudesse, d'injures, de violence et de parti pris. Bref, il s'est conduit en véritable polisson.

Près d'un million de Canadiens ont reçu des transfusions de sang gratuites, grâce au Service de transfusion de sang de la Croix-Rouge canadienne, depuis son inauguration en 1947.

Prévention des incendies
EXTINCTEURS CHIMIQUES
Système d'alarme pour maisons privées et industries.
gicleurs automatiques pour industries.
Joseph C. Martineau
750 St-Jacques St-Jean
TEL.: 5144
41-2



Aurez-vous un revenu personnel?

Le moment est venu de vous assurer, par une RENTE SUR L'ÉTAT, du peu qu'il faudra pour égayer vos jours lorsque vous devrez cesser de travailler. Vous pouvez acheter DÈS MAINTENANT une rente échéant à 50, 55, 60, 65 ans, ou à tout autre âge.

VOICI UN EXEMPLE — Si vous êtes un homme de 28 ans et désirez acheter une rente de $100 par mois, échéant à 65 ans, votre prime mensuelle sera de $16.44.

A 65 ANS l'État vous versera $100 par mois, versements qui se continueront votre vie durant! Advenant que vous décédiez dans les dix ans qui suivent votre soixante-cinquième anniversaire, les paiements mensuels seront continués à vos héritiers jusqu'à écoulement des dix ans. Ainsi, vous aurez versé $7,299.36 pour recevoir au moins $12,000, et si vous vivez au delà de 75 ans, vous recevrez encore plus!

SI VOUS DÉCÉDEZ AVANT D'AVOIR ATTEINT 65 ANS, l'État remboursera à vos héritiers le montant total de vos contributions à la date de votre décès, *accru* d'un intérêt composé de 4 p. 100!

Vous avez le choix de nombreux plans. Pour plus amples renseignements, veuillez consulter votre REPRÉSENTANT RÉGIONAL DES RENTES, ou postez franco le coupon ci-après.

SAINT-JEAN

191, rue Saint-Charles Tél. 4245
182 Blvd Gouin Tél. 6355

MINISTÈRE FÉDÉRAL DU TRAVAIL
RENTES SUR L'ÉTAT CANADIEN

Au: Directeur, Division des rentes sur l'État, Ministère du Travail, Ottawa, (Franc de Port) 56-LA-487
Veuillez me faire parvenir des renseignements complets au sujet des rentes sur l'État.
Mon Nom _____
(M./Mme/Mlle)
Je demeure à _____
_____ Date de naissance _____
Age à l'entrée en vigueur de la rente _____ Téléphone _____
Je compte que les renseignements fournis seront considérés entièrement confidentiels.

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Ceux qui portent cet insigne



Servent tout le Canada

LA GENDARMERIE LANCE UN DÉFI À TOUS LES JEUNES GENS QUALIFIÉS QUI RÉPONDENT AUX CONDITIONS QU'EXIGE UNE CARRIÈRE DANS L'APPLICATION DE LA LOI.

Un membre de la Gendarmerie royale du Canada doit être d'abord intelligent, loyal, intègre et courageux. Les exigences du service comportent souvent de longues heures de travail, d'inconfort et de danger, mais aussi un certain prestige individuel, de la bonne camaraderie, un peu d'aventure et la satisfaction de servir le Canada.

Si une carrière dans la Gendarmerie vous intéresse voici quelques-unes des conditions requises d'un candidat:

Age: de 18 à 30 ans.
Taille: 5'8" à 6'5",
Il doit être citoyen canadien ou sujet britannique,
Célibataire,
En excellente santé,
Il doit être en mesure de réussir en examen d'instruction basé sur la dixième année scolaire.

Si vous croyez remplir ces conditions fondamentales, veuillez vous présenter au poste de la Gendarmerie le plus rapproché ou écrire au:

COMMISSAIRE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA À OTTAWA

Autre point de vue de médecins

Que des subluxations vertébrales se produisent fréquemment, qu'elles accompagnent, si elles ne précèdent et ne causent des maladies dans des tissus éloignés; que la correction de ces lésions soit suivie d'une restauration de ces tissus à leur fonction normale (au moins subjectivemen comme le démontre la disparition des symptômes), voilà autant de propositions abondamment démontrées par les faits (Dr J.H. Radley, Medical Record 86) 203. Août 1914.

"Il est possible qu'une légère irrégularité dans la disposition vertébrale en étranglant certains nerfs rachidiens à leur sortie du trou de conjugaison puisse avoir des effets organiques considérables, comme le prétend l'école de chiropratique américaine" (Dr R. F. Allendy, Orientation des idées médicales, Paris 1929).

"Certains sujets ont des subluxations ou de véritables luxations vertébrales et n'en souffrent pas. Ce qui a fait discuter et nier par certains pontifes le rôle pathologique cause de troubles, de ces subluxations. . . Tout **déséquilibre** d'une vertèbre ou d'un ensemble de plusieurs vertèbres peut-être pathologique". (Dr A. L. Pecunia, Médecin 1954, No hors série, Octobre 1954, page 12).

"Les manipulations préconisées par les chiropraticiens sont multiples et variées, mais ne concernent pas uniquement les algies rachidiennes. . . Quoi qu'il en soit, les six cents cas que nous avons observés depuis quatre ans, nous ont appris surabondamment que la vertébrothérapie constitue un appoint important dans la gamme mouvante des moyens de lutter contre les algies diverses de la spère vertébrale et que souvent même elle constitue l'unique moyen de guérir, et cela d'une façon parfois spectaculaire" (Dr Ch. Roches, le Monde Médical, 976,117, Juillet-Août 1952).

Présenté par J.-Paul Caron D.C. membre du Collège des Chiropraticiens.

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité!

Attention ! - Attention !

Pour votre huile et bois de chauffage,

ADRESSEZ-VOUS A

ORPHA MORIN

181 Collin St-Jean

Tél. 2883

41-2

Comment acheter une voiture

(et en avoir le plus possible pour son argent)

Oubliez un instant la fascinante beauté de la Plymouth et appréciez chaque voiture nouvelle non plus d'après vos impressions mais selon les rigoureuses exigences du bon sens.

Demandez-vous combien de temps son style conservera sa nouveauté. Les ailes arrière relevées de la Plymouth et ses lignes nettes et nerveuses donnent le ton pour l'avenir, de sorte que la Plymouth paraîtra moderne pendant des années, aura toujours une plus grande valeur.

Surtout, tâchez de découvrir les avantages non apparents —tels que le robuste châssis en poutre-caisson de la Plymouth, les amortisseurs Oriflow et les freins avant à 2 cylindres—qui vous donnent davantage pour votre argent.

Pensez également à la puissance, en tenant compte non seulement de l'allant et de la vigueur de la Plymouth, mais aussi des frais d'entretien futurs. Considérez les caractéristiques intégrantes telles que la prise flottante d'huile et le ventilateur à buse des Plymouth six et V-8 . . . et nombre d'autres qui promettent des frais de réparation moindres et une plus grande puissance dans un an et plus d'ici.

Quelques-unes de ces caractéristiques exceptionnelles de la Plymouth 1956 sont illustrées ci-dessous. Votre dépositaire peut vous en indiquer bien d'autres. Passez le voir sans tarder . . . et constatez pourquoi *il est avantageux d'acheter une Plymouth!*

Avec toutes ses caractéristiques supérieures, la Plymouth est peu coûteuse



De nombreux dispositifs de sécurité . . . tels que essuie-glaces électriques (ci-dessus), roues à jantes de sécurité (ci-dessous), verrous de sûreté, font partie de l'équipement standard. On peut également se procurer la servo-direction à effet constant et les servo-freins.

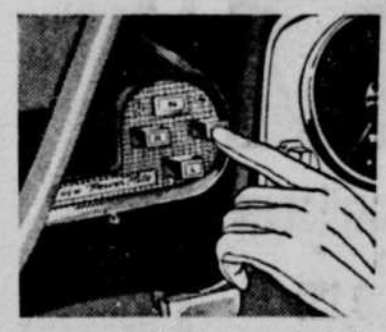




La garniture intérieure, durable et de toute beauté, de la Plymouth est de couleurs assorties à celles de l'extérieur. Elle est facile à nettoyer et ses couleurs sont résistantes.



Les chambres de combustion à tête polysphérique de la Plymouth V-8 diminuent la consommation d'essence et empêchent la formation de points de surchauffe dus au carbone. Jusqu'à 200 CV et d'une docilité parfaite.

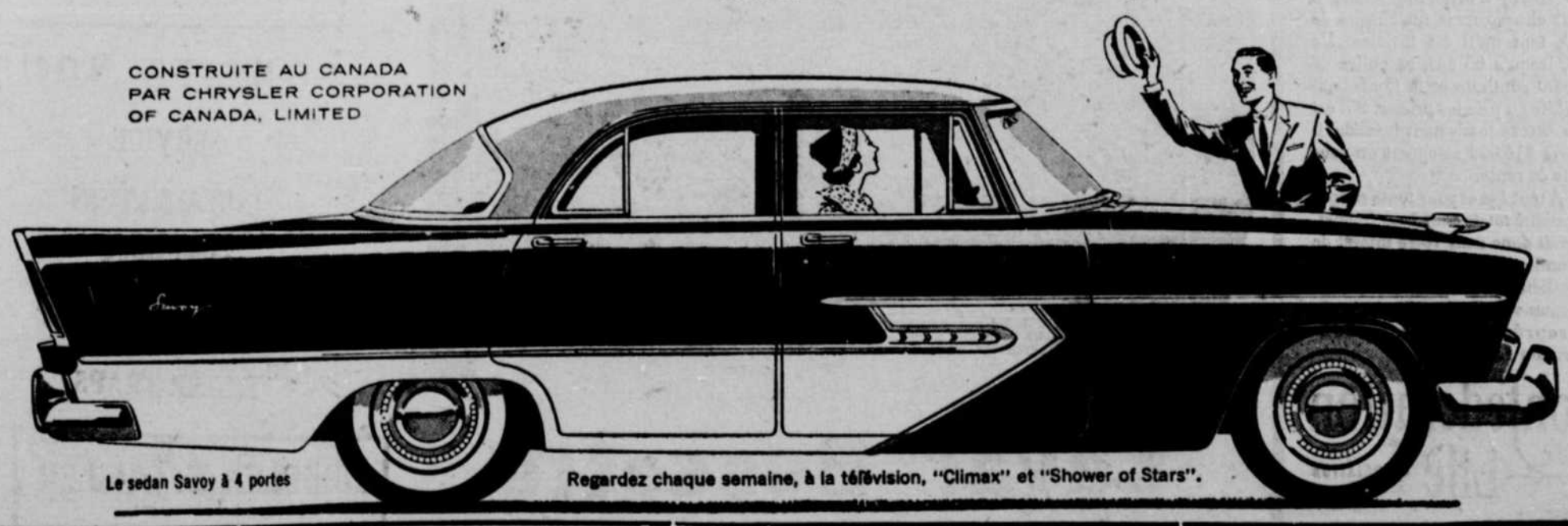


La commande à boutons-poussoirs de la transmission automatique PowerFlite est la transmission moderne par excellence. Le tableau sélecteur est commodément situé à la gauche du conducteur.

PLYMOUTH 6 OU V8

...AU STYLE ÉLANCÉ

CONSTRUITE AU CANADA
PAR CHRYSLER CORPORATION
OF CANADA, LIMITED



Le sedan Savoy à 4 portes

Regardez chaque semaine, à la télévision, "Climax" et "Shower of Stars".

Denault & Lorrain Limitée

361 St- Jacques **Tél: 4444** **St-Jean Que**

L'Union Nationale rejette la motion Bernard Pinard sur l'instruction gratuite

Décidément tous les ministres et députés U.N. ne veulent pas entendre raison sur l'importante question de la gratuité des manuels et de l'enseignement scolaires. Après s'être prononcés en faveur de cette loi sous le gouvernement de M. Godbout en 1944, ils l'ont rayée des statuts cinq ans plus tard et depuis, ils y sont irrédictiblement opposés. Aux prochaines élections le peuple de Québec leur tiendra un compte sévère de cette volteface, de cette contradiction, de cette incompréhension totale des besoins des pères de famille nombreuse.

Au cours du débat houleux sur la motion Pinard suggérant que "le gouvernement devrait prendre les mesures nécessaires pour étudier l'opportunité d'établir la gratuité de l'enseignement primaire ainsi que la gratuité des manuels scolaires", deux ministres de Duplessis, MM. Prévost et Sauvé ont prétendu répondre aux arguments des libéraux par des incursions prolongées dans "les oeuvres du gouvernement en matière d'éducation" sans même faire allusion à la question en cause. Selon une vieille habitude, ils ont prétendu qu'avant eux, "rien n'avait été fait dans le domaine de l'éducation dans la province". A quoi M. Yvon Dupuis — et d'autres députés libéraux — ont répondu en énumérant toutes les écoles techniques fondées au début du siècle et même avant, c'est-à-dire longtemps avant l'apparition de ce régime qui excelle beaucoup plus en vantardises qu'en réalisations.

Avant de formuler sa motion, le député de Drummond se lève pour "revendiquer, au nom de la population et particulièrement des pères de famille, un meilleur traitement pour la classe étudiante". "La province, dit-il, voit chaque année ses revenus s'accroître et aujourd'hui malgré un budget n'a pas songé au contribuable.

Conférence à la Goodrich Canada Ltd.

M. Roy Reynolds, 18 rue Cross, Valleyfield, est de retour de Kitchener, Ont., où il a assisté à une conférence de ventes présentée par B. F. Goodrich Canada Limited et que a duré quatre jours.

Le point culminant de la conférence national a été, sans aucun doute, la visite à l'usine de Kitchener laquelle a été agrandie et renovée au coût de plusieurs millions, ce qui permettra une production beaucoup plus considérable.

"La jane de 14 pouces sera probablement utilisée sur la majorité des automobiles de modèle 1957." Tel est e commentaire que nous faisait M. Reynolds à son retour de la conférence. Il nous affirmait en plus que les cordes de nylon seront utilisées davantage dans la fabrication des pneus étant un gage de sécurité qui devient de plus en plus important.

Le thème de la conférence était 'Un Regard Dans l'Avenir,' ce qui comportait des discussions sur les nouveaux produits, les nouvelles facilités de production et les besoins changeants du consommateur.

Les Autorités Municipales de Kitchener ont souhaité la bienvenue aux 125 vendeurs, représentants des pneus de camions et d'autobus et gérants de district.

Cette convention fut un succès complet et je suis assuré que l'attention particulière qui est apporté à la sécurité sera certainement une grande protection pour l'automobiliste," nous dit M. Reynolds.

LE TETANOS

Le tétanos provient habituellement de l'infection d'une plaie par un bacille qui se trouve dans le sol, surtout dans les endroits où il y a des animaux. La blessure elle-même peut être bénigne, mais l'infection risque d'être mortelle. L'infection paralyse les nerfs des muscles, en commençant d'habitude par ceux du cou et de la mâchoire. Les douleurs sont atroces. Les enfants qui courent pieds nus sont particulièrement exposés à se faire des coupures et des égratignures qui seront des endroits propices à l'entrée du bacille du tétanos. Il est toujours bon de faire immuniser les enfants contre le tétanos. Cette inoculation se fait d'habitude en même temps que l'immunisation contre la coqueluche et contre la diphtérie.

A VENDRE

Belle propriété 3 logis à St-Jean, 2 de 4 pièces et 1 de 8 pièces.
LIBRE
Comptant minime, balance facile si désirée.
S'adresser par téléphone
Farnham 2075
42-5

Pour chapeaux exclusifs,
Remodelage de chapeaux, bourses et chapeaux d'enfants, Ceintures, boucles et boutons recouverts,
Altérations de robes et manteaux
Bas, Gants, Lingerie
S'ADRESSER A
MARIE-CLAIRE ENR'G.
10 Saint-Paul Sant-Jean
TEL. FI. 6-6424
j.n.o.



Une crise cardiaque rend invalide un jeune père

Il recevra $150 par mois et une assurance gratuite

En 1949, un jeune gérant de Montréal, fut terrassé par une crise cardiaque. Depuis, il est totalement invalide. Comme il a une police de $15,000 de la Confederation Life, avec clause d'invalidité totale, il reçoit chaque mois un chèque de $150, tant qu'il est invalide. De plus, jusqu'à 65 ans, sa police de $15,000 continue et la Confederation Life en paie les primes. S'il est alors encore totalement invalide, il recevra $15,000 comptant ou sous forme de rente.

A tout âge et pour toute raison, l'invalidité totale peut vous frapper. Il serait donc dans votre intérêt de demander, si possible, la clause d'invalidité totale dans votre police. Informez-vous aujourd'hui auprès du représentant de la Confederation Life.

Confederation Life ASSOCIATION

Pour obtenir la brochure gratuite "Si l'invalidité frappe", appelez:

Représentant,
ROLAND POIRIER,
182 Blvd GOUIN TEL. 6355

LAVAL BESSETTE présente

Super-Géant "24" RCA VICTOR

$40.00 comptant

BALANCE : $15.00 PAR MOIS



-INFORMATIONS-
A DOMICILE SUR DEMANDE
TEL. 2141

Vous êtes assurés d'obtenir un service garantie ! **Laval Bessette** possède son propre atelier de service, des instruments de haute précision, et des techniciens appuyés par les ingénieurs de RCA Victor.

Qui s'y connait en télévision achète chez : LAVAL BESSETTE

CONFIEZ-NOUS
SERVICE
INSTALLATION
ANTENNES
ROTORS
FILTER-TRAPS

Laval Bessette
— SPECIALISTE EN TELEVISION —
AGENT DIRECT DE LA MANUFACTURE
21, rue RIENDEAU TEL. 2141 IBERVILLE

MEUBLES KROHELER
20% meilleur marché que n'importe où ailleurs !
Sets de salon et de chambre.

LE CANADA-FRANCAIS

CIRCULATION A.B.C.
"Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.
Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 42 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 15 MARS 1956.

Considérations sur la vie canadienne.

M. Duplessis tient à son inique loi électorale

Le 22 février, à l'Assemblée législative, par un bill de M. Jean-Paul Noël, député du comté de Jeanne Mance, l'Opposition a essayé de faire modifier notre loi électorale, conçue dans le cerveau de M. Duplessis et accouchée dans le fameux bill 34, abhorré par tous les citoyens qui n'ont pas partie liée avec l'Union Nationale.

M. Noël a clairement expliqué que son projet de loi vise à mettre le parti ministériel et ceux de l'Opposition sur un pied d'égalité devant l'urne électorale.

C'est là un but conforme à l'esprit de justice le plus indiscutable.

Il faut avoir une audace de dictateur pour soutenir que la loi électorale provinciale, telle que tripotée par le gouvernement Duplessis, grâce au bill 34, est juste envers les partis d'opposition.

Même des partisans de l'Union Nationale, heureux, naturellement, de voir leur parti profiter de cette loi inique, admettent, dans l'intimité, que cette loi électorale est une grossière malpropreté.

Des cinq modifications proposées par le bill Noël, c'est évidemment la première qui mérite davantage l'attention : "Que la confection de la liste électorale soit confiée à deux énumérateurs, dont l'un, non rémunéré, serait nommé par le chef de l'Opposition".

* * *

Comme il fallait s'y attendre, le Gouvernement n'a pas voulu amender sa loi électorale dans le sens de la justice, parce qu'il savait bien ce qu'il faisait, lorsqu'il a supprimé l'énumérateur de l'Opposition, et parce que la corruption électorale ne lui fait jamais peur.

Comme il fallait s'y attendre également, M. Duplessis a défendu avec ferveur sa loi de brigandage électoral.

M. le Premier Ministre commence par dire : "Deux énumérateurs, cela n'aurait pas de sens, car l'un pourrait dire noir, l'autre blanc..."

Bien étrange est cette déviation — intellectuelle ou morale, je ne sais trop — qui incline toujours M. Duplessis à voir le bon sens du côté de la corruption électorale, et l'extravagance dans la direction de la justice électorale.

Quelques semaines auparavant, il disait et faisait dire par ses collègues que les octrois statutaires aux commissions scolaires, ça n'a pas de bon sens, mais que les octrois discrétionnaires, distribués selon le caprice électoral du premier ministre, ça c'est correct.

De même, une mentalité toute spéciale permet à M. Duplessis de trouver conforme au bon sens qu'un premier ministre dise publiquement, du haut de la tribune civile la plus respectable — en principe du moins — que le comté de St-Maurice, pour obtenir du Gouvernement la construction d'un pont absolument nécessaire, devra élire un député de l'Union Nationale à la place de son député libéral actuel, et que le comté de Verchères devra lui aussi vendre ses convictions politiques, s'il veut avoir tel et tel chemins nécessaires.

* * *

Ne trouvez-vous pas épouvantable une mentalité aussi corruptrice, chez le chef d'une belle grande province comme la nôtre?

Comment trouvez-vous que la Démocratie produise de bons fruits dans un pays ou une province, quand le chef de l'Etat donne personnellement à son peuple, avec un tel cynisme, l'exemple et le mot d'ordre de la corruption?

Oh ! je sais bien que, de la corruption, il y en a un peu dans tous les partis politiques. Mais, au moins, on a généralement honte d'être ainsi corrupteur; et cette honte constitue précisément un frein, qui retarde la dégradation des partis normaux.

Hélas! le cas de l'Union Nationale est infiniment plus triste à voir que tous les autres.

Dans ce parti, la corruption électorale n'est plus considérée comme une faute, mais comme un moyen normal d'existence.

L'Union Nationale corrompt la conscience publique, pour se maintenir au pouvoir, dans le même esprit et sans plus d'efforts que l'homme mange pour vivre.

Tant et si bien que le corrupteur le plus dynamique, dans l'Union Nationale, c'est le chef lui-même. Et quel chef ! Un chef qui ne supporte aucune contradiction, mais qui impose partout sa volonté. Aussi ne faut-il pas s'étonner de voir la corruption politique progresser sans cesse dans les rangs de l'Union Nationale.

* * *

Quand M. Duplessis soutient que la nomination de deux énumérateurs, "ça n'aurait pas de bon sens, parce que l'un dirait noir et l'autre blanc, il méprise une fois de plus l'intelligence de la population de cette province, qui est au courant des faits suivants :

Les listes fédérales sont préparées par deux énumérateurs, qui ont, en effet, la faculté de dire blanc ou noir, quand ils pensent blanc ou noir. Or tout le monde sait que le mécanisme électoral fédéral ne fonctionne pas moins dans l'ordre que celui de M. Duplessis.

Si les esprits dictatoriaux ne peuvent pas tolérer l'expression d'avis contraires — avis blancs et avis noirs — tel n'est pas le cas des esprits assez larges, assez modestes et assez généreux pour comprendre qu'ils ne détiennent pas le monopole de la vérité, de la justice et du bon sens.

M. St-Laurent, esprits respectueux de la constitution démocratique, trouve logique, juste et conforme au bon sens que l'énumérateur ministériel prépare les listes électorales conjointement avec l'énumérateur oppositionniste.

Pourquoi M. Duplessis n'imiterait-il pas, sur ce point, M. St-Laurent — de même que M. Godbout, qui donnait lui aussi cette mesure de justice à l'Opposition, pour la préparation de listes électorales plus correctes et plus justes?

* * *

Au premier Ministre, qui venait de vanter l'équité de sa loi

(Suite à la page 24)

Elections au Club Colomb de St-Jean

Jeudi le 8 courant, avait lieu au numéro 18 de la rue Notre-Dame, l'Assemblée des Actionnaires du Club Colomb de St-Jean, Inc. Sous la présidence de M. Jean-Philippe Toupin, le Président M. Philippe Toupin étant actuellement en repos à Miami, Floride. M. Roméo Alexandre agissait comme secrétaire, ce dernier après avoir donné lecture des procès verbaux des dernières assemblées donna un exposé du rapport financier de toutes les opérations de l'année courante, accusant un surplus de 7.283 piastres et 23 cents. Les actionnaires présents ont applaudi au succès obtenu par le bureau de direction. Un vote de félicitations à l'adresse de M. Jean-Philippe Toupin a été adopté pour l'excellent travail accompli, et les améliorations apportées à la bâtisse du Club.

On procéda ensuite à l'élection du bureau de direction pour l'année courante sous la présidence de M. Joseph Boudreau; M. Alex-J. Brosseau propose secondé par M. Maurice Toupin que le bureau de direction soit ainsi constitué : Président M. Philippe Toupin; 1er vice-président, Jean-Philippe Toupin; secrétaire-trésorier, M. Roméo Alexandre, réélu pour la vingt et unième année; Directeurs: MM. J. A. Paquette, L.-Omer Perrier, J.H. Vallée, Maurice Toupin et Mathias Choquette.

Des remerciements furent votés à l'adresse du président d'élection et de M. Roméo Alexandre, dévoué secrétaire. Le nouveau bureau de direction étudie ensuite le programme des opérations pour l'année courante; une résolution fut ensuite adoptée autorisant MM. Philippe et Jean-Philippe Toupin, L.-Omer Perrier et Roméo Alexandre secrétaire a signé tous documents concernant l'administration du Club Colomb.

Hôtel détruit à Lacolle au cours de la tempête

Un hôtel de 35 chambres, le Lacolle Inn, a été rasé par les flammes le 9 courant, à Lacolle. Les pompiers de Lacolle ont dû demander de l'aide aux sapeurs de Rouses Point pour éviter que le feu ne se communique aux maisons des environs.

L'incendie a commencé vers 6 h. 30. Un fort vent de l'est poussait les flammes dans la direction des maisons environnantes et le chef des pompiers de Lacolle, M. Fabien Demers, demanda de l'aide aux sapeurs de Rouses Point, Etat de New-York, qui se rendirent sur les lieux malgré la route enneigée, sous la direction de leur chef M. Harry Ross.

A dix heures tout danger de conflagration était éliminé mais l'hôtel était une perte totale. Cet hôel comptait 35 chambres, une taverne, une salle à dîner et un grill. Les pertes s'élèvent au moins à $150,000.

Personne ne fut blessé dans l'incendie et tous les pensionnaires ont été évacués dans des maisons environnantes. La circulation dans Lacolle était complètement désorganisée par la tempête et ce n'est que vers 10.30 hres que les charrues sont parvenues à ouvrir les rues principales du village.

JEUNE COMMERCE
Saint-Jean et Iberville

VINGTIEME ANNIVERSAIRE

Lors d'une assemblée tenue à Saint-Jean le 1er avril 1936 à laquelle étaient présents Messieurs J. A. Pagé, Alcide Côté, Roland Sabourin, Al. Taylor, Stuart Rattray, Gilles Chabot, L. N. McMillan, Paul Beaulieu, Philippe Trahan et Maurice J. Demers et alors que l'Association en était encore à ses tout débuts, l'assemblée après avoir décidé à l'unanimité que Paul Beaulieu soit inscrit comme membre du Comité Provisoire fondateur de la Jeune Chambre de Commerce, M. Taylor soumit à l'assemblée un texte qu'il avait préparé en vue de publication dans les journaux et de distribution parmi la population.

Il nous fait plaisir, ayant retracé ce texte de le reproduire ici 20 ans après.

AVEZ-VOUS DE L'INITIATIVE?

"LES JEUNES DOIVENT SE GROUPER!

"Depuis plus de vingt ans la vie sociale, économique et industrielle du pays a subi des changements radicaux. Les charlatans et les faux prophètes nous ont proposé toutes sortes de remèdes d'une efficacité douteuse et le plus souvent contraires à nos traditions et au bon sens.

"A travers toutes sortes d'idées et de suggestions confuses, le jeune homme doit s'efforcer de trouver la véritable solution des problèmes dont dépend son bien-être social aussi bien que celui des générations futures.

"Pour pouvoir lutter victorieusement, la jeunesse a besoin de connaissances éclairées et plus approfondies et c'est par l'union qu'elle arrivera au but. C'est pourquoi s'organise l'Association

(Suite à la page 24)

Placez dans le plus important fond mutuel au Canada.

Avec un seul placement dans Investors Mutual du Canada, vous devenez co-propriétaire dans au-delà de 100 valeurs diversifiées dans l'industrie canadienne. Pour de plus amples renseignements, voyez votre représentant "Investors Syndicate"

MAURICE JACQUES
520 LAURIER ST-JEAN
TEL. 2609

- VENTE -

Rendez-vous en foule à la Pharmacie Rexall
Pour la grande Vente de POISSONS ROUGES



AVEC CHAQUE ACHAT DE $1.50
OBTENEZ 2 POISSONS ROUGES
1 BOCAL ET DE LA NOURRITURE A POISSONS
Pour 69c seulement
TANT QU'IL Y EN AURA -- HATEZ-VOUS

Maurice Houle
PHARMACIEN - CHIMISTE

55, rue St-Jacques Tél. 2337 St-Jean

Premier Tournoi de Curling entre les équipes Singer de Thurso et de St-Jean





Les visiteurs de Thurso furent défaits au compte de 33 à 21 récemment malgré les beaux efforts des équipes de MM. Malcel Bellefeuille, Lucien Potvin et Edmond Boulerice qui réussirent à égaliser 5-5, 7-7 et 7-7. C'est l'équipe de M. Andrew Lyon qui gagna les 12 points assurant l'avance décisive à l'Usine Singer de Saint-Jean sur l'usine soeur de Thurso. On aperçoit les deux meilleures équipes: (St-Jean) Messieurs Henri Gélineau, Bruce Reikie, William Neithercut et Andy Lyon, Skip. (Thurso) Marcel Bellefeuille, skip; Lucien Potvin; Robert Bourget et Gérar Laramée.

ABONNEMENTS

Nous prenons les souscriptions et les renouvellements pour tous les magazines aux prix les plus bas possible.

Cartes de souhaits gratis

Mlle Dorothy M. Pratt

444 Champlain St-Jean.

Tél. 3807

J.N.O.

A VENDRE

Beau terrain 58 x 101

Situé coin Labrèche et Saint-Henri

S'adresser à

MAURICE BOULAIS

305 St-Hubert St-Jean

A LOUER

Logis de 5 pièces

$30.00 par mois

71 Notre-Dame de Lourdes

S'ADRESSER A

M. Joseph Bernard

Tél. 3939

Collège Militaire Royal de Saint-Jean
La Semaine à CMR

Hockey - C.M.R. vs Loyola

Vendredi, le 2 mars, le C.M.R. rencontra l'équipe du Collège Loyola, à l'aréna de ce dernier. Les deux équipes étaient en tête de la ligue, mais l'équipe Rouge et Blanc se fit déclasser par le compte de 7 à 3. Cette joute marqua la perte du championnat que le C.M.R. désirait tant conserver.

Cette joute fut l'une des plus rudes disputées jusqu'à date et les punitions s'élevèrent au nombre de 18 pour les deux équipes. Le C.M.R. eut la malchance de retirer son vaillant gardien de but, Blais, à cause d'une blessure.

Les buts du C.M.R. furent comptés par Marshall, Carr et Gagnon, tandis que Foley et Langill se distinguèrent pour le Loyola.

C.M.C. vs R.M.C

Immédiatement après la joute de vendredi soir à Loyola, le C.M.R. alla à Kingston pour rencontrer R.M.C. Cette joute fut une défaite pour les Rouges et Blancs. R.M.C. a réussi à défaire l'équipe du Collège par le compte de 9 à 2.

Carr se distingua en comptant les deux seuls buts du C.M.R. Yates fut l'étoile du R.M.C. en comptant trois buts pour son équipe. Les arbitres distribuèrent vingt punitions durant cette joute, laquelle marque la première défaite du C.M.R. contre R.M.C.

La prochaine joute du C.M.R. aura lieu à l'aréna du R.C.A.F. contre l'Université Bishop et les Rouges et Blancs se promettent de remporter leur dernière joute de la saison.

Ballon Panier Loyola 92 CMR 86

Mardi le 28 février, l'équipe de ballon-panier se rendit à Montréal pour rencontrer les Warriors de Loyola dans une joute qui devait décider de la quatrième position dans le circuit Ottawa - St-Laurent. Les cadets subirent un revers de 92 à 86, et ainsi se terminèrent leurs activités dans le CIAU cette saison. Le cadet Aichinger vola le spectacle par sa brillante performance au centre. En effet, il enfila 46 points, brisant ainsi son propre record de ligue de 38 points qu'il avait établi plus tôt cette saison. Matheson et Bédard manièrent aussi très habilement le ballon pour le C.M.R. complétant des passes parfaites fréquentes au joueur de centre. Les meilleurs du Loyola furent Dion avec 30 points et Gagnon avec 25.

Tournoi de sports extramuraux de McGill

Mercredi le 29 février, l'Université McGill tenait son deuxième tournoi annuel de sports extramuraux au Gymnase Sir Arthur Currie. Il y eut compétition au ballon-panier, au ballon-volant, au tir et en natation. Les quatre collèges représentés étaient McGill, le Collège Militaire Royal, le Sir George Williams et le Collège MacDonald.

Au ballon-panier

Dans cette série, C.M.R. se classa troisième en perdant leur première partie contre McGill au compte de 38 à 14 et en l'emportant sur le Collège MacDonald 34-18. Cette dernière équipe avait battu Sir George Williams. McGill obtint la première place.

Au ballon-volant

Le C.M.R. l'emporta sur le Sir George Williams en deux parties consécutives (15-5, 15-9); ils furent cependant défaits par l'équipe victorieuse de McGill par le compte (15-11, 11-15) et (5-15). Les Rouges et Blancs s'emparèrent de la deuxième position dans ce domaine.

Natation

Il n'y eut que deux équipes qui prirent part aux événements de nage: C.M.R. et McGill. Cette dernière équipe prit la première position avec 39 points. Le Collège Militaire amassa 32 points.

Au tir

Le Collège Militaire se classa de nouveau en seconde position avec McGill en première place. Les scores furent McGill - 395; CMR - 391; Sir George Williams 390.

Dans le classement d'ensemble, l'Université McGill prit la première place avec 20 points; le Collège Militaire suivit avec 11 points. Vinrent ensuite Sir George Williams et MacDonald dans cet ordre.

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal diocésain; pouvons établir la vérité!

A VENDRE

Duplex Semi Détaché

Six grandes pièces fermées
2 chambres de bain
Système eau chaude "Monoflow"
Terrain 50 x 100 Terrassé
Rabais Provincial

TEL. 6144

42-3

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité
Syndic Licencié
Comptabilité -- Vérification
Impôt sur le Revenu.

Bureau: 39 St-Jacques **Tél: 4347**
(Edifice Bourgeois)
Tél. 7482 **305 St-Hubert**

BIENVENUE A

l'Hôtel St-Paul Inn

ILE-AUX-NOIX

Orchestre, samedi prochain sous la direction de M. Jean-Paul Lapalme
Nous nous spécialisons dans les réceptions de tous genres.
Personnel courtois et expert

TEL. 9051

Harris Milk Bar (Robil)

VASTE SALLE DE RECEPTIONS
pour
BANQUETS, MARIAGES, ETC...
Réservez à l'avance pour ne pas être déçu
POUR INFORMATIONS:
576 Champlain **Tél. 7130**

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE

Bureau et Résidence:

TEL: 4612

227 Champlain, ST-JEAN,

J.-B.-O.

Le Grand Prix



DEPUIS 1910 — LA MEILLEURE LAGER AU CANADA

NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

(Texte d'une causerie prononcée devant les membres de la Société St. Jean-Baptiste de St. Jean, récemment par M. Gaston St. Pierre, professeur de français au Collège Militaire Royal de St-Jean)

EN MARGE D'UNE CAMPAGNE DE REFRANCISATION

La Société Saint Jean-Baptiste vient de lancer une campagne de refrancisation. C'est tout à son honneur, même s'il lui appartenait plus qu'à toute autre société, de signaler à l'attention de la population de langue française la qualité de la langue que nous parlons. L'élément qui a peut-être le plus contribué à appauvrir et à dénaturer notre langue, et qu'il importe de souligner au tout début, c'est l'anglicisme, cette influence étrangère qui a marqué notre langue au point où elle en est parfois méconnaissable.

Un académicien français de jadis, Abel Hermant, disait de la langue française, tant elle était maltraitée : "La langue française, cette grande blessée." Et même alors, il exprimait cette remarque au sujet de la langue parlée en France' où même là elle est parfois traitée de façon cavalière. Qu'aurait-il dit s'il avait eu à porter un jugement sur le français parlé au Canada? Il en serait certes resté bouche bée.

L'occasion est donc propice de se demander ce qui a pu entraîner cette déchéance, si l'on peut dire, de notre parler. On vient de dénoncer l'anglicisme. On peut affirmer sans la moindre exagération que la presque totalité des fautes qui se commettent contre la langue est due à l'influence de l'anglais, et l'on ne saurait donner une meilleure définition d'un anglicisme qu'en en citant des exemples. Qui n'a pas entendu les paroles suivantes: Il était à la roue quand il a eu un flat; il a perdu le contrôle de son char. Combien se rendent compte que s'exprimer de la sorte, c'est traduire littéralement de l'anglais au français ou emprunter des termes étrangers à notre langue.

C'est ainsi qu'on dit en anglais: He was at the wheel. Et l'on traduit tout bonnement: il était à la roue. Quant à flat, on ne se donne même pas la peine de traduire: on l'avale tout rond. Pour ce qui est de contrôle, il ressemble tant à son sosie anglais control, au moins par son apparence extérieure, qu'on ne se fait pas faute de l'employer tel quel, sans plus d'examen. Et pourtant contrôle comporte un sens différent de celui de control. Char est trop répandu, hélas, pour qu'on s'y arrête. Nous avons maintenant toute la gamme des chars; les gros chars, les petits chars, et maintenant les chars particuliers.

Et c'est ainsi qu'inconsciemment, ou peut-être aussi par une négligence coupable, on bafoue la langue française. "La langue française, cette grande blessée."

Pour l'expression plus haut, par exemple, ne pensez-vous pas qu'il eu été plus simple de dire : "Il était au volant lorsqu'il a eu une crevaison," et: "Il a perdu la maîtrise de sa voiture?"

Lettre ouverte

Chers Sociétaires,

Ayant été élu au Conseil d'administration des sociétaires de la Cité Ouvrière, pour vous représenter et prendre vos intérêts. Je m'adresse surtout à ceux qui sont dans les sections 3 et 4, l'autre côté du rond point. Une importante majorité dans les deux premières sections qui sont pourvues des utilités publiques, serait favorable à la dissolution de la Société; étant dissoute, il ne serait plus question de vous aider pour obtenir ces mêmes utilités. Je serais peiné pour vous, qu'après tant d'efforts déployés pour vous aider, vous n'étiez pas en majorité présents à l'assemblée générale qui doit avoir lieu sous peu pour m'aider à défendre vos intérêts à défaut à les défendre vous-mêmes. Vous pouvez toujours compter sur les gens de bonne foi de la première et deuxième section pour vous seconder.

Voici aussi un autre sujet que j'aimerais aborder ici devant la tempête de protestation pour la prise de position par le conseil d'administration dans la vente des terrains au (rond-point), je crois comprendre que ceux qui protestent ne sont pas au courant des choses et ne peuvent donc pas les comprendre: La Constitution qui régit le conseil d'administration dit que nous ne pouvons vendre deux terrains au même sociétaire. Les directeurs, en prenant une option qui ne peut être qu'une promesse, il leur était impossible de passer de contrat, la chose devenant à l'ensontre de la loi qui régit cette vente de terrain; cette prise de position fictive servait à en arrêter la vente; les intérêts de la Société veulent, qu'à date, ces terrains valent miong quils ne vaudront lorsque les utilités publiques (eau et égoût) seront posées. Et voilà tout le drame.

Par R. Dallaire,
publiciste.

A l'Usine Singer de St-Jean, M. D. Pooley est adj. au gér. du Bureau

M. J. Douglas Pooley, entré à l'Usine Singer de Saint-Jean au début du mois de décembre de l'an passé, a récemment été nommé adjoint à M. Robert N. Johnson, gérant du Bureau principal.

M. Pooley sera responsable des Systèmes et Procédures.

J. Douglas Pooley

Né à Appleton, dans le Wisconsin, le 12 mai 1918, Douglas Pooley accompagna ses parents à Montréal et alla à l'école au Montreal High School, où il gradua en 1934.

Débutant comme teneur de livres à la Cie Robert Simpson, il devenait comptable pour General Motors Distributors, de Val d'Or en 1938. Au début de la guerre, M. Pooley s'engagea au Régiment royal de Montréal et partit outremer au mois de décembre 1939. Tout en se préparant aux débarquements en Normandie, il eut l'occasion de suivre un cours de la London School of Economics par correspondance.

Démobilisé en 1945, il prit un cours de gestion de bureau et comptabilité au LaSalle Extension (Chicago) et entra à la Cie Spruce Falls Power & Paper, à Kapuskasing. En 1950 il changea pour aller à la Compagnie Imperial Tobacco où il demeura jusqu'à ce qu'il entra chez Singer à St-Jean au mois de décembre 1955.

Ayant épousé Mlle Gilberte Labrosse, de Kapuskasing, en décembre 1949, il a maintenant un fils de cinq ans, Douglas et une petite fille de six mois, Marie.

Membre de la National Association of Cost Accountants, de la Society of Industrial and Cost Accountants et de la Research Institute of America, ses passe-temps favoris sont la lecture et l'ébénisterie. Ses sports sont le golf, la pêche et le baseball.

J. Douglas Pooley

Inspectez tout le matériel électrique

Beaucoup d'incendies sont causés par une canalisation ou des appareils électriques défectueux, souvent parce que la canalisation ou l'installation ont été confiées à des ouvriers non compétents ou que les matériaux utilisés ne répondaient pas aux normes établies par la **Canadian Sfandards Association.** Tous les appareils et tout le matériel conformes aux normes de la **CSA** sont à l'épreuve du feu et du choc, et portent l'estampille de la **CSA.**

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré les dividendes suivants:

Actions privilégiées participantes 6% cumulatives

No 145, Dividende trimestriel de $1.50 par action, payable le 16 avril 1956 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 mars 1956.

Actions ordinaires sans valeur nominale

No 124, Dividende trimestriel de 50 cents par action payable le 15 mai 1956, aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 avril 1956.

V. J. NIXON,
Secrétaire.

Montréal, 24 février 1956.

ATTENTION!

POUR VOTRE
Huile de chauffage
ET
Transport général
ADRESSEZ-VOUS A
JOSEPH CHAREST
10 Marie-Elizabeth

St-Jean **Tél. 4707**
j.n.o.

ON DEMANDE
Un gradué de l'Ecole Technique ou l'équivalent
Pour prendre charge du département de la maintenance. Le travail comprend l'entretien des bâtisses - la tuyauterie - les systèmes électriques et quelques équipements de machinerie - la surveillance de dix hommes.
DEVRA AVOIR AU MOINS 5 ANS D'EXPERIENCE ET ETRE BILINGUE
Plan de pension, vacances, assurance-vie, accident et maladie
Soumettre sa demande par écrit
Canadian Potteries Ltd.
Saint-Jean, Qué.
j.n.o.

Si...
vous aimez que vos réparations soient faites rapidement, dans un atelier bénéficiant des derniers perfectionnements de la technique horlogère et à des prix modérés, venez nous voir...
?...
Votre montre ne règle pas correctement? venez nous voir, nous vous la règlerons gratuitement à l'aide de l'appareil électronique "Vibrograph", chez
BRODEUR
186 Richelieu - Saint-Jean
TEL. 3609

J. A. W. ARCHAMBAULT, C.A. — Le Donat MARCHAND, C.A.
J. Henri BOIVIN, C.A. — Gérald ARBOUR, C.A.
Edifice Commission de Transport — Tél. UNiversité 1-1491
SUITE 609-610-611-612
J. Arthur W. Archambault & Associés
Comptables Agréés
159 ouest, rue Craig MONTREAL
Associé Résident: GERALD ARBOUR, C.A.,
297, boul. Latour,
Tél. 8-1591 **St-Jean, P.Q.**

Comparez nos Prix
C'est le Printemps...
Chez Berg's Ltd
Vous invite à venir visiter tous les nouveaux modèles dans les
ROBES - MANTEAUX - COSTUMES - BLOUSES
UN CHOIX QUI VOUS FERA REVER
ET... RAPPELEZ-VOUS... ICI...
Votre Crédit est Toujours Bon
$2.00 Comptant et
$2.00 par semaine à
151 A Richelieu **St-Jean Qué**
Tél. 6696

SAINT-REMI

Pour la première fois depuis longtemps, mieux vaudrait dire depuis toujours, car de mémoire d'homme il ne s'est produit un événement aussi typique qu'en ce dimanche soir, du 19 février dernier.

Sans annonce officielle, un auditoire que l'on évolue à près de 500 personnes étaient venues assister à une représentation de variétés ou des artistes en vogue de la radio et de la télévision devaient occuper l'attraction principale. Le bon public vient encore une fois de se faire "rouler" et doublement par l'insignifiance d'un programme présenté qui, par surcroit est demeuré incomplet, et par le prix d'admission dont la somme totale a disparu du tiroir caisse au tout début de la soirée.

Voici donc ce qui s'est passé; l'Association du Bien-Etre Social, nom succédant à l'ex-Chambre de Commerce locale avait organisé avec une troupe de Montréal, une soirée de variétés, et un orchestre de St-Hyacinthe.

A l'heure dite, l'affluence du public commenca à se faire sentir, et il y avait de quoi car on avait affiché dans le hall d'entrée, de grandes photos d'artistes de la radio et de la télévision, artistes qui devaient prendre part au programme.

On promettait beaucoup et le prix d'admission était minime, soit 0.50 sous; avec ces avantages, on n'eut pas de peine à amasser un public considérable et en peu de temps. Le programme commença donc à l'heure dite et les premiers numéros ont été exécutés avec conscience plutôt qu'avec brio ou talent.

Une heure de spectacle ne s'était pas écoulée que l'on s'aperçut tout à coup que la caisse de la soirée avait subreptissement disparu. Le président de la salle qui n'avait reçu qu'un très faible accompte sur ce qui revenait à la salle des recettes de la soirée, fut aux abois et devint tout à fait ahuri lorsque, musiciens et artistes résolurent de ne pas continuer davantage le spectacle.

Il y eut donc une interruption qui se prolongea jusqu'à 45 minutes. Le public devint mal à l'aise. Plusieurs dizaines des personnes quittèrent les lieux en maugréant et d'autres jurant, mais un peu tard qu'on ne les y prendrait plus.

Le bavardage et les chuchotements du public prenaient de plus en plus de volume et allaient grossissant, pendant que les artistes demeuraient fermes sur leurs positions et voulaient entendre raison. Le président voulut pourchasser les escrocs mais personne ne se prêta à cette initiative. Le chef mandé sur les lieux fustigea avec le flègme qu'on lui connait, certaines gens dans l'entourage du président. On se tint coi. Le président littéralement attéré, chercha l'aide et l'appui des membres de son association, ce fut peine perdue. Finalement, une personne non invitée à cette fête et que l'on croit être un ecclésiastique vint au secours de l'infortuné président en suggérant de continuer le spectacle. Sa présence d'esprit et son tact réussirent à briser la ligne de front qu'avaient affichée tous les artistes en bloc. On continua donc la représentation en s'excusant auprès du public de cette intermission "un peu prolongée". Tout rentra donc dans l'ordre et la soirée continua. Ce fut cependant de courte durée, car les artistes se sentant pris de remords ou d'une poussée intérieure impétueuse décidèrent au bout de quinze minutes de mettre le clou à la fête. Ce ne fut pas la peine d'entonner l'hymne national "O Canada", car déjà on s'était dirigé vers les sorties et l'on s'en allait à grand train. Les réflexions et les remarques que suscitait cette soirée manquée se répandaient de toutes parts à profusion; les uns sur le ton aigre-doux, d'autres en crachaient l'ulcère, d'autres plus philosophes y allaient de leurs sarcasmes, bref, on a eu ni a se féliciter soi-même ni à féliciter les organisateurs qui ont tous disparus au moment du cataclisme. Seul le président a eu la bravoure et l'héroïsme de rester à son poste et d'essuyer la douche de tuiles lui tombant sur la nuque. Il n'était pas encore 11 heures que déjà la salle était déserte.

Encore une fois, était dupe, une brave et honnête population laquelle avait cru trouver une saine récréation à ces loisirs.

ST-SEBASTIEN

M. et Mme Jean-Lord Desranleau d'Union N.J., et leurs enfants Claude, Lyse, Diane, Raymond sont venus passer une semaine dans leur famille, tout d'abord dans notre localité chez M. Georges Parent et chez M. et Mme Josaphat Desranleau de Clarenceville.

FARNHAM

Un octroi de $25, versé par la ville à la Manécanterie.

A l'occasion du 5e anniversaire de fondation de la Manécanterie des Petits Chanteurs, de Farnham, les autorités municipales de cette ville ont décidé de lui verser un octroi de $25.00

La résolution a été proposée par l'échevin Mme Eva Dulude, appuyée de l'échevin René Remillard et adoptés à l'unanimité.

M. Philippe Boulais de Farnham dont le Conseil municipal de la ville de Farnham a résolu de confier les travaux de chargement primitif de la rue Yamaska, là où Désourdy Construction Ltée doit en faire l'excavation.

Le coût sera de $1 la tonne et les conditions demeurent les mêmes que celles établies lors des travaux exécutés sur la rue Achman.

LE DEPUTE ROCHE ETAIT-IL POUR OU CONTRE LA TUTELLE?

M. Redmond Roche, député de l'Union Nationale dans le comté de Chambly, s'est fermement déclaré contre la mise en tutelle de la Commission scolaire de Ville Jacques-Cartier. Mais il semble qu'une fois de plus il ait sciemment trompé ses électeurs.

M. Roche s'était présenté à une assemblée des commissaires d'écoles en se déclarant le porte-parole du clergé. On a vu que cette affirmation s'est avérée absolument fausse, lorsque Le Devoir a publié la lettre que les curés de Ville Jacques-Cartier lui avaient envoyée, lettre dans laquelle ces derniers demandaient au député de voir à ce que les commissaires puissent siéger en toute quiétude, mais où il n'était nullement question de son intervention dans les affaires de la Commission scolaire.

Cette intrusion de M. Roche fut dénoncée par les trois commissaires qui se sont donnés pour mission de voir à ce que les contribuables de Ville Jacques-Cartier ne paient pas un million de dollars trop cher pour la construction de quatre écoles dans cette municipalité de la rive sud.

C'était le deuxième faux pas du député de Chambly.

Quant à sa présumée opposition à la mise en tutelle de la Commission scolaire de Ville Jacques-Cartier, une brève enquête a vite démontré qu'elle n'est qu'apparente.

Il y a quelque temps, les propriétaires de la municipalité ont été approchés pour signer une requête demandant la mise en tutelle. Or, il advient que le plus fervent propagandiste de cette mesure est un dénommé Rémillard, reconnu pour être un des principaux organisateurs politiques de M. Roche. Cet homme aurait déclaré publiquement qu'il fallait absolument que la requête passe. "J'ai mis $2,000 là dedans, a-t-il dit, et je n'ai pas l'intention de les perdre....."

"Si la requête passe, a-t-il ajouté, nous aurons des octrois du gouvernement de l'Union Nationale."

Une autre affirmation de Rémillard ne laisse pas de doute sur son affinité avec M. Roche. Il ne cesse de répéter à qui veut l'entendre que c'est lui qui va faire l'élection de M. Roche. Il semble donc certain que M. Roche, pour une troisième fois, a tenté de tromper les citoyens de Ville Jacques-Cartier.

Et il semble que le dernier mot ne soit pas dit dans cette affaire.

Jean BENOIT.

La brosse à dents

La brosse à dents doit recevoir autant d'attention que n'importe quel outil important. Se brosser les dents immédiatement après les repas est une des conditions les plus importantes de la préservation des dents. Aussi est-il bon que chacun ait deux brosses : l'une à la maison, l'autre à l'école ou au travail. La brosse doit être tenue propre et on la fera sécher après s'en être servi.

Bains de soleil

Même en hiver, un bébé peut prendre un bain de soleil si on le place devant une fenêtre ensoleillée, à l'abri des courants d'air. Au début, il suffit de deux ou trois minutes par jour. On pourra ensuite augmenter le temps d'exposition de quelques minutes par semaine. Il faut protéger les yeux du bébé contre l'blouissement direct.

THERESE GRENIER
● Modiste de chapeaux,
● Passes de mariées,
● Réparations de toutes sortes.
418, rue Laurier, St-Jean
Tél. 6376
j.n.

BUREAU A LOUER
1960 Pieds Carrés
dans l'édifice BOURGEOIS
angle des rues
St-Jacques et Champlain
ce bureau est présentement
occupé par
METROPOLITAN LIFE INS.
et sera libre le 1er mai
autres bureaux de
400 - 550 et 675 p.c.
Pour informations
S'ADRESSER A
M. REGNIER
Théâtre Cartier
Tél. 2558

Où vas-tu?

...prendre une
GOLDEN
la bière
plus légère et
plus moelleuse
MOLSON'S GOLDEN ALE
un produit MOLSON

Réduction Considérable
— CHEZ —
RICHELIEU TV
TV Dumont, Sparton,
Stewart-Warner, Arvin,
Traveler.
DES SPECIAUX
comme vous n'en avez
jamais vus, sur
Refrigérateurs, Repasseuses
Tables Chromées
sur roulettes à 3 tablettes
Balayeuse "Apex;
set de vaisselle "anglaise"
à moitié prix
RICHELIEU TV
8 Place du Marché St-Jean
Tél. 5724
j.n.o.

JEAN-PAUL GREGOIRE
COMPTABLE AGREE
Bureaux : A St-Jean 38 St-Denis, Tél. 8-1024
A Laprairie, 83 Ste-Elisabeth
BUREAU A LAPRAIRIE LE MARDI SEULEMENT,
LES AUTRES JOURS A SAINT-JEAN
j.n.o.

ROGER ELECTRIC REG'D
ROGER HACHEZ, Prop.
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations de toutes sortes
Vente et Service - Estimés gratuits
323 Notre-Dame ST-Jean Tél. 9315
39 St-Paul St-Jean Tél. 6796

Distributeurs Demandés
POUR LES BREUVAGES MARINE CLUB ET UP-TOWN
En raison du succès obtenu, nous désirons l'expansion de nos affaires.
Si vous voulez faire votre part. Nous ferons la nôtre
et vous construirez votre commerce,
à Saint-Jean, à Saint-Hyacinthe, à Longueuil ou ailleurs.
Pour entrevue, téléphonez à FR. 2-4867 GRANBY
ou écrivez C.P 235, GRANBY.

Campagne des Chevaliers de Colomb en faveur du Grand Séminaire de St-Boniface

L'Exécutif des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec a tenu, en fin de semaine, sa première assemblée régulière au nouveau local du Secrétaire général de l'Ordre à Montréal, sur le parc Lafontaine, dans l'édifice de la Caisse Populaire de l'Immaculée-Conception. Tous les membres de l'Exécutif d'Etat étaient présents, savoir le juge T. A.Fontaine, député d'Etat ;M. Julien Lavallée, secrétaire d'Etat; Me Fabio Monette, C.R., d'Ottawa trésorier d'Etat; M. le Juge Eugène Marquis, de Québec, avocat d'Etat; et le docteur Auguste Massicotte, C.D., de Trois-Rivières, Cérémoniaire d'Etat.

La première partie de cette importante réunion a été consacrée à l'ouverture de la campagne en faveur du Grand Séminaire de St-Boniface, qui coïncidait avec l'inauguration du nouveau bureau-chef de l'Ordre à Montréal. On remarquait, de plus, parmi ceux qui assistaient à cette assemblée, le Supérieur du Gr. Séminaire de St-Boniface, M. l'abbé Edouard Gagnon, ainsi que M. l'abbé Bulteau, de St-Boniface, qui, depuis quelque temps déjà, remplit, dans cette province, les fonctions de propagandiste ecclésiastique de cette campagne. En outre de leur propre contribution personnelle souscrite individuellement par chaque membre de l'Exécutif d'Etat dans son conseil respectif, les membres de l'Exécutif d'Etat ont adopté pra une résolution autorisant une souscription de $1,000.00 au nom de l'Exécutif d'Etat ont adopté une d'inviter le Bureau Suprême de l'Ordre à souscrire également à cette campagne.

Le Trésorier d'Etat, Me Fabio Monet, c.r., a produit son rapport annuel concernant l'octroi des bourses d'étude de l'Exécutif d'Etat pour l'année scolaire 1955-56 Il s'agit de l'octroi d'une cinquantaine de bourses attribuées aux collèges classiques, aux Institutions Commerciales, à l'Ecole des Hautes Etudes, à l'Ecole Polytechnique, à l'Ecole Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière, à l'Institut Agricole d'Oka, à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la Province de Québec, gères, à l'Université de Montréal, au Séminaire des Missions Etran- à l'Université de Laval de Québec, à l'Université d'Ottawa, à l'Université de Sherbrooke, et à l'Université McGill. Comme on le sait, ces bourses s'appliquent, pour ce qui concerne les universités, aux diverses branches d'enseignement : le Droit, la Médecine, les Lettres, la Pharmacie, etc.

M. le juge Marquis, de Québec, a fait rapport au sujet du travail d'organisation du prochain Congrès provincial, qui a été confié aux Grands Chevaliers des Conseils Québec 446 M. Benoit Levasseur, et 2721 Laval, M. Georges Leclerc. Comme on le sait, en effet, il a été décidé dernièrement que le prochain Congrès provincial aurait lieu à Québec les 19 et 20 mai prochain, au Château Frontenac.

Les deux prochaines réunions de l'Exécutif d'Etat ont eu lieu le 10 mars dernier à Montréal, et le 7 avril, à Québec.

ACHETEZ VOTRE HUILE DE CHAUFFAGE
— CHEZ —
Rodolphe Choinière
A VOTRE SERVICE
DEPUIS 25 ANS
HUILE DISTILLEE ET
HUILE A FOURNAISE
254 St-Henri St-Jean
Tél. 2284
j.n.o.

RETRAITES FERMEES POUR HOMMES ET JEUNES GENS DE PLUS DE VINGT ANS

—Ven. le 16 mars au 18.
—Lun. le 19 mars au 22.
Professionnels—Ven. le 23 mars au 25.

Saint - Isidore, Sainte-Julie, Saint-Philippe—Lun. le 26 mars (10 h. de l'avant-midi) au 28 mars (2 h. de l'après-midi)
Professionnels — Mer. le 28 au 31.

N.B. A moins d'avis contraire ces retraites commencent le soir à 8 h. et se terminent le deuxième jour après le souper vers 7 heures, ou le troisième après le dîner à 2 heures.

On donne son nom à la Villa Saint-Jean ou aux organisateurs. Villa Saint-Jean-de-la-Lande, 468 rue Champlain, St-Jean, Qué. Téléphone 2539.

La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge groupe les 74 Sociétés nationales de la Croix-Rouge existant dans le monde, et qui représentent 105 millions de membres.

UBALD BEAUCHEMIN
DISTRIBUTEUR



STOVE & FUEL OIL
"Huile à moteur Avio X DX-HD
PRESTONE et GRAISSE
Barils à vendre 45 gallons et plus
TEL. 3781
80 Missisquoi-Iberville

NOUS VOUS PRÉSENTONS LE
TRI-O-PAK



BRADING
... UN CARTON DE 3 GROSSES BOUTEILLES
POUR VOUS ACCOMMODER
LE PORTER BRADING
EST ÉGALEMENT DISPONIBLE EN
TRI-O-PAK



CHEZ VOTRE ÉPICIER LICENCIÉ SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

Les autos... ça me connait!

par Rodrigue Lasnier

Il n'y a pas si longtemps, un amateur de vieilles autos à l'oeil exercé découvrit dans un cimetière d'automobiles de New-York une carcasse délabrée qui semblait d'origine européenne.

Il l'acheta $350 au marchand de ferrailles insoupçonneux, et fit ainsi l'acquisition de l'auto classique la plus rare et la plus précieuse du monde. C'était une Bugatti Royale, fabriquée vers 1927 par un manufacturier originaire d'Alsace-Lorraine. Chaque pièce de ce bolide compliqué qui filait à 130 fut fabriquée à la main et, pour les collectionneurs, cette ferraille payée $350 n'avait pas de prix (comme un timbre rare pour les philatélistes).

Le moteur et le châssis seuls coûtèrent $40,000 au roi Alphonse d'Espagne, son premier propriétaire, qui dut payer la carrosserie en supplément.

En termes populaires, c'était un "vieux tacot". La plupart des vendeurs tombent sur un "tacot" à l'occasion, quoique peu d'entre eux éprouvent la joie - ou le malheur - d'acheter une perle cachée, comme cette Bugatti Royale.

Mais la bagnole achetée "telle quelle" est une vraie bénédiction pour le mécanicien amateur ou celui qui dispose du temps et de l'intérêt voulus. Pour ce qui est du vendeur, la vieille auto pose toujours un problème. Il sait qu'au fond elle fonctionne bien, mais le prix qu'elle rapporterait, même en excellent état, ne vaut pas le temps perdu en réparations par des mécaniciens qualifiés.

Nous avons souvent de ces bonnes autos à vendre "telles quelles", qui auraient besoin d'un peu de bricolage. Ou encore, nous avons de ces autos qui peuvent rouler pendant un an, ou un été, sans réparations, et qu'on jette ensuite à la ferraille. Elles servent parce qu'elles coûtent presque moins cher qu'une paire de chaussures !

Nous ne pouvons vous offrir de Bugatti Royale (je viens de le vérifier), mais nous avons des antiquités qui sauront bien vous transporter.

Rodrigue Lasnier
Rodrigue Lasnier Automobile Ltée.

UN demi-milliard en pensions aux infortunés grâce à la législation sociale de



DUPLESSIS

Pensions de Vieillesse
$302,718,422.
117,288 bénéficiaires

Mères nécessiteuses
$ 81,653,435.
19,736 bénéficiaires

Pensions aux aveugles
$ 18,193,982.
3,179 bénéficiaires

Pensions aux invalides
$ 3,650,252.
11,891 bénéficiaires

Les octrois aux hôpitaux, institutions de charité, hospices, orphelinats, etc. s'ajoutent aux sommes indiquées ci-dessus. S'ajoutent également les frais d'hospitalisation payés aux malades infortunés.

L'origine d'une véritable législation sociale dans la province de Québec remonte aux premiers jours de L'UNION NATIONALE, alors que l'honorable Maurice DUPLESSIS institua la Loi des Pensions de vieillesse. Vint ensuite le tour des aveugles et des mères nécessiteuses. Tout récemment, les pensions aux invalides.

Autant de lois qui ont assuré le bien-être de plus de 150,000 personnes privées des ressources essentielles à leur subsistance.

Dans le domaine du bien-être social
la POPULATION compte sur
DUPLESSIS et SON GOUVERNEMENT

UN F-8
ORG. UNION NATIONALE

PARENTS

Le Développement Normal de l'Enfant

à 15 mois—a) L'enfant marche seul; il n'a plus besoin de soutien, il affirme son indépendance.

b) Il sait environ quatre mots de notre langage et emploie à part cela un jargon de sa confection.

c) Il adopte la cuiller comme il a adopté la tasse.

à 18 mois — a) Il essaye ses muscles en grimpant sur les chaises ou en montant l'escalier. Il maîtrise assez bien ses mouvements pour être capable de lancer une balle dans une boîte.

b) Son vocabulaire s'étend à cinq mots corrects, mais il en comprend beaucoup d'autres: vous pourrez lui demander de montrer son nez, ses yeux ou ses cheveux. Il sait quand dire "bonjour" et "merci" même si'l ne dit pas ces mots correctement.

c) Il peut maintenant se servir de sa cuiller sans trop renverser. La régularité de ses intestins est presqu'entièrement établie.

Il a déjà commencé à former des habitudes. Si vous le lui avez enseigné, il saura de lui-même réprimer certains actes que vous lui défendez. Les images commencent à l'intéresser, il les regarde attentivement.

à 2 ans — a) Il se promène sur un "kiddie car," sait le conduire, le faire tourner autour des meubles, etc. Ses mains sont assez habiles pour plier du papier. Il court sans tomber.

b) Il connaît le nom de beaucoup d'objets familiers comme une clef, un sou, une montre. Il fait des phrases courtes et simples.

c) Il ne se mouille plus. Si vous lui racontez une histoire en lui montrant des illustrations, il sera très intéressé. Il sait assez bien s'exprimer pour dire ce qu'il fait. A table il demande les choses en les nommant par leur nom.

à 3 ans—a) Quand il joue avec des blocs, il est capable de construire une tour de plus de quatre blocs. Si vous lui montrez le dessin d'un cercle, il pourra le copier (pas à la perfection naturellement). Montrez-lui des lignes courtes et des longues et il saura voir la différence.

b) Dans son langage vous remarquerez qu'il emploie "je ou moi au lieu de se nommer par son nom, et aussi les pronoms tu, toi, elle, lui, pour les autres au lieu de leur nom propre. Il sait mettre les mots au pluriel; il met les verbes au passé quand c'est nécessaire. (ceci dans un langage très simple, ça va sans dire.)

c) Il se débrouille pas mal seul. Il ouvre les portes. Son sens de la responsabilité est assez développé pour qu'il puisse traverser une rue seul. Il remet ses jouets en place quand il a fini de jouer. Il pose beaucoup de questions aux grandes personnes. Quand il joue, il fait des personnages imaginaires.

à 4 ans — a) il saura comment faire une croix après avoir regardé un modèle.

b) Montrez-lui une image il pourra la décrire. Il boutonne ses vêtements lui-même.

c) Il peut faire des commissions en dehors de la maison. Il se lave, se brosse les dents.

à 5 ans — a) Il peut dessiner un triangle d'après un modèle, sans aide.

b) Il sait définir les mots d'après leur usage; demandez-lui: Qu'est-ce qu'une chaise? Il répondra : c'est pour s'asseoir. Qu'est-ce qu'une assiette? c'est pour manger. Une tasse? c'est pour boire; etc. L'enfant à cet âge peut parler comme une grande personne, c'est-à-dire que son articulation doit être correcte, les mots bien prononcés.

c) Il peut dessiner un bonhomme ou un arbre très ressemblant. Il peut nommer quatre couleurs; il dit son âge. Il met son manteau et son chapeau seul. Il lace même ses chaussures sans aide.

Si votre enfant ne fait pas toutes ces choses à l'âge prescrit, il ne faut pas vous alarmer trop vite. Un retard de quelques mois n'est pas toujours grave. Demandez-vous surtout, si par trop de sollicitude, par suite de craintes injustifiées, vous ne l'avez pas empêché de se développer spontanément, suivant les lois de la nature. Si oui, il vous faudra alors remédier à cela en laissant à votre enfant toute la latitude requise pour son besoin d'exercice, son besoin d'expérimentation; l'échelle ci-haut vous servira de guide.

Nos enfants mars 42.

Imbéciles, criminels ou chrétiens?

Servez-vous de votre habileté, de votre psychologie, pour faire entrer Dieu dans la vie de vos enfants.

Vous devez faire tout ce que vous pouvez pour que Dieu soit quelqu'un dans votre maison, qu'il ne soit pas un étranger chez lui. Mettez vos perfectionnements techniques au service de Dieu.

La religion n'est pas une chose qui doit rester accrochée aux voûtes des églises. Exploite ton Jésus. Comment peux-tu prétendre élever tes enfants, en faire des chrétiens, toi qui n'as pas de Jésus.

Un homme qui ne s'occupe pas du Bon Dieu, un homme pour qui Dieu n'est pas la principale chose de sa vie, est un imbécile; un homme qui est chrétien et qui ne donne pas Dieu à ses enfants, est un criminel en train de les damner. Si vous n'êtes pas chrétiens, vous ne pouvez christianiser.

Dieu dans ma vie sera une passion et non une idée; il est ma sécurité; il m'a connu au commencement et à la fin; il m'a aimé; il est ma raison de vivre à moi et à mes enfants.

Mets Le Bon Dieu dans la vie de tes enfants.

R.P. Emile Muller, S.J.

Le monde et l'esprit

La crise présente de l'humanité est d'abord une crise de l'homme. Le rythme du développement de la civilisation mécanique semble avoir outrepassé le processus naturel d'adaptation humaine. Le problème consiste à trouver l'ajustement approprié de l'homme à son nouveau milieu. Pour la première fois nous commençons à réaliser que la science a crée un monde inapproprié à la vie humaine. La solution de notre avenir ne se trouve que dans la transformation spirituelle de notre monde. Il ne peut y avoir de régénération sans une puissante vague humaine aspirant à la foi, résolue à établir de solides modes de vie, à cultiver les vertus de courage, d'endurance, de force morale. Le mensonge est devenu le crime principal des modernes, il faut se débarrasser du mensonge comme du typhus. (Alexis Carrel)

Nos besoins sociaux

Les besoins sociaux sont le besoin d'attention, c'est-à-dire de la reconnaissance par le groupe, de son approbation, de son acceptation; le besoin de sécurité, le besoin de prestige qui fait rechercher la première place, la prépondérance du talent, du savoir, de la fortune, la réputatoin de sortir du rang commun avec l'approbation populaire; le besoin de conformité qui fait accepter les idées, les usages, le ton d'un groupe, pour être reconnu comme faisant partie d'une élite acceptée comme telle, parce qu'il est normal d'être en conformité avec la majorité sensée être elle-même normale; enfin le besoin d'être logique avec soi-même qui pousse un individu à faire concorder ses actes avec ce qu'il prétant ou espère être ses opinions avec la personnalité qu'il ambitionne qu'on lui reconnaisse.

Les Loisirs, une sauvegarde

Nous savons tous que les adolescents sont des êtres instables qui font l'apprentissage de la vie. Ils ont besoin plus que jamais de l'attention de leurs parents quoiqu'ils prétendent. Ils tendent à s'affranchir de leur tutelle, ils essaient parfois brutalement et longuement, mais ils doivent forcément à un moment donné se retourner vers leurs protecteurs naturels et quêter auprès d'eux une attention accrue, un enseignement, un appui et des directives éclairées.

Ils ne peuvent vraiment se passer de la présence de leurs parents encore moins de leur protection. Ils le sentent bien, mais jamais il ne l'avoueront, tant ils veulent se donner l'im-

(Suite à la page 23)

?

Oui - Soirée - Trésor

organisée par les

Filles d'Isabelle

Cercle "Iberville"

vendredi 16 mars,

Salle St-Charles, Iberville

au profit des Oeuvres

20 Parties - 50 sous

Nombreux Prix de Présence Surprise

ENTREE GRATUITE

POUR TOUS LES PARENTS DE LA REGION A L'ECOLE DES PARENTS D'IBERVILLE

DIMANCHE 18 MARS

CONFERENCE

Du R. P. Marcel De La Sablonnière, S.J.

"Seigneur, que ferons-nous pour eux?"

(LES ADOLESCENTS)

Invitation spéciale : aux promoteurs de Loisirs, aux éducateurs, aux chefs de groupe.

GENEREUX PRIX DE PRESENCE

IBERVILLE MNFG

Tuyaux de Ciment

Blocs de Ciment

Pierre Tremblay, prop.

231 Missisquoi Iberville

TEL. 3014



Futurama

"Le Manteau qui grandit avec l'enfant"

Il était un temps où garçonnets et fillettes ne portaient leurs manteaux qu'une saison. Aujourd'hui la Canadian Children Wear a résolu la question en présentant le manteau Futurama - le manteau de qualité supérieure qui grandit avec l'enfant.

De bons rebords aux poignets et à l'ourlet, une confection spécialement renforcés permettent une année d'usage de plus.

Ne manquez pas d'exiger Futurama, dans tous les bons magasins. Le manteau Futurama que vous achèterez portera une étiquette spéciale au nom de votre enfant.

Au Magasin Aldéric Arès

77 - 1ère RUE TEL. 9454 Iberville

LES GAGNANTS DU $5.00 EN MARCHANDISES

Mme Gérard Deslauriers, 2ième Ave. — M. Alain Potvin, Bord de l'Eau — Mlle Cécile Vachon 2e Ave.

Sympathies à la famille Charles Mailhot

Lors de la mort de Mme Charles Mailhot, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'autres:

Fleurs: Ses enfants; Blanche et Yvan, MM. et Mmes Yvan Mailhot, Jean Dumas, Dr et Mme Paul Ecker, Hélène et Jacqueline Dumas, M. et Mme Andre Tougas, Lise Mailhot, Hendrick et Christian Ecker, Carole et Claude Tougas, Mme F. Contant, MM. et Mmes Roméo Contant Hector Danduran, Duvernay Auto Parts et le Personnel, MM. et Mmes Adrien Boivin, Ronald Petuli, Maurice Boulais, Ligue Mixte Bowling Iberville, Ligue Mixte Bowling Canadian Breweries(Mme Albert Clouâtre.

Télégrammes: M. et Mme Jean Dumas, Winnipeg M. et Mme Hector Dandurand, St-Lambert, M. et Mme Willie Cossette, Montréal, Mme Emiliana Lederman, Kitchener, M. Ambroise Dansereau, Montréal, Mme Dolorès St-Pierre, Montréal, Mlles Ida et Emelda Séguin, Montréal, Mlle Thérèse Vincent, Longueuil, M. et Mme Paul Laverdure, Montréal.

Messes: M. et Mme Yvan Mailhot, Mme Dumas et ses filles, M. et Mme Jean Dumas, Dr. et Mme Paul Ecker, M. et Mme André Tougas, Mlle Rose Anna Mailhot, M. Edgar Thibodeau, Dr. et Mme E.C. Ecker, M. et Mme L.E. Morin, Mlles Marguerite Ouimette, Rita Poisson, Conseil Amicale N.D. de la Lumière, Mlle Germaine Godin, M. et Mme Emile Mineau, Mme Gérard Arbour, Mme G. P. Wagstaff, M. et Mme S. Dextraze, Mmes Ernest Giroux, Louis Meunier, Alphonse Dubois, M. et Mme Jos. A. Dumas, Mme W. Monet, Famille Ovide Dumas, Personnel du Magasin Adrien Boivin, Dr. et Mme Jacques Phaneuf, M. et Mme Armand Tougas, Mlles Imelda et Ida Séguin, MM. et Mmes Albany Richard, Léonard Bonneau, Dr. et Mme Jean Normandin, Mme Jos. et Mlle Margo Lavoie, Frank et Antoinette Lapointe, Mme Gérard Sanfaçon, Mlle Andrée Monet, Le Cercle des Fermière d'Iberville,.

Affiliation à l'union Miss Franciscaine: MM. et Mmes Hector Moreau, J. E. Boivin.

Affiliation à l'Oeuvre du Noviciat: MM. et Mmes Henri Forand, Adrien Goyette, Françoise Parent M. et Mme Henri Dupuis.

Bouquets Spirituels: Rév. Mère St. Expédit, M. J. Don Myre.

Sympathies: Familles Adélard Forget, Adrien Hadd, Eugène Chaput, Paul Hébert, Oswald Benoit, Florian Proulx, Bernard Gamache, Delphis Bousquet, Paul E. Frédette, Agénor Davignon, René Bonneau, Richard Forget, L. Omer Perrier, Gérard Gauthier, Vercauteren, Emile Hébert, Alex. Denis, Oliva Granger, Adrien Moreau, Stanislas Lavoie, Louis Thuot, L.F. Demers, Alfred Logier, J.P. Mérineau, C.A. Papineau, Romuald Labelle, Henri Montbourquette, Paul E. Laliberté, Lionel Boutin, Lionel Ménard, Emile Dubé, Yves Blais, Maurice Chicoine, Lionel Mallette, Robert Chabot, Alcide Charbonneau, O. H. Brouillette, Mac Wese, Roland Hébert, Philias Lajeunesse, Alban Berthiaume, Roland Bédard, Théo. Fafard, Charles Laquerre, Sam, Hurbut, Henri Roman Jr. Zéphir Lalanne, Mme Ernest Fortin, Aimé Daigneault, Irénée Roy, Rosario Tougas, Germain Lussier, Hector Dandurand, O.R. Duvernay, Adrien Joubert, Laurent Lanoue, Adrien Surprenant, Jean-Guy Lalanne, Charles Hamel, Fernand Labrecque, Urgel Lalanne, Eucher Ménard, André Coderre, Albert Bédard, John Barry, Albert Clouâtre, Paul Bisaillon, Louis-Philippe Guay, Ludger Denicourt, Roger Paquette, Jules Lymburner, G.W. Farrar Sr. Lionel Arbour, Zéphir Jetté, R. Courtemanche, L.N. Lussier, Ernest Giroux, Joseph Bouffard, Mmes R. Duvernay, Joseph Raymond, Archillas Gamache, Richard Larivière, Valmore Dupont, Henri Bessette, Odilon Ouimette, C.H. Goyette, Ralph Ely, Arsène Messier, François Logier, Ovila Gamache, Arthur Lasnier, Laurette Breault, Roméo Balthazar, Lucien Lord, Julien Rainville, Wilfrid Arcand, Armand Fontaine, Germain Bessette, Adhémard Benjamin, P. Scott, Gérard Arbour, R.A. Manny, Henri Meunier, L.O. Gaudette, Rémi Milot, Hervé Poisson, Mlles Louise Arbour, Marcelle et Claire Raymond, Henriette Poulin, Doris Granger, Marion Gray, Irène Surprenant, Eva et Anne-Marie Chagnon, Dora et Marcelle Messier, Françoise Logier, Lucette Fournier, Rina Longtin, Garle Rita Scott, Yvonne Labelle, Antoinette et Irène Trahan, Prairie, Monique Roy, Denise Beauregard, Rose Chouinard, Y. Archambault, Elisabeth Phaneuf, Denise Brodeur, Julia Lewis, Connie Lederman, Berthe Meunier, MM. Arthur Chaput, Raphael Poirier, Alain Tassé, Herb Wickie, H.S. Laberge, J.P. Meunier, J.-Armand Ménard, Maison François Payette et fils, Les Employés du Bureau de la C.A.C., M. Marcel Hébert, Pharmacie Gareau et Lemieux, et autres.

Les membres de la famille de Mme Chs Mailhot, très sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, soit par offrande de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles, remercient toutes les personnes qui ont bien voulu les leur témoigner.

Les Loisirs . . .

(Suite de la page 22)

pression d'être devenus des hommes ou des femmes capables de se suffire. Ils cherchent à s'émanciper, mais ils ont besoin de sentir la possibilité de se raccrocher. Ils veulent être libres, mais ils redoutent l'abandon, l'isolement.

Ils sont ainsi poussés à se grouper autour d'un être fort compréhensif et digne de confiance. Faute de ne pouvoir rencontrer ce "poteau" de leur faiblesse, ils s'associeront entre eux pour former une "gang" et se donneront comme chef le plus audacieux, le plus dynamique, le plus imaginatif et parfois le moins moral de la troupe. De ce moment, ils courent les plus grands dangers.

Sachant cela, les parents, les éducateurs, les pasteurs et tous les apôtres sociaux auront à s'employer toujours à protéger ces jeunes gens qui côtoient sans cesse les ab'mes. Ils doivent à tous moments demeurer accessibles. Ils doivent surveiller en toute vigilance leurs allées et venues. Ils doivent se prêter à leurs jeux et les entraîner discrètement en des lieux surveillés, vers des personnes qu'ils auront choisies pour leurs qualités morales, pour leur compétence à les comprendre et à les diriger, pour leur habileté à les garder en mains et à organiser leurs loisirs.

Leurs loisirs! Tout est là. Savoir organiser leurs loisirs, voilà le secret pour les conserver bons, pour en faire des citoyens honnêtes, pour en faire des êtres sociables.

Le R.P. de la Sablonnière, dont l'expérience est si vaste en ce domaine des loisirs, dont les succès sont proclamés si généreusement par tous ceux qui ont pu les évaluer en pleine connaissance, aura la tâche de nous éclairer sur ce sujet si actuel. Il sera le conférencier de dimanche 18 mars, à l'Ecole des Parents d'Iberville.

Il incombera à Tous le devoir d'être présents pour mieux saisir l'importance du problème et pour se préparer à satisfaire aux exigences modernes.

L'ENFANT TIMIDE

La timidité exagérée chez un enfant peut venir du manque de confiance en soi ou de doutes sur la sympathie et l'affection de sa famille à son égard. Une discipline trop sévère et une surveillance trop étroite peuvent aussi rendre un enfant contracté avec les enfants de son âge et très timide en présence des adultes. On réglera le problème en rendant à l'enfant la confiance en soi, en lui prouvant que se parents le comprennent et qu'ils l'aiment.



Décapotable à toit rigide De Soto Firedlite V-8

Aujourd'hui . ... rien de plus moderne que

la nouvelle DE SOTO *à champ visuel dégagé*

Prenez le volant d'une nouvelle **DESOTO** et éprouvez une facilité de conduite d'une conception nouvelle, propice à une performance étincelante qui fera battre votre coeur plus vite.

Au toucher d'un bouton, vous actionnez la nouvelle et puissante transmission automatique Powerflite de la De Soto. Le nouveau moteur Fireflite V-8 de 255 CV vous entraîne aussitôt, obéissant instantanément à vos moindres désirs.

La De Soto vous assure aussi une sécurité inégalée. Les nouveaux freins à égalisation automatique permettent des arrêts rapides et sûrs, moyennant une pression moindre sur la pédale. Vous pouvez aussi obtenir la fameuse servo-direction De Soto à effet constant, qui permet de serrer les courbes de près et de stationner dans les endroits restreints avec une parfaite aisance. Venez essayer une voiture moderne qui vous laisse profiter pleinement du paysage. Une randonnée de démonstration vous convaincra!

Voyez l'élégante nouvelle De Soto au Style Élancé en montre chez votre dépositaire

Construite au Canada par Chrysler Corporation of Canada, Limited

SUIVEZ CHAQUE SEMAINE, À LA TV, "CLIMAX" ET "SHOWER OF STARS". JOURS ET HEURES INDIQUÉS DANS VOTRE JOURNAL.

Grégoire Automobile Ltée.
149, rue Champlain — Saint-Jean

George-Henri Brossard
La Pinière

Arthur Lestage
Saint-Basile Le Grand

Garage Ernest Bomhower
120, rue Saint-André — Saint-Rémi

Wilfrid Gauthier
Ville Chambly

Bonneau & Fils, Enr'g.
Rue de l'Eglise, — Lacolle

Ottawa rendra-t-il public le rapport contre les papeteries

OTTAWA, 8 (DNC) — La Commission fédérale d'enquête sur les monopoles aurait, parait-il, préparé un grand rapport à l'effet que les compagnies papetières auraient conspiré pour fixer les prix. Il y aurait désaccord au sein du cabinet sur l'opportunité de publier ce rapport qui ne manquerait évidemment pas de causer toute une sensation. On croit cependant que le cabinet finira par décider de le publier. Le ministre de la Justice, M. Stuart Garson, qui l'a entre les mains, se rappelle fort bien de tous les inconvénients qu'il s'est attirés en gardant le rapport sur les meuneries. Et plusieurs de ces problèmes craindraient un scandale retentissant si le rapport sur les papeteries était laissé aux oubliettes. Il serait fort possible, à ce que l'on apprend, que ce rapport soit livré au public d'ici quelques jours.

Rien comme ça... Tout-à-fait Nouveau !



RUSCO

Tout acier, automatique
Porte Moustiquaire et contre-porte combinée
Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever la vitre pour la ventilation, tout comme une fenêtre.

DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE

Marcel Delage

42 Mercier Saint-Jean
Tél. 4756

M. Duplessis . . .

(Suite de la page 17)

électorale, sous prétexte que les libéraux ont gagné deux élections complémentaires depuis le bill 34 — Outremont et Westmount — M. Georges Lapalme répond, avec sa logique imperturbable :

Si le candidat de l'Opposition a pu résister, malgré l'inscription a remporté la victoire, c'est qu'il a pu résister, malgré linscription d'une dizaine de milliers de noms fictifs sur la liste électorale..."

Autrement dit, personne ne pouvait voler l'élection d'Outremont, parce que les électeurs, en immense majorité, voulaient avoir M. Lapalme pour député.

Et, pendant que les ministériels ajoutaient à la liste vraie une dizaine de milliers de noirs fictifs les amis de M. Lapalme devraient s'imposer un immense travail, en vue de réduire le nombre des inscriptions à un chiffre plus honnête.

Il faut être bien à court d'arguments pour utiliser la victoire de M. Lapalme dans Outremont comme un fait justifiant la loi électorale la plus injuste et la plus corruptrice qu'on puisse imaginer.

* * *

Mais la mesure qui a débordé, dans Outremont et dans Westmount, c'est dans toute la province qu'elle débordera durant les élections générales de l'été prochain. Car les jours du gouvernement Duplessis sont comptés.

L'Union Nationale va mettre encore plus d'argent que d'habitude pour acheter l'électorat tout le monde le sait; mais elle va mordre quand même la poussière, parce que le peuple de cette province est profondément écoeuré de la dictature, de la corruption et de l'hypocrisie pratiquées par ce régime.

Je suis même convaincu de ceci : plus l'Union Nationale dépensera de millions pour gagner les prochaines élections, plus complet sera son écrasement. Car notre peuple méprisera les acheteurs de votes, même après avoir accepté leur argent.

Eugène L'HEUREUX.

Jeune Commerce . . .

(Suite de la page 17)

des Jeunes hommes d'affaires de Saint-Jean et d'Iberville.

"LE BUT

"Cette organisation a pour but d'encourager les jeunes gens à prendre une part active dans la vie commerciale, industrielle et sociale, de la région où ils vivent; de leur fournir l'opportunité de se mieux préparer à remplir leur devoir de citoyen, et leur permettre d'occuper les places qui leur appartiennent.

Le tout suivi d'une liste des noms des membres du Comité provisoire.

Du consentement unanime l'assemblée est ajournée au 7 avril 1936, au City Hotel, à 8 heures p.m."

Ainsi les Jeunes Commerces comme on le constate conservent toujours le même but et le même idéal.

Après 20 ans d'histoire ce texte est aussi d'actualité en 1956, car il pose des principes de bases.

La semaine prochaine nous aurons le plaisir de commencer à vous donner en détail le programme de la grande journée de célébration du 20ième anniversaire de la fondation du Jeune Commerce de Saint-Jean qui aura lieu le 15 avril.

Me Jacques Denault.
Publiciste.

POUR UNE VENTE RAPIDE
POUR UN ACHAT FAVORABLE.
— CONSULTEZ —

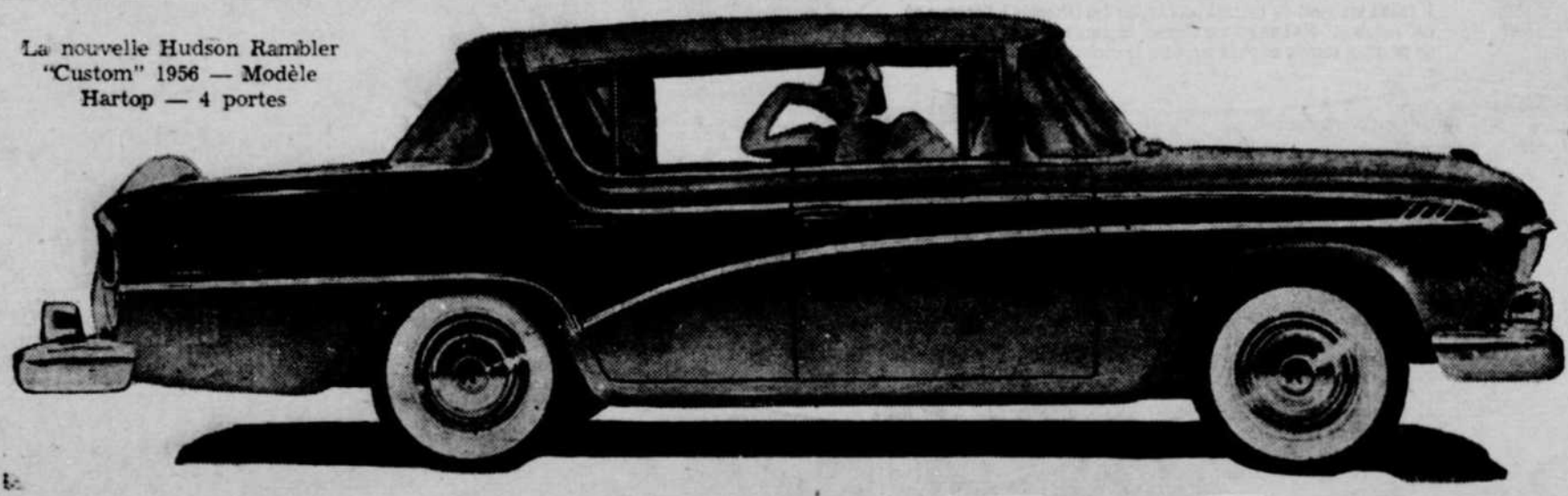
Les Immeubles Richelieu Enr'g

Courtier en immeubles.

GUY NORMAND
59, rue Cousins Saint-Jean Tél. 2527

RUE PINSONNAULT: Cottage, 5 appts, système, garage, $9,800.
RUE ST-MICHEL : Cottage, brique,5 appts, système à l'huile $10,500 comptant $2,000, loyer $52.00 par mois.
RUE ST-GERMAIN : Cottage brique, garage système.
RUE ST-GERMAIN : Cottage 5 appts, système garage, près église et école.
RUE MAYRAND : Cottage, 5 appts, système, salle de jeux, prêt, loyer $45.31 taxes incluses.
RUE ST-HUBERT : Cottage, 5 appts, système $10,800, prêt, loyer remboursable $40.44, comptant $4,000.
RUE ST-HENRI : Cottage, brique, salle à diner, sous-sol aménagé, système, garage, loyer $67.00 taxes incluses.
RUE ST-HUBERT : Cottage, brique, garage, 6 appts $12,000.
RUE MERCIER : 2 logis 7 et 4 appts, près église et école, $10,500 comptant $4000 vraie aubaine.
BLVD ST-JOSEPH : 2 logis, 5 et 4 appts, garage, $11,800.
RUE COUSINS : 2 logis, brique 6 appts, garage, système eau chaude $16,800. comptant à discuter.
N.D.A. : 2 logis avec magasin et entrepôt, brique, système, peut servir à nombreuses fins.
14ième AVENUE : Cottage 5 grands appts, système eau chaude, Comptant $2000.00 occ.
8ème AVENUE: 2 logis, pierre, système, petit comptant, occ.
ST-LUC : Propriété 8 appts, terrain 143 x 247 hangars comptant minimum $3,000.
SPECIAL : Epicerie-restaurant avec logis de 4 appts et garage, revenus appréciables.
ST-LUC : Cottage claboard, garage, $4,900. compt. $2000.
AUSSI. COMMERCES ET FERMES DE TOUTES SORTES

La nouvelle Hudson Rambler "Custom" 1956 — Modèle Hartop — 4 portes



Voici la seule voiture "toute nouvelle" dans la catégorie à prix populaire.

'56 HUDSON Rambler

Ne vous y méprenez pas... celle-ci est une **nouvelle** voiture... une voiture **fondamentalement, radicalement différente et améliorée** en fait d'apparence, de puissance et de performance. Alors que d'autres marques **s'attribuent** des modifications, Hudson **a fait** des changements. La Hudson Rambler 1956 "toute nouvelle" s'accommode de toutes les comparaisons... alors voyez-là, conduisez-là et connaissez tous les agréments d'une voiture qui les surpasse toutes dans sa catégorie de prix.



(Caption) La Hudson Rambler Cross-Country se distingue par son grand luxe et son volume intérieur de charge utile.

Intérieur Ultra-Spacieux : La Hudson Rambler surpasse aussi la moyenne des voitures de sa catégorie en fait de dimensions généreuses pour les épaules et la tête; la superficie des glaces est aussi plus grande. N'empêche qu'elle est plus étroite de deux pouces à l'extérieur ce qui en facilite l'entrée dans votre garage ou chemin d'accès.

Nouvelle puissance : Nouveau moteur Rambler "Typhoon" à soupapes en tête, développant un tiers de plus de puissance celui de l'an dernier.

Confort inédit : La Rambler est la première voiture à prix populaire munie de "ressorts profonds" à l'avant et à l'arrière, assurant une suspension uniformément douce et confortable. Les sièges à dossiers inclinables type avion se transforment en couchette double.

Economie étonnante : jusqu'à 30 milles au gallon de gazoline.

Sécurité insurpassable : La carosserie-châssis 'doublement résistante' ne forme qu'une unité soudée, vous assurant d'une sécurité maxima. Vous voyagez dans un berceau d'acier protégé de tous côtés contre les chocs et les tamponnements. Et cette sécurité est silencieuse... pas de boulons de fixation qui finissent par grincer et brimbaler.

Allocation d'échange élevée : Des enquêtes au Canada prouvent que la Rambler bénéficie d'une plus haute allocation d'échange, compte tenu de son prix d'achat, que toute autre voiture à prix populaire.

Nouvelle beauté : A l'intérieur, à l'extérieur, vue à tous les angles, la Hudson Rambler 1956 est la voiture 'distinguée' par excellence.

Demandez à votre marchand Hudson de vous faire une rendonnée-démonstration

HUDSON MOTORS OF CANADA LIMITED
une filiale de
AMERICAN MOTORS CORPORATION

HORNETS
WASPS
RAMBLERS
METROPOLITANS

Garage Donat Gingras
69 - 2ième RUE TEL. 6618 IBERVILLE

LE CANADA-FRANCAIS

CIRCULATION A.B.C.
"Classe A Newspapers"

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.
Directeur-propriétaire: Jmer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
95 ans d'existence.

VOL. XCVI No. 42 — PUBLIE A ST-JEAN D'IPERVILLE — JEUDI, 15 MARS 1956.

Salle de Lecture Législative Assemblée 53-

BRILLANTE INITIATION chez les C. de Colomb Conseil 3206

Son Exc. Mgr Maurice Baudoux, archevêque de Saint-Boniface, visite les Chevaliers

Samedi soir dernier, le 10 courant, après avoir reçu les conseils judicieux et très au point, par M. Paul Gauvin, député du district, les candidats à l'Initiation du lendemain, se rendaient en l'église Saint-Athanase, à 11 heures, pour une veillée d'armes, passée au pied de l'Ostensoir, dans une heure Sainte dialoguée, et prêchée par M. l'abbé I. Descôteaux, aumônier du Conseil 3206. Tous ont fait avec ferveur la Sainte Communion.

Dimanche le 11 courant, à 8.30 des centaines de Chevaliers en plus des futurs membres, assistèrent à la Sainte Messe, célébrée par M. l'abbé François Ménard, de St-Hyacinthe; coincidence des plus heureuses, Son Exc. Mgr Baudoux, archevêque de Saint-Boniface, en tournée pastorale pour un appel à la charité fraternelle, en faveur de la construction d'un Grand Séminaire à St-Boniface prononça le sermon de circonstance. Tel que précédemment annoncé à travers toute la Province, Son Excellence Mgr Baudoux a confié aux Chevaliers de Colomb, en tant qu'Ordre, la charge lourde mais combien consolante, de recueillir les fonds necessaires à la construction du nouveau Grand Séminaire de Saint-Boniface: Mgr Baudoux a expliqué que, aider à la construction et au maintien d'un Grand Séminaire, c'est faire une oeuvre bien nécessaire et très méritoire, car il faut des prêtres à l'Eglise et les prêtres se préparent uniquement dans les grands séminaires. Puisque la population du Canada augmente sans cesse, il n'est pas étonnant que le nombre de prêtres doive augmenter lui aussi; ce besoin est tout particulier dans l'Ouest où les besoins spirituels se font plus fortement sentir.

Dès son arrivée à St-Boniface, qui est le premier établissement de l'Ouest canadien, à la Porte même des Prairies, Mgr Baudoux pouvait se consacrer plus efficacement à résoudre le problème le plus grave de l'Eglise dans l'Ouest, le manque de prêtres. Des prières se font partout, dans tous les foyers, pour que Dieu suscite des vocations. Mgr Baudoux éveille les jeunes à l'idée de devenir prêtres, il vient souvent demander aux jeunes gens de nos collèges du Québec s'ils ne deviendraient pas prêtres dans l'Ouest pour assister leurs compatriotes isolés et privés de secours spirituels.

Le Grand Séminaire de Saint-Boniface surtout preoccupe Mgr Baudoux; ce séminaire fondé par Mgr Cabana pour servir à tous les diocèses de l'Ouest et qui au début ne comptait qu'une dizaine d'étudiants, a vu accourir vers lui des vocations de plus en plus nombreuses qu'il a fallu loger par des moyens de fortune, et qui rendent nécessaire maintenant de construire un vrai Grand Séminaire.

Aider à la construction du Grand Séminaire de Saint-Boniface, c'est conséquemment faire preuve de charité apostolique, vis-à-vis de frères en citoyenneté,



M. ALFRED CROISETIERE

qui vivent sous les mêmes cieux. Charité surnaturelle de part et d'autres, puisqu'il s'agit de l'expansion du règne du Christ. C'est aussi faire acte de patriotisme éclairé puisque selon la loi et dans l'ordre de cette vertu, on cherche à communiquer aux compatriotes et aux concitoyens le bien qui surpasse tout bien, à savoir le salut éternel.

La conservation et l'expansion de notre belle langue française sont intimement liées à ce problème de formation de nouveaux prêtres et à la construction du Grand Séminaire.

Son Excellence Mgr Baudoux a parlé du haut de la chaire aux quatre messes à Saint-Athanase, tandis que M. l'abbé Marie-Georges Bulteau P.S.S. professeur au Grand Séminaire de St-Boniface a parlé sur le même sujet à St-Noel Chabanel et M. l'abbé J. Deschênes, vicaire à St-Boniface, adressa la parole aux messes, paroisse du Sacré-Coeur.

A l'orgue des membres Chevaliers, dirigés par M. Armand Bellemare, ont exécuté le chant de circonstance.

Le 1er degré de l'Ordre fut conféré à 10.30 a.m. à la salle Saint-Charles et l'équipe Gérard Gauthier, ex-Grand Chevaliers, sous la presidence de M. Alfred Croisetiere, Grand Chevalier, y a remporté un vif succes.

A deux heures commençaient les cérémonies du 2ième degré, précédée de l'Inquisition faite par M. l'aumônier I. Descôteaux.

Vint ensuite le 3ième degré, conféré avec maitrise par MM. Paul Gauvin, député de District, No 30 et de M. J.H. Lefebvre, député No 5; une série de discours suivit au cours desquels, le Grand Chevalier exprima ses remerciements et puis Mgr Baudoux et M. l'abbé Bulteau, s'adressèrent de nouveau aux Chevaliers en soulignant le mouvement qui leur tient tant au coeur.

Un cadeau fut ensuite présenté à M. l'aumônier I. Descôteaux, dont c'était le 10ème anniversaire de prêtrise; hommage d'estime et d'appréciation de la part de ses chers Chevaliers; M. l'abbé remercie avec tout son coeur.

Un succulent goûter servi par les Frères Chevaliers vint clore cette belle journée où tous, invi-

(Suite à la page 33)

FAITS ET GESTES

Selon l'exploitation récente faite par les géologues, il appert qu'il s'y trouve suffisamment de gaz naturel, à proximité de St-Jean pour que l'on cultive davantage les recherches. On croit les dépôts assez abondants pour n faire une exploitation commerciale.

Son étendue couvrirait au-dessus de 200 milles carrés. Les travaux d'envergure sont sensés débuter l'an prochain.

o-o-o

Le fait d'être située dans une vallée, a probablement évité plusieurs milliers de dommages à notre ville. En effet le grand vent de la dernière fin de semaine n'a pas ménagé la région de Montréal et les environs, alors que notre vénérable Cité, fut épargnée en majeure partie par la terrible bourrasque.

o-o-o

Il est malheureux pour les Etats-Unis que la segrégation raciale ait pris une si grande ampleur au point de vue publicité. Eux qui se vantent d'une rare liberté pour tous, se voient maintenant jugés comme un grand ennemi des noirs et autres peuplades de couleur autre que la leur.

Les élections provinciales auront lieu cet été, et c'est là le secret de l'hon. M. Duplessis. On parle de plus en plus du mois de juin. Avant les chaleurs, quoi! Quand il fait trop chaud, les candidats manquent même de chaleur oratoire.

o-o

Est-il permis de chanter avec choeur mixte, dans les églises? voyez les instructions données par le Pape à cet effet!

GRAND BANQUET

Un grand Banquet aura lieu samedi le 24 mars à 8 hres p.m. au club de Golf, au profit du Club de Hockey N.D.A.

Il y aura orchestre et danse après la réception. Les personnes qui n'ont pas été sollicitées et qui désireraient obtenir des billets, n'ont qu'à s'adresser à Jacques Bernier 5424 ou Alain Lafontaine 6520. Le prix du couvert a été fixé à $3.00 par personne. Il s'agit d'une occasion unique d'aider le club N.D.A. à clôturer sa saison de hockey 55-56. Bienvenue à tous!

VEILLEE DE FOLKLORE

N'oubliez pas la grande veillée de folklore au Centre Notre-Dame samedi, le 17 mars, à 8.30 heures p.m. Il y aura orchestre, bienvenue à tous.

St-Jean sera représenté au tournoi de Judo

De nouveau cette année, le Club de Judo de cette ville sera représenté au tournoi annuel qui aura lieu à Toronto, le 17 courant et mettra aux prises différents clubs du Canada.

Nous tenons à souhaiter bonne chance à l'équipe locale dont les personnes suivantes en font partie: MM. Gérard Desmarais, capitaine, Maurice Perron, Paul Chalifoux, Jean Chaust, H. Kelley ainsi que M. David Boon, ceinture noire et professeur du Club de Judo, de cette ville, qui aura à défendre son titre de champion du Canada, qu'il détient depuis un an.

Le club par
J. C. ceinture bleue.

Les Commissions Scolaires

Tel qu'annoncé récemment, les commissions scolaires du diocèse se réuniront le 25 mars à St-Jean, Centrale Catholique.

Chaque commission devra avoir passé une résolution autorisant ses délégués à parler en son nom. Il y a un délégué par 15 classes de chaque commission scolaire.

C'est une nécessité actuellement que toutes les commissions scolaires soient groupées pour subvenir aux besoins urgents créés par la présente situation.

Les Commissaires se feront donc un strict devoir d'être présents à cette réunion.

De plus, l'éminent conférencier, M. Gérard Filion, directeur du quotidien "Le Devoir", apportera à ses auditeurs un aperçu nouveau quant aux responsabilités des commissaires en regard de l'éducation. A retenir: La Date, dimanche le 25 mars 1956.

Le Lieu, Centrale Catholique,
L'Heure, 2.00 p.m.

DEUX NOUVELLES S.S.J. DANS LE DIOCESE DE ST-JEAN

En effet, sous la direction du président diocésain M. J.R. St-Arnaud, deux nouvelles Sociétés St-Jean-Baptiste sont nées depuis le début de l'année; la première à St-Hubert: Section Marguerite le Gardeur et la seconde à St-Paul, Ile-aux-Noix: section Jeanne Mance. Ce qui permettra maintenant, dans un avenir prochain, de fonder un comité diocésain féminin. Ce travail a été confié à Mlle Maria Boivin, présidente du Comité féminin provincial.

Section Marguerite le Gardeur

Présidente: Mme Rosario Martin; Vice-présidente: Mme Gérard Payer: Secrétaire: Mme Thérèse Loiselle; Trésorière: Mme Lionel Trudeau; Dir. Act. Nationale: Mme Léopold Lewis; Dir. Act. Econ. et Sociale: Mme Georges Drouin; Dir. de la Propagande: Mlle Thérèse Fortin; Dir. des Loisirs: Mme Guy Archambault.

Section Jeanne Mance

Présidente: Mme Félix Bisaillon; Vice-Présidente: Mme Eugène Fortin; Secrétaire: Mlle Jeanne d'Arc Bisaillon; Trésorière: Mme Roland Thibodeau; Dir. Act. Nationale: Mme Gérard Savage; Dir. Act. Econ. et Sociale: Mme Emile Landry, Dir. de la Propagande: Mme Antonio Langlois; Dir. des Loisirs: Mme André Bisaillon.

Félicitations aux élues et meilleurs voeux de belles réalisations. Il semble bien que d'autres sections surgiront dans un avenir rapproché. De prochains communiqués en parleront.

Démonstration Culinaire à la C.-N. Dame

Lundi, le 19 mars à 7.30 heures sera donné en démonstration culinaire, le menu du dîner de Pâques à l'Ecole Ménagère postscolaire de St-Jean.

La plus cordiale bienvenue à toutes les dames et les jeunes filles de la ville et des environs.

Entrée 154, rue St-Charles, St-Jean.

Départ d'un résident du Rang St. Edouard

Récemment M. Léon Meunier, cultivateur du Rang St-Edouard, nous a quittés ainsi que sa famille, pour aller s'établir à St-Edouard de Napierville où il tiendra un magasin général.

Ses parents et ses amis du Rg St. Edouard et d'Iberville s'unissent pour lui souhaiter bonne chance et succès dans son nouveau commerce.

Prochaines Retraites Fermées à la Villa St-Jean

Ven. 16 mars au 19 : Ind. Textile et Cheminots.

Lun. 19 mars au 22: Retraite Générale.

Ven. 23 mars au 25: Professionnels.

Lun. 26 mars au 28: Retraites Générales. N.B.—Ouverture à 10 h. a.m.; clôture à 2 h. p.m.

Mer. 28 mars au 31: Professionnels.

AVIS: Ces retraites, sauf celle du 26 mars, commencent le soir à 8 h. et se terminent le soir du deuxième jour à 7 h. ou l'après-midi du troisième à 2 h.

On donne son nom à la Villa Saint-Jean, 468 rue Champlain, Qué., 2539.

La "Catholic Women's League du Canada" Subdivision de Saint-Jean

Les élèves de l'école Catholique Anglaise ont organisé une petite fête pour les membres de la Catholic Women's League du Canada, Subdivision de St-Jean, le dimanche 11 mars dans l'après-midi. Un choeur de 17 voix interpréta des chants populaires de l'Irlande.

La Présidente Mme M. Ford, jr. était présente à l'assemblée.

Une retraite d'une semaine fut annoncée, elle aura lieu à la Cathédrale durant le mois de Mai pour les personnes catholiques de langue anglaise. Le Rév. Père Fitgerald prêchera cette mission.

Mme Conrad Dion fut nommée présidente du comité de nominations pour les prochaines élections, avec Mlle Muriel Buck et Mme P. Brault dans son comité. Mme Georges Simard fut nommée auditrice.

Mme Joan Mulvaney et son comité servirent un thé délicieux pour clore cette réunion.

AUX FERMIERES DE SAINT-JEAN

Membres du Cercle de Fermières, n'oubliez pas votre assemblée mensuelle mercredi prochain, le 21 courant, au lieu ordinaire.

Le programme est de plus en plus intéressant et instructif.

Q'on se le dise!

La Secrétaire.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité, ayant la réelle plus forte circulation payée.

ENTRE-NOUS SPORTIFS...

par MARC BRAIS



Les Braves de St-Jean ne sont certes pas assurés du titre de champions de la Ligue Métropolitaine si l'on se fie sur la vive compétition qui leur est offerte depuis quelque temps. Dans l'importante série semi-finale, le Lakeshore a prouvé qu'il était de classe et qu'il n'a pas volé son droit de participer à cette grande classique.

Dans la première rencontre, il a fallu aux nôtres qu'ils opèrent un ralliement tardif afin de triompher au Forum, tandis que la seconde joute à St-Jean s'est terminée par un verdict nul. Il n'en fallut pas plus pour que St-Jean subisse la défaite, puisque au début de la seconde reprise, ils trainaient avec un désavantage de 3 à 1.

Il va sans dire que toutes les autres équipes ont été sensiblement renforcées et qu'il deviendra plus difficile aux Braves de Roger Gaudette de s'accaparer des triomphes marquant un avantage souvent moins qu'intéressant. Le club à battre paraitrait-il est le National de Denys Casavant; ces derniers ont fini la saison en lion et connaissent d'excellents résultats dans le détail.

Advenant que St-Jean dispose du Lakeshore, notre club devra disposer de deux autres adversaires avant de s'assurer le titre, ce qui laisse entrevoir une lutte corsée et surtout intéressante.

CLUB DES CENT —

Le club de Marcel McCaughan a infligé une dure défaite de 8 à 4 au formidable Bill Carbray dans une rencontre qui a fourni du jeu dénué de rudesse et fournissant une magnifique exhibition de hockey. La deuxième joute devait avoir lieu mardi dernier et advenant le cas ou le Bill Carbray triomphe, la dernière et décisive rencontre aura lieu mardi prochain, pour connaître le détenteur du trophée décernée par Maurice Viens, le président du circuit de hockey.

Cliff Winters, Jean-Louis Demers, Maurice Hébert, Réal Roy dans ses filets et Alain Martin et Alain Lafontaine chez les perdants, se sont le plus distingués au cours de cette partie.

Au moment d'écrire ces lignes il a presqu'assuré que le club étoiles de la Ligue Dépression viendra nous rendre visite dans une joute d'exhibition; cela devrait avoir lieu vers le 25 mars. Si le tout est réalise, on verra à l'oeuvre des ex-vedettes telles que Buddy O'Connor, Jacques Bélanger, Jacques Viau, Pierre Racette, Roger Cabana et combien d'autres étoiles des ligues professionnelles.

CHOSE ET AUTRE —

Samedi soir prochain, dans l'enceinte du Club de Golf local, le club Lions mettra en branle une sorte de banquet pour les membres de la jeune ligue de hockey pee-wee laquelle est en marche dans St-Jean pour la première fois.

L'invité d'honneur sera nul autre que le sympathique commandant Lahaie du Collège militaire royal. On en profitera pour remettre des trophées aux vainqueurs et aux joueurs qui se sont distingués individuellement. C'est un geste qui est tout à l'honneur des Lions de St-Jean.

La cause du baseball dans St-Jean n'est pas encore éteinte. On croit à certaines possibilités pour la future saison, lesquelles seront connues, d'ici quinze jours.

Les investigateurs d'une telle réussite incertaine, ne tiennent pas à faire connaitre leurs noms pour le moment, prétendant qu'il est préférable d'établir nos plans que lorsqu'ils seront presque sûrs d'être mis en branle.

Comme on le sait, la nouvelle direction, si baseball il y a, n'est pas responsable de la dette actuelle des ex-directeurs et que le nouveau bureau débuterait la saison sans devoir quoi que ce soit à personne.

Pour ce qui en est de la vieille direction, elle tente présentement d'organiser un tirage mensuel qui grouperait pas plus de 150 participants. Ce tirage permettrait à 36 personnes par mois de gagner un prix valant jusqu'à $500.00. A date, on a assemblé 90 intéressés, même si un grand effort n'a pas encore été fourni. On prétend rassembler le nombre voulu dans un avenir très rapproché.

On calcule à environ 150, le nombre de détenteurs de passes de saison qui suivent les activités des Canadiens de Montréal, dans notre ville ou les environs immédiats. C'est une moyenne qui est très respectable si l'on calcule que presque pas de ces billets ont été mis à nouveau sur le marché depuis 10 ou 15 ans; c'est à dire que le nombre de billets reste le même depuis cette durée de temps, alors que notre population était beaucoup moindre.

Les trois noms à être inscrits sur le trophée donné au meilleur compteur de la Ligue du Club des cent, par le sympathique Boom-Boom Geoffrion, sont Johnny Caron Germain Couture et Alain Lafontaine, cette année.

Courons ! - Courons !

CHEZ RUBIN

Boite de coupons, samedi 17 mars
préparez-vous pour Pâques

Bas golf 29c, Boucle 29c, aussi blanc - Robe blanche d'enfant 99c, gants fillettes 39c, chemises sanforized blanches, garçons $1.59, pour hommes $1.99, bas nylon 50c chandails enfants 25c - Tout pour la 1ère Communion - Pantalons garçons $1.96 aussi bleu marine pour hommes $3.96, Slips Nylon Dames $1.69, panties 19c, Bouses $1.00.

Tout pour la famille.

Au Sous-sol d'Aubaines

3A Place du Marché - St-Jean

CHEZ LES DAMISTES

Une rencontre des Damistes entre St-Jean et Iberville eut lieu dimanche dernier à St-Jean alors que 18 joueurs y prirent part et le résultat fut qu'Iberville remporta par 5 et St-Jean 4.

ST-JEAN	
A. Beaudin	0
A. Messier	0
G. Langlois	½
F. Daneau	½
A. Hébert	½
A. Dion	½
J. Fortin	1
Jean Godin	½
W. Bouchard	½
	4

Capitaine St-Jean, Elisée Bégnoche

IBERVILLE	
Jos. Goyette	1
E. Lefort	1
O. Laporte	½
E. Goyette	½
A. Alix	½
Ed. Goyette	½
Ph. Goyette	0
A. Raymond	½
A. Nadeau	½
	5

Capitaine Iberville Arthur Nadeau

Hockey chez les Lions

La ronde régulière de la ligue de hockey des Ecoliers organisée par les Lions, se terminait samedi dernier entre le Notre-Dame et l'Académie Beaulieu, solides équipes occupant toutes deux la première place avec 27 points. L'équipe St-Paul a pris la troisième place avec 12 points alors que le CARC arrivait quatrième avec 11 points. L'Ecole Forget et le St-Johns High School ayant respectivement terminé la saison avec 9 et 4 points, ne participeront pas au détail mais ces deux equipes joueront une série d'exhibition pendant les éliminatoires.

Samedi prochain, les parties semi-finales seront disputées à l'Aréna du CARC, alors que le Notre-Dame rencontrera le CARC à 10.00 heures a.m.: à 11.00 a.m. l'Ecole Beaulieu jouera contre le St-Paul: et à midi, l'Ecole Forget contre le St. Johns High school. La semaine suivante, le 17 mars, les gagnants des parties semi-finales joueront à 10.00 heures a.m., les perdants à 11.00 heures a.m.: et l'Ecole Forget contre St. Johns High School à midi.

La ligue clôturera officiellement sa saison samedi, le 17 mars lors d'un souper donné par les Lions au Club de Golf à 6.00 heures p.m. auquel tous les joueurs, gérants, instructeurs ont été invités. Le Colonel Marcelin Lahaie, commandant du Collège Militaire Royal de St-Jean, sera le conférencier invité et le sujet de sa causerie sera "La Valeur des sports dans l'Education". Le Colonel Lahaie a consenti à adresser la parole aux garçons et en anglais et en français.

Tous les membres du Club des Lions sont cordialement invités à assister à ce souper.

ECOLE ST PAUL versus ECOLE BEAULIEU: à

EQUIPE:

D. Dubois, Y. Arteau, J. Tardetti, R. Arteau, G. Mayer, A. Bédard, C. Martin, D. Gosselin, R. Grenan, G. Langlois, J. Clément, B. Gamache, M. Gosselin, A. Meunier.

1ère période pas de pointage.

2ème période: St-Paul: Dubois 1.50 Beaulieu Diamond: 9.48 Beaulieu Bombardier: 13.30

Punition: Gosselin.

3ème période Beaulieu: Diamond 7.20: St-Paul Langlois (Bédard) 13.50

Ecole Beaulieu 3, Ecole St-Paul 2.

RCAF versus NOTRE-DAME

EQUIPE

R. Anderson, J. Racine, M. Micholski, G.J. Dicaire, L. Gordon, M. Rodrigue, P. Rodrigue, J. Raff, L. Pigeon, G. Couture.

1ère période N.D. Leblanc (Lawrence) 0.15: RCAF R. Anderson 6.26; N.D. Lawrence (Marcil) 9.58; N.D. Leblanc: (Lawrence) 14.01

Punition: Leblanc

2ème période: N.D. Lawrence 7.20: N.D. Leblanc: (Richard) 11.42

3ème période Marcil 3. Couture (Pigeon) 0.51; N.D. Richard (Leblanc) 12.40

Punitions: Besner Grenier, Leblanc, R. Anderson, Pinon, Leblanc, Chollière R. Anderson.

Score final: Ecole Notre-Dame 6; R.C.A.F. 2

ST. JOHNS HIGH SCHOOL versus ECOLE FORGET

EQUIPE

W. Patterson, D.F Shewan, A. Nerska, T. Johnson, G. Knight, K. Krumins, J. Lord, R. Rop, D. Smith, G. Harding, R. Rodgers, D. Mallette, P. Hepplewhite.

1ère période: St.J. : Johnson (Knight) 5.03

Punitions G. Ally, Daigneault.

2ème période: St.J.: Mallette (Knight) 6.00

Punitions: Cédras, Boivin.

3ème période: at J. Knight (Johnson) 3.00; For. D. Roy: (G. Roy) 8.00

Punitions: Mercier, Rodgers, Nerska, Boivin.

Score final St.J.: 3 Forget 1.

POSITION DES EQUIPE

Euqipe	G.	P.	T.	pts.
E. N.-D.	13	1	1	27
E. Beaulieu	13	1	1	27
Ecole St-Paul	6	9	0	12
RCAF	5	9	1	11
E. Forget	4	10	1	9
St. J. H. S.	2	13	0	4

PLUS HAUT POINT

Lawrence Notre-Dame	29	13
Diamond Beaulieu	26	12
Leblanc Notre-Dame	19	13
Rombardier Beaulieu	23	5
Pigeon RCAF	15	6

TENNIS SUR TABLE

Après une semaine d'inactivité, la ligue a repris, lndi, le 27 février; le St-Noël a subi sa première défaite de la saison aux mains du St-Edmond et R. Meunier avec 5-3 pour St-Noël furent les meilleurs. Dans l'autre match, le Chabanel est tombé en dernière position en perdant son match par défaut (12 à 9) 11 parties des gagnants étant rapprochées par défaut. F. Goyette est le nouveau capitaine du Chabanel en succédant à Jos. Percy qui a démissionné. Bonne chance au nouveau capitaine.

CLASSEMENT

	Matches	P.S.	P.P.
St-Noël	5 — 1	73	53
St-Edmond	4 — 2	76	50
A S. St-E.	2 — 4	52	74
Chabanel	1 — 5	51	75

INDIVIDUELS

	G.	P.	moy.
J. Desautels	32	4	889
N. Sasseville	29	5	853
E. Stjagow	25	5	833
R. Meunier	18	12	643
M. Dextraze	18	16	529

DOUBLES

J. Desautels	9 — 3	750
M. Sasseville	8 — 3	727
M. Dextraze	7 — 4	636
N. Sasseville	7 — 4	636
R. Meunier	5 — 3	625

VENISE Tel. 3558

VENDREDI - SAMEDI - 16 - 17 MARS

THUNDER BAY technicolor - avec James Stewart

PUSHOVER - avec Fred MacMurray - Kim Novak

SAMEDI APRES-MIDI - DIMANCHE

SON OF GEROMINO - Episode 4

avec Clayton Moore

DIMANCHE LUNDI MARDI 18-19-20 MARS

LE FAUCON D'OR technicolor

avec Sterling Hayden - Rhonda Fleming

Les Conquérants de Carson City couleurs

avec Randolph Scott

ADMISSION :
SAMEDI APRES-MIDI — 35¢
DIMANCHE ET EN SOIREES — 50¢

Le magasin Renommé

pour la qualité que vous connaissez

Télévisions - Radios - Phonographes Haute Fidélité
TV Combinés - Enregistreurs sur ruban etc.

Lorsque vous achetez chez Richelieu TV vous économisez et vous oubliez d'abord le prix que vous coûte les PRODUITS ROGERS MAJESTIC, mais vous n'oubliez pas les années d'agrément qu'ils vous procurent a si peu de frais puisqu'ils sont les plus économes d'opérations et d'entretien. Ils sont les champions en progrès réalisé

TOUT LE MONDE DEMANDE
ROGERS MAJESTIC

Venez voir et entendre nos fameux Phonographes Haute Fidélité. C'est une nouvelle source d'agrément qui réunit vos familles à si peu de frais et toujours prêt pour l'agrément de tous les instants.

Renseignez-vous sur nos termes d'achats faciles sans aucune compagnie de finances.

SERVICE ET REPUTATION :
VOILA NOTRE LIGNE D'ACTION

Confiez vos réparations à des experts
Spécialistes et Réputation

Richelieu Télévision Enr'g

8 Place du Marché Tél. 5724 St Jean

ECOLE LASALLE

Résultats des notes du mois de février 1956.

9e année:
Monique Goyette
Hélène Robert
Nicole Marceau

8e année:
Gisèle Thibodeau
Rose-Hélène Vigneault
Mireille Morency

7e année A
Lise DeSève
Louise Ostiguy
Pierrette Leconte

7e année B.:
Jocelyne Tétreault
Madeleine Mercier
Hélène Boucher

6e année: A.:
Francine Chrétien
Lucie Delorme
Nicole Thibodeau

6e année B.:
Lise Mercier
Gisèle Messier
Louise Chevron

5e année A.:
Claudette Trudeau
Camille Trahan
Lina Lachance

5e année B.:
Anne-Marie Devos
Henriette Langlois
Nicole Arès

4e année A.:
Huguette Daigneault
Michèle Benjamin
Lise Deslauriers

4e année B.:
Céline Lauzière
Francine Drouin
Lise Fontaine

3e année A.:
Lise Pilon
Hélène Aubin
Charlotte Langlois

3e année B.:
Carole Marset
Nicole Mireault
Hélène Ribitaille

3e année C.:
Louise Male
Jocelyne Girouard
Micheline Fortin

2e anne A.:
Louise Tétreault
Gisèle Desgens
Yolande Lapointe

2e année B.:
Yolande Tétreault
Hélène Delorme
Louise Deslauriers

1ère année A
Diane Male
Nicole Bachand
Nicole Cadieux

1ère année B.:
Angéline Langlois
Ruth Langlois
Nicole Lazure
Diane Riendeau

Garçons:

1ère année A.:
Germain Corriveau
Luc Grignon

Marie Labelle

1ère année B.:
Marc Côté
Marcel Stewart
Luc Jauniaux
Jean-Pierre Perrier
Raynald Tarte
François Guay

Adoration Nocturne de Saint-Jean

Réception de membres; et belle réalisation—

"Les membres assistaient très nombreux à leur nuit mensuelle, samedi 3 mars à la Cathédrale. C'était aussi la cérémonie de réception, au cours de laquelle, 27 hommes de notre ville se sont consacrés officiellement à l'adoration de Notre-Seigneur au Très Saint Sacrement.

M. le chanoine Laurent Brault présida la cérémonie de réception, après avoir donné le sermon devant deux cent-dix adorateurs. Vive Jésus dans le Très Saint Sacrement de l'autel.

Une belle réalisation: les membres de l'Adoration Nocturne de St. Jean ont eu le plaisir récemment de voir réaliser un voeu, qu'ils avaient fait et qui leur tenait à coeur. Il s'agit du superbe manteau royal en hermine surmonté d'une couronne en or, sertie de pierres précieuses.

Cette réalisation est due aux dons, et aux talents gracieusement prêtés par des membres de l'Adoration Nocturne et certaines personnes charitables.

Le Directeur de l'oeuvre et son Conseil ces mois derniers, avaient parlé en assemblée générale de la nécessité d'un manteau royal pour entourer le Christ dans l'Ostensoir, de façon à ce qu'Il soit vraiment là dans un apanage majestueux; un manteau comme celui que nous avons s'imposait seul le coût en retardait sa possession.

Pourtant à peine quelques mois se sont passés, et le Christ possède son manteau.

Nous voulons remercier tous ceux qui de près ou de loin, ont permis à Jésus dans l'Hostie de se présenter sous des vêtements plus dignes de sa grandeur, et merci particulièrement aux Maisons de St-Jean: Harbeck et Lasnier, Bijoutiers; Desrosiers et frères, Chabot et frère, ainsi qu'aux Petites Soeurs de la Ste-Famille, M. J. A. Bédard et à l'Agrégation du Très Saint Sacrement."

Le secrétaire.

ACTIVITES DE LA LEGION

LE MAJOR GENERAL L. R. LAFLECHE NOUS A QUITTES.

Un des fondateurs de la LEGION CANADIENNE et de la British Empire Service League, le Major Général LAFLECHE est décédé le sept Mars à l'hôpital Queen Mary, à l'âge de 67 ans.

A l'issue d'une bataille qui fit rage à Mont-Sorel en France en 1916, le Général LAFLECHE avait été porté disparu. On l'avait retrouvé cependant mais, à sa sortie de l'hôpital, un an plus tard, il avait perdu une jambe et un oeil.

Au cours de la même bataille, il avait subi de nombreuses autres blessures. Il s'était porté volontaire en 1914, il arrivait en France en 1915 avec le grade de Capitaine, dans les rangs du fameux Royal 22e Régiment.

Quand la Légion Canadienne fut organisée, en 1925, pour coordonner le travail des différentes organisations d'Anciens Combattants, il en était devenu vice-président, premier trésorier, et président en 1929. Grâce à lui, l'Aviation fut élevée à un statut d'égalité avec l'Armée et la Marine. En 1939 il fut nommé attaché Militaire en France avec des pouvoirs étendus pour obtenir des renseignements sur la marche des opérations militaires, sur le front ouest. Il dû fuir la France à l'arrivée des Allemands.

En 1942, il avait été nommé Ministre des services de Guerre, sortant vainqueur de l'élection partielle dans Outremont-S. Jean. En 1945, nommé ambassadeur du Canada en Grèce, en 1949, haut commissaire en Australie, poste qu'il conserva jusqu'en 1951. Il était présent au cours de la révolution qui provoqua le renversement du gouvernement Peron.

A notre assemblée générale du 8 Mars, notre Président K. Campbell demanda une minute de silence et de recueillement pour notre bienfaiteur disparu.

RENOVATION— Grâce au dévouement de nos camarades bénévoles, l'intérieur de notre local change d'aspect, ce n'était pas un besoin mais une nécessité. Le nettoyage des salles, des peintures plus attrayantes, des réparations de toutes sortes s'effectuent au fur et à mesure que des camarades ont quelques heures à disposer. A cet effet, nous demandons l'aide de tous pour l'embellissement de votre maison Dans un autre numéro nous publierons les noms de ces dévoués apôtres.

SPORTS et JEUX.— Dimanche prochain, 18 Mars, la finale du tournoi de Darts à Granby, départ de la Légion vers midi.

Pour les Echecs, nous avons déjà quelques prix en perspective, n'attendez plus pour vous inscrire.

Un peu de GAIETE. A compter de cette semaine, déposez vos réponses à la Légion dans une boite à cet effet. Nous publierons la date de la vérification des réponses et la distribution des prix. Vos noms, prénoms et adresse en lettres moulées. Aucune réclamation ne sera admise.

Voici la question: Un Général dit un soir: "J'ai beau chercher, ou diable est mon Armée? elle était pourtant là, hier matin, me l'a-t-on prise, ou l'aurais-je égarée? — Donnez le nom de ce Général.

Le Publiciste.

Avis aux membres du Club juvénile

Le club juvénile de la police de cette ville tiendra deux réunions pour ses membres; la première sera tenue le 17 mars, pour les jeunes filles seulement et la deuxième aura lieu le 3ième samedi d'avril, c'est-à-dire le 21 avril et sera la dernière pour cette saison. Nous ne pouvons plus vous recevoir ensemble pour la bonne raison que vous êtes devenus trop nombreux pour une seule et même réunion. Donc, n'oubliez pas, membres du Club juvénile, le 17 mars pour les jeunes filles et le 21 avril, pour les jeunes garçons.

Votre président,
Stanley Tremblay.

Ligue de Bowling Mixte Canadian Breweries

O'KEEFE —				
Dummy	60	60	60	180
Lemieux, J.	96	94	102	292
Barsalou, R.	119	122	107	348
Pepin, G.	91	121	103	315
Jetté, H.	91	159	114	364
Pepin, J.	90	113	180	383
Total	580	702	699	1981
BLACK LABEL —				
Roy, J.	76	66	77	219
Pepin, C.	92	75	85	252
Tougas, Y.	102	126	122	350
Bisaillon, P.	118	126	111	355
Hébert, J.	96	135	130	361
Lacasse, A.	131	146	162	439
Total	615	674	687	1976
RED CAP —				
Dummy	60	60	60	180
Granger, D.	143	108	103	354
Tuupin, M.	93	75	106	274
Tougas, A.	86	115	158	369
Roy, J. J.	143	123	134	400
Boivin, A.	143	176	127	446
Total	678	657	688	2023
BRADING —				
Pepin, Th.	104	95	116	315
Bisaillon, A.	105	94	115	314
Boivin, Gh.	127	99	100	326
Gagné, M.	106	97	117	320
Barsalou, P.	135	127	175	407
Barry, J.	172	164	153	489
Total	749	676	746	2171

Position des équipes à date

O'Keefe's	24
Brading	23
Black Label	13
Red Cap	12

Plus haut simple chez les femmes: Dorès Granger 143

Plus haut triple chez les femmes: Dorès Granger 354

Plus haut simple chez les hommes: Jean Pepin 180

Plus haut triple chez les hommes: John Barry 483.

Si le club O'Keefe est en première position, cela n'a pas été la mer à boire pour lui puisque le club Brading a joué durant trois semaines consécutives avec une absence et depuis deux semaines avec une madame qui a la cheville du pied gauche bien mal "équipé". Mais c'est surtout le courage de cette charmante Alice qui a conduit son club, la semaine dernière et cette semaine, à la victoire.

La semaine prochaine: dernière partie avant les éliminatoires. O'Keeke n'aura qu'à bien se tenir puisqu'il sera aux prises de nouveau avec le Brading (celui qui roule au ralenti—mais sûrement).

Félicitations de la ligue à M. et Mme Maurice Gagné à l'occasion de la naissance d'un joli poupon. Et la direction de la ligue vit dans l'angoisse depuis que dame cigogne fait ses ravages. Ou est-ce à se demander s'il y aura des femmes de disponibles en septembre prochain.

"THE"



Cher(e) Agrégé(e)

Le Coeur de Jésus-Hostie compte encore sur vous tous en ce mois de mars; jeudi le 15 au soir à 8.30 Cher Agrégés, pour continuer la conquête quittez vos foyers pour venir faire l'offrande quotidienne de la Sainte communion reparatrice et de la Sainte Messe. N'oubliez pas votre beau rôle d'apôtres de venir passer une heure au Saint-Sacrement. ce que vous faites vous seuls pouvez le faire sans vous Jésus-Hostie serait impuissant à repandre son amour. Songez aussi que vous avez droit à toutes ses bénédictions spéciales.

Une Zéluatrice Conseillère

1 Permanente à domicile
Sans frais additionnels
Prix réduits
MYRTO LATOUR
Coiffeuse experte
Tél. 2319
42-2

CARTIER
— ECRAN GEANT — — AIR CLIMATISE —
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI



EN PLUS : Des scènes violentes . . . brutales !
Paul KELLY - Maureen O'SULLIVAN
" THE STEEL CAGE "

DIM. - LUN. - MAR. - MER.
MARS 18 - 19 - 20 - 21
DEUX VERSIONS FRANÇAISES



Un film d'Action... de Terreur...
de Violence!

L'AVENTURE EST A L'OUEST



— DEUXIEME GRAND FILM —
Un drame Profondément Humain !
Shelley WINTERS - Barry SULLIVAN
"FILLES DE PLAISIR"

Naissances

A la Cathédrale, le 8 mars, par M. l'abbé Lucien Gauthier, a été baptisé Joseph, Claude, Benoit, né le 27 février à l'hôpital de St. Jean, enfant de M. Germain Gauthier, professeur Collège Militaire Royal de St. Jean, et de Marcelle Lafrance. Le parrain a été M. Claude Dion étudiant, de Montréal, cousin et la marraine Marie Bernard, de Montréal.

A la Cathédrale le 11 mars, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisé Joseph, Denis, Paul, né le 16 février à l'Hopital de St. Jean, enfant de M. Maurice Galipeau, vendeur et de Yvette Piédalue, de N.D.A. Le parrain a été M. Jean-Paul Bourgeois, pharmacien d'Iberville et la marraine Jacqueline Galipeau, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 11 mars, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisé Joseph, Armand, Michel, Jean-Guy, né le 5 mars à l'Hopital de St. Jean, enfant de M. Rostand Boucher et de Jacqueline Daneau. Le parrain a été M. Armand Boucher, de Mt St. Grégoire, et la marraine Noëlla Benjamin, grands-parents de l'enfant.

A la Cathédrale, le 11 mars, par M. l'abbé Pierre Lanctôt, a été baptisé Joseph, Jean-Claude, né le 5 mars à l'Hôpital de St. Jean, enfant de M. André Phaneuf, commis de bureau, et de Jeannine Thériault. Le parrain a été M. Jean-Louis Coutu, de St. Edmond, et la marraine Céline Thériault, oncle et tante de l'enfant.

A N.D. de Lourdes, le 11 mars, par M. l'abbé I. Provençal, a été baptisée Marie, Winona, Nicole, née le 29 février à l'Hopital de St. Jean, enfant de M. Emile Bouchard et de Marcelle Turgeon. Le parrain a été M. Georges Bouchard et la marraine Winona Desorcie, grands-parents de l'enfant.

A St-Edmond, le 11 mars a été baptisée Brenda, Shirley, née le 18 février à Montréal enfant de M. Gerard Cunningham et de Evelyn Burgess. Le parrain a été M. Philip McKenna et la marraine Dorothy Labelle, tante de l'enfant. Porteuse, Mrs. Dorothy Labelle.

A St-Edmond, le 11 mars a été baptisé Joseph, Marcel, Claude, né le 5 courant à l'hopital, enfant de M. Maurice Deland opérateur et de Eileen Farrell. Le parrain a été M. Marcel Brosseau garagiste et la marraine Thérèse Deland, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Francis Farrell, tante.

A St-Edmond, le 11 mars a été baptisé Joseph, André, Pierre, né le 29 février à l'hopital, enfant de M. Roland Poissant sergent et de Jeannine Thibodeau. Le parrain a été M. Damase Robert et la marraine Jeanne Poissant, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Louise Robert, nièce.

A St-Edmond, le 11 mars, a été baptisée Marie, Juliette, Madeleine, né le 11 mars, enfant de M. Jean-Paul Rancourt ingénieur et de Juliette Moss. Le parrain a été M. Gérard Lafrance d'Iberville et la marraine Madeleine Laroche, son épouse. Porteuse, Mme Jean-Paul Rancourt.

A St-Edmond, le 11 mars a été baptisée Marie, Aline, Anne, Marie, née le 2 courant à l'hopital, enfant de M. Louis Dulude potier et de Thérèse Piette. Le parrain a été M. Georges Rouillier et la marraine Aline Piette, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Estelle Rouillier, cousine.

A St-Edmond, le 11 mars a été baptisé Joseph, Pierre, Alain, né le 2 courant à l'hopital, enfant de M. Laurent Gagnon R.C.A.F. et de Jeannette Noël. Le parrain a été M. Omeril Boucher de Drummondville et la marraine Lucille Noël, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Yves Tessier, tante.

A St-Edmond, le 11 mars, a été baptisé Joseph, Lionel, Yves, né le 1er courant à l'hopital enfant de M. Lioney Roy mécanicien et de Willhelmine Dubé. Le parrain a été M. Edgar Dubé d'Abitibi et la marraine Alice Lepage, son épouse, représentés par Aurèle Roy et Lucina Leblond son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Constance Allen.

A St-Edmond, le 11 mars, a été baptisé Joseph, Robert, Yves, né le 2 courant à l'hopital, enfant de M. Jean L'Ecuyer technicien et de Jeannine Moerman. Le parrain a été M. Robert L'Ecuyer de Ville St-Laurent et la marraine M. A. L'Ecuyer, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean L'Ecuyer, tante.

A St-Edmond, le 11 mars, a été baptisé Joseph, Henri, André, né le 7 courant à l'hopital, enfant de M. Marcel Samoisette et de Juliette Monière. Le parrain a été M. Henri Samoisette de St-Blaise et la marraine Marie-Rose Thibodeau, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Marcel Samoisette, mère.

A Notre-Dame, le 11 mars, a été baptisée Marie, Lorraine, Annette, Céline, née le 22 février à l'hopital, enfant de M. Gérard Daignault et de Lorraine Frégeau. Le parrain a été M. Oliva Frégeau et la marraine Annette Lagace, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 11 mars, a été baptisée Marie, Jeanne, Gisèle, Hélène, née le 5 courant à l'hopital, enfant de M. Benoit Chaput menuisier et de Eliane Geoffrion. Le parrain a été M. Gilles Galarneau de Lachine et la marraine Jeanne Geoffrion de Chateauguay, tante de l'enfant.

Plus de 13,000 anciens combattants hospitalisés ont participé l'an dernier au programme d'artisanat de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Notes paroissiales

Liturgie du Vendredi Saint—

"Un mot aujourd'hui, sur le rite de la communion du Vendredi Saint. Ce rite suit immédiatement l'adoration solennelle de la croix. Cette partie de l'office n'est plus une messe des présanctifiés. Tous les détails, tels les encensements, le lavement des mains, l'Orate fratres," l'élévation de l'hostie, propres à donner au rite un air de messe ont été supprimés.

Le Vendredi Saint, au lieu que le célébrant consomme seul une hostie consacrée la veille, tous les fidèles sont invités à communier au mystère de mort célébré en ce jour. Nous comprendrons davantage la parole de l'apôtre St. Paul lorsqu'il parle de la sainte Eucharistie: "Chaque fois, dit-il que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous annoncez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il revienne." (I Cor. 11:26)

La communion du Vendredi Saint, marque le sommet de notre participation au mystère de la mort du Sauveur, que nous célébrons. C'est moins une nourriture accordée à nos âmes, pour veiller patiemment dans l'attente de Pâques. Ce ne doit pas être une communion comme les autres, du moins comme celles que nous avons, faites en dehors de la messe, et que nous n'associons pas au mystère du Christ.

(Extrait du Semainier paroissial)

LOGIS A LOUER

Situé au centre de la ville, pouvant servir de local professionnel ou commercial, chauffé, comprenant 8 grandes pièces.

POUR INFORMATIONS, S'ADRESSER A

ANDRE MASSE

Tél. 4441 le jour

le soir : Tél. 6330

j.n.o.



Futures mariées !

FAIRE-PART

Demandez nos échantillons

GRATUITS

• Sans aucune obligation de votre part.

15 modèles au choix

• Inclure dix cents en timbres pour frais de poste.

Le Spécialiste du Bureau Inc.

939, 2e Avenue - Québec - Qué. Tél. : 3-0878

Pour le confort de toute la famille



AJOUTEZ UN SECOND APPAREIL DE TELEVISION

Profitez-en pendant que le choix est grand et que les prix sont bas !

TV 17" $75.

Quelques-unes avec tube-écran neuf et garantie pour un an.

TV 21" $175.

Toutes celles que nous avons en magasin portent une garantie d'un an sur tube-écran et 3 mois de service gratuit, comme un appareil neuf. — Quantité limitée.



DIFFERENTES MARQUES TELLES QUE : RCA VICTOR, EMERSON, GENERAL ELECTRIC, ETC.

SECONDS EN BON ETAT, MODELES DE TABLE OU CONSOLES, AVEC OU SANS GARANTIE

TV 56 Spécial de la semaine: 17" de table Marconi $159.00 — 21" Console Marconi..... **$249.**

NOTRE MAGASIN ET NOTRE SERVICE DE REPARATIONS SONT OUVERTS TOUS LES SOIRS. SAMEDI COMPRIS

TEL. 2506

CONFIEZ-NOUS VOS REPARATIONS

VOUS AUREZ SATISFACTION

TEL. 2506

RADIO T.V. CLINIQUE ENR'G

R.W. HAMEL, Prop.

357, rue Mercier **Saint-Jean, Qué.**

20ème Anniversaire Jeune Commerce

L'année 1936 qui marqua la fondation du Jeune Commerce à Saint-Jean, se distingue aussi par un autre évènement. En effet c'est aussi en 1936 que Saint-Jean fut le théâtre de l'organisation de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec. C'est donc dire que la Fédération fêtera aussi, cette année, le vingtième anniversaire de sa fondation. Voilà encore un fait qui sera souligné le 15 avril prochain, à la journée du Jeune Commerce Saint-Jean-Iberville.

La journée du 15 avril débutera par l'assermentation officielle du nouvel exécutif du Jeune Commerce de Saint-Jean, à l'Hôtel de Ville. De là le groupe se rendra en procession à l'Hôtel du Parc où il sera l'hôte du sympathique Roger Lanoue, ex-président du Jeune Commerce, un homme actif dont la collaboration et le dévouement sont reconnus de tous.

Le clou de la journée sera sans contredit le grand banquet qui aura lieu à la fin de la journée au Club de Golf de Saint-Jean et qui sera suivi d'une danse mémorable.

Tous les anciens présidents seront les invités d'honneur à ce banquet, car somme toute, c'est bien leur fête, celle d'un mouvement qu'ils ont fondé ou qu'ils ont maintenu par leur dévouement sans bornes. Tous ces jeunes hommes actifs d'hier sont les citoyens en vue d'aujourd'hui à Saint-Jean.

Nous aurons aussi le plaisir d'avoir parmi nous l'honorable Paul Beaulieu, notre distingué ministre du Commerce et de l'Industrie et l'un des pionniers, fondateur du Jeune Commerce à Saint-Jean.

Ce sera la fête de tous et chacun de ces hommes qui ont bâti le Jeune Commerce et qui par leurs efforts ont rendu possible ce vingtième anniversaire. Ils représentent pour nous, la jeunesse d'aujourd'hui, un modèle, une inspiration, une impulsion vivifiante qui nous incite à suivre leur trace et à demeurer toujours dans le véritable esprit Jeune Commerce.

Jacques DENAULT,
Publiciste.

Au Conseil de Ville

Assemblée régulière ajournée à samedi le 10 mars, tenue à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S.H. le maire, M. Armand Ménard; messieurs les Conseillers tous présents, ainsi que M. Wilfrid Boutin, secrétaire-trésorier.

A l'assemblée précédente une requête demandait la fermeture de la rue Phaneuf, pour formation d'un Centre, etc. A cette assemblée en cours, une contre-requête fut déposée, pour que la rue Phaneuf ne soit pas fermée. Le Conseil décide de s'en tenir au plan Campeau, alors cette rue demeurera ouverte, tel que prévu.

Il y eut changements au rôle; adoption des comptes.

Deux requêtes furent déposées, demandant la confection de conduites d'égouts et pavage en asphalte sur la rue Pinsonnault, entre les rues Montcalm et Chaussé; l'estimé fait par l'Ingénieur des travaux, se chiffre à $900. pour les égouts de $4300. pour le pavage, et pour conduites d'eau en plus $1000.

Le Conseil décide de demander des soumissions pour une nouvelle voiture automobile au service de la Police, en remplacement de l'auto Plymouth.

M. James Monette est nommé temporairement clerc du Marché, durant la maladie de M. Georges Rhéaume.

Le Club de Baseball dépose son rapport financier, duquel il ressort une dette de $7000. à payer.

L'Etat financier de la Ville est soumis et accepté.

NAISSANCE

A Ste-Sabine, le 2 mars est né Joseph, Richard, Denis, Alain, fils de M. et Mme Bernard Brais, née Imelda Marcil, autrefois d'Iberville, baptisé le 11 mars. Parrain et marraine : M. Joseph Marcil de Farnham grand-père et Mlle Germaine Duval cousine de l'enfant. Porteuse : la mère.

CARNET SOCIAL

M. Hervé Bessette fils de M. et Mme Oscar Bessette, de cette ville attaché à la Cie Canadian Inernational Paper, de Maniwaki, visitait sa famlile, ces jours derniers.

M. Marcellin Faucher, de North Troy, Vt. occupait un poste d'interprète à Montréal, récemment.

SAINT-REMI

La retraite paroissiale commence dimanche le 18 mars pour se continuer jusqu'au dimanche de Pâques, le 1er avril. Les prédicateurs arriveront dès vendredi de cette semaine et établiront dès leur arrivée l'ordre qui sera suivi durant ces quinze jours. Les détails en seront donnés au prône dimanche.

Les fidèles sont heureux d'accueillir les Révérends Pères Charbonneau et Beauregard, tous deux Missionnaires Oblats de Marie Immaculée. Le Rév. P. Bruno Charbonneau est prêtre et missionnaire depuis 15 ans. Il a prêché des centaines de retraites de tout genre, paroissiales surtout, avec un zèle et une éloquence vraiment apostoliques. Le Rév. P. George Beauregrad n'a qu'un an de prêtrise et d'apostolat de moins que son compagnon d'armes. Il plaira par son beau et puissant timbre de voix comme par la solidité de ses sermons.

Jean, sept ans, explique à son petit frère le mystère de la Sainte-Trinité:

—C'est très facile à comprendre; ils sont trois et ils ne se disputent pas . . .

PETITES ANNONCES

Particulier demande à acheter ou louer avec option d'achat, maison confortable, 4-5-6 pièces (selon grandeur), hiver et été, si possible près eau et route, région de St-Jean, Chambly ou environs. Envoyer détails à B. T. Casier postal 128, St-Jean. j-n-o

2 personnes demandent auto pour voyager de St-Jean à Montréal, matin et soir. Tél. 5839.

PRIERE A SAINT JUDE

O Glorieux Apôtre Saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours, et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes nos difficultés, et en particulier, (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus, et obtenez-nous le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours, je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaitre comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Trois Pater, Ave, Gloria.

Pour faveur obtenue.

Un paroissien de N.D.A.

ATTENTION!

Pour boutonnières, boutons boucles, ceintures, points tirés (hemstitch) poches, etc.

Adressez-vous en toute confiance à

Mme Charles Benson
188 Longueuil St-Jean

Nous sommes en mesure de vous donner un service courtois et rapide, à prix modiques.

Ouvert tous les jours. jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi à 9 p.m.

VOUS

qui cherchez des Briqueteurs

pour réparation de cheminées, de toits, réparation de solage de pierres.

ADRESSEZ-VOUS A

M. NORMAND DULUDE

359 Baillargeon · Tél. 8-2734 Saint-Jean

Nouveautés DU PRINTEMPS

Pour vos Toilettes de Pâques

au

Magasin Beauregard

AIME CHAPDELAINE ENR'G.

Nous invitons notre estimée clientèle à se prévaloir du vaste choix de nouveautés que nous offrons en prévision pour

Les toilettes de Pâques

Cette année, la mode favorise les cotons imprimés avec un fini d'une apparence très agréable.

Nous avions prévu cette mode et c'est pourquoi nous sommes en mesure de vous offrir le plus grand assortiment que vous ne pourriez trouver dans aucun autre magasin.

Et ce qui est important, c'est que vous payez moins cher.

Nous avons aussi les nouveaux tweeds pour jupes et costumes, les tissus à manteaux et plusieurs autres fabriques, très en vogue.

SI VOUS DESIREZ DES AUBAINES, NOUS EN AVONS; NOTRE PERSONNEL SE FERA UN PLAISIR DE VOUS LES INDIQUER.

190 Richelieu St-Jean

Ligue Richelieu des Dames

DIAMANTS vs OPALES				
P. Melillo	108	109	82	299
A. Lord	110	103	102	315
F. Lamarche	72	89	87	248
M. Thivierge	91	76	85	252
R. Pinsonneault	72	63	67	202
S. Lanoue	123	117	122	362
	576	557	545	1678
C. Mills	84	118	78	280
S. Denicourt	111	118	77	306
D. Normand	88	58	86	232
J. Grisé	64	86	100	250
C. Lemaire	127	107	97	331
D. Lorrain	80	89	140	309
	554	576	578	1708
EMERAUDE vs PERLES				
S. Morin	93	93	93	279
Y. Roy	79	73	91	243
C. Vézina	95	71	80	246
M. McKenzie	111	95	143	349
H. Hambly	79	79	79	237
T. King	69	86	108	263
	526	497	594	1617
M. Campbell	91	91	91	273
L. Roy	95	144	93	332
M. Shatwell	96	97	106	299
C. Brodeur	87	85	63	235
C. Mercier	79	79	79	237
L. Bousquet	125	102	113	340
	573	598	545	1716
SAPHIR vs GRENAT				
E. Fortin	80	80	79	239
M. Denault	81	73	85	326
D. Boulais	96	117	113	229
A. Chartrand	133	83	198	324
R. Lefebvre	66	66	66	198
Y. Godin	119	119	115	353
	575	538	566	1679
M. Patenaude	111	108	93	312
M. Charest	96	83	72	251
R. Raymond	110	76	91	277
G. Lgaacé	105	94	72	271
J. Raymond	79	71	69	219
M. Turgeon	87	96	103	286
	588	528	500	1616

TURQUOISE vs RUBIS				
R. Bélanger	112	87	94	293
O. Desranleau	101	90	101	292
R. Gfeller	107	113	105	325
G. Ouellette	84	67	60	211
M. Desjardins	67	58	93	218
A. Desmarais	69	106	111	286
	540	521	564	1625
M. Fortin	120	86	107	313
M. Langlois	106	125	95	326
G. Brochue	64	64	64	192
M. Beauchesne	90	119	105	314
R. Valiquette	87	90	101	278
I. Beauchemin	106	75	107	288
	573	559	579	1711

L. Roy roula le plus haut simple 144 et S. Lanoue le plus haut triple 362. Félicitations.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité ayant la réelle plus forte circulation payée, des journaux de la Régon.

Oh ! Oh ! On dirait d'un vêtement neuf ! ... Merci au nettoyage à sec SANITONE



Vous aussi, vos vêtements paraîtront neufs !

- Les couleurs renaîtront !
- Toute saleté sera extirpée !
- Les taches disparaîtront !
- Pressage parfait — Plus longue durée !
- Tissus plus souples On les croirait neufs !

Essayez notre SERVICE MAGIQUE aujourd'hui-même !

MEUNIER Inc
BUANDIERS NETTOYEURS
Tél. 4457
42-2

La SEMAINE du THÉ pour le CANADA du 12 au 17

DOMINION

est l'endroit pour acheter des

SACS DE THÉ RICHMELLO

PAQUET DE 30 SACS 35¢
PAQUET DE 60 SACS 69¢
PAQUET DE 90 SACS 99¢



THE NOIR D.S.L. Economique	Paquet ½ lb	45¢
	Paquet 1 lb	73¢
THE NOIR EN SACS Marque Dominq	Paq de 30	33¢
	Paq de60 89¢	Paq de 90 89¢
THE RICHMELLO Orange Pekoe	paquet ½ lb	61¢
THE RED ROSE Orange Pekoe	paquet ½ lb	65¢
THE NOIR EN SACS Marque D.S.L.	paquet de 100	73¢
SACS de THE TENDERLEAF Etiquette rouge	paquet de 30	43¢
	Paquet de 60	79¢

BISCUITS DE PAQUES LIDO Servez à l'heure du thé ou en tout temps	paquet 1 lb	29¢
ARACHIDES SALES "CLUBHOUSE" Une autre réduction DOMINION	paquet 14 oz	33¢
NETTOYEUR "BIG 5" Economique	3 boîtes régulières	25¢
PATE DENTIFRICE "Colgate" "Colgate" - Offre spéciale - Epargnez 17¢	2 tubes de 33¢	49¢
SAVON de toilette "Palmolive" Offre spéciale - Epargnez 5¢	4 pains de savon	29¢

Suggestions pour le carême

Servez avec du fromage Richn

BISCUITS RITZ	pqt 8 oz	19¢
FROMAGE Richmello 8 tranches enveloppées individuellement	2 pqts 8 oz	49¢
SAUMON Rose Cloverleaf Pour un plat délicieux	petite boîte	25¢
	Grosse bte	47¢
DINNER KRAFT Au macaroni	2 pqts 7½ oz	29¢
SARDINE FAIRHAVEN Dans l'huile - Pour un repas du "carême"	bte ¼	09¢
HUILE ST-LAURENT Pour vos salades et fritures	bte 16 oz	37¢
FEVES au LARD Libby Chauffez et servez	2 btes 15 oz	35¢

Les prix seront en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi, le 17 mars 1956

Dû à votre grand enthousiasme pour notre offre d'argenterie

ROGERS

les manufacturiers ne peuvent rencontrer vos nombreuses demandes. Cependant d'autres quantités seront livrées à votre magasin dans un avenir assez rapproché, pour vous aider à compléter votre coutellerie, alors si votre magasin est incapable de remplir votre demande, veuillez voir nos caissières pour plus de détails au sujet du complètement de votre coutellerie.



avec le joli motif Bride Rose sensationnel

Seulement 25¢ LA PIÈCE
Avec chaque achat de $5.00 comptant!

Dominion est l'endroit pour acheter du

VEAU de la nouvelle saison
Qualité de choix
Nourrit au lait
à un nouveau bas prix

GIGOT Complet ou le bas du jarret (jarret enlevé)	lb	55c
DANS LE **PANIER** Côtelettes et pour bouillir	lb	29c
DEVANT Désossé et roulé, pas de perte	lb	39c

Dominion est l'endroit pour acheter vos fruits et légumes frais

ORANGES Sunkist Navel
Sucrées - Juteuses - Grosseur 200
SPECIAL douz 49¢

FEVES VERTES fraîches De Floride, U.S. No 1	Bas prix spécial lb	19¢
RADIS de FLORIDE Pas de feuilles à enlevées Dans sac poly.	2 sacs 8 oz	13c
POMMES NEWTOWN B.C. Délicieuses pour cuire ou pour manger. Qualité de fantaisie - Grosseur 163's	douz	39¢

● DOMINION STORES LIMITED ● ●

JEUNES DE L'ACADIE DIGNES DE LEURS ANCETRES

par Henri Lacourcière, B.A.S.

L'Acadie, paroisse essentiellement agricole dont l'église au style nettement canadien date de 1801, est habitée par des cultivateurs qui sont restés attachés aux traditions religieuses et rurales. S'ils demeurent à quelques milles de Saint-Jean, petite ville industrielle, qui à cause du voisinage des frontières a tendance à "s'américaniser" et à quelques milles de Montréal, ils n'ont tout de même pas été gâtés par les habitudes de vie des centres urbains. Tout en ne boudant pas le progrès, ils sont demeurés fidèles aux principes de l'honneur et du devoir. J'en ai eu la preuve en me rendant par l'une des journées de bourrasques de février, chez M. Urgel Desranleau, du rang des Ruisseaux.

Si ce cultivateur adulte ne m'a pas reconnu "ipso facto", il a tout de même avoué qu'il avait déjà entendu parler de votre gratte-papier. Pour aider sa mémoire, je lui ai rappelé qu'il y a déjà 25 ans, je parcourais toutes les florissantes paroisses des comtés de St-Jean et Iberville, pour juger les concours de production animale et ceux de récoltes sur pied et ce, à titre d'assistant de M. J.-R. St-Arnaud, un vieux de la vieille, encore dévoué, enthousiaste et taquin. En prononçant le nom des Berthiaume, des Lussier, des Ferdais, des Lamarre, des Deland, toutes les braves familles que l'avais connues autrefois, il a conclu que je n'étais pas un "étrange" dans la région arrosée par le paisible Richelieu. Il me traita en conséquence, c'est-à-dire avec cordialité. Le but de ma visite étant d'interviewer son fils Gilles, ancien diplômé de l'école d'agriculure de Ste-Martine, j'en profitai pour faire connaissance avec toute la famille. D'abord, j'eus le plaisir de rencontrer Mme Joseph Desranleau qui en dépit de ses 93 ans, est en excellente santé. Laborieuse, elle participe encore à certains travaux de la maison. Sa fille, Mlle Rose m'a dit : "C'est elle qui a fait le ragoût ce midi". Elle lit encore les journaux, notamment, le "Canada-Français" et la grosse "Presse", depuis au-delà de 50 ans. C'est pas mal rare pour son âge. Précisons que cette nonagénaire est la cousine germaine de S.E. Mgr Philippe Desranleau, un fils illustre de Saint-Sébastien d'Iberville et ancien Archevêque de l'Archidiocèse de Sherbrooke.

Dans ce foyer non luxueux, mais pourvu du confort raisonnable, les autres fermières vaquent intelligemment aux soins du ménage. Ce sont Mlle Desranleau qui a beaucoup choyé ses neveux et la mère de ceux-ci, épouse de M. Urgel Desranleau. La demoiselle m'a dit; "Moi, je tricote tandis que ma belle-soeur coud, fait le ménage, tient sa maison proprement et voit à l'éducation de sa petite famille". Dans cette maison solide, bâtie pièce sur pièce, il y a l'électricité, le téléphone, le radio, toutes des inventions dont ne peuvent, aujourd'hui se passer les artisans du sol.

Le chef de cette famille qui comprend aussi Léon, 23 ans, Guy et Gilles, deux jumeaux de 20 ans, Thérèse 15 ans et Aline 12 ans, c'est un terrain de coeur et d'action. En effet, M. Urgel, fils de Joseph Desranleau, exploite le bien ancestral qui comprend 192 arpents dont 185 en culture, la balance étant des "pointes". On y élève une quarantaine de têtes de bétail Holstein dont 19 vaches laitières. Leur lait, soit 18 bidons, par jour, est envoyé à la Laiterie St-Laurent, de Montréal. Pour faire les gros travaux de labour et des récoltes, on utilise deux tracteurs et une presse à foin qui fonctionne en plein champ. Cela signifie-t-il qu'il n'y a plus de chevaux? J'ai deux bons chevaux, dit M. Desranleau, pas de chevaux sur une ferme, ça n'a pas l'air d'une ferme. C'est beau des chevaux, vous savez !" qui le contredira quand on sait que le cheval est la plus noble conquête faite par l'homme. Un cheval, c'est quasiment intelligent, moins bête que certaines gens" ! En tout cas ça met de la vie sur une ferme et c'est agréable à conduire. Sûrement que M. Desranleau n'est pas prêt de se débarrasser de ses chevaux. Il m'a montré tout son grément pour réparer les harnais; justement cette après-midi là, il était dans sa boutique, en train de "bourrer" et de coudre un collier. Habile à travailler le bois, il répare les meubles et fait aussi des ouvrages de fantaisie.

Occupons-nous de ses trois garçons. Ils sont membres du cercle des jeunes agriculteurs de l'Acadie, dont l'inspecteur est M. Léo Traversy, instructeur de Saint-Damase. Ce cercle d'étude a l'appui généreux de M. St-Arnaud et celui de son assistant, M. Jacques Tremblay, agronome. Rappelons que le premier cercle de Jeunes agriculteurs a été fondé en 1914, par M. Jean-Charles Magnan, directeur du Service de l'enseignement agricole. Soulignons que Gilles est un ancien diplômé de l'Ecole d'agriculture de Ste-Martine. Son diplôme accroché au mur du salon, au-dessus du piano et à proximité de l'image du Sacré-Coeur et du portrait de la maison, un pastel fusain, oeuvre d'une cousine, Mlle Renée Girard, de Montréal, qui ne doit pas avoir la langue dans sa poche, puisqu'elle parle 7 langues différentes, son diplôme disje, contient ceci : "M. Gilles Desranleau, de l'Acadie, a complété ses études agricoles et a obtenu son diplôme avec distinction. Signé : Laurent Barré, ministre de l'Agriculture et Nolasque April, directeur, Ste-Martine, le 16 avril 1953." Travaillant avec son père sur la ferme située dans le rang des Ruisseaux, il y met sûrement en pratique les connaissances acquises durant ses études. Léon et Guy veulent aussi embrasser la carrière de cultivateur. Leur père a l'intention de les aider à s'établir. Cependant, il y a un mais, une sérieuse objection !

"Mes trois garçons dit-il, aiment la terre. Mon plus vieux voudrait avoir la sienne. A cause de la canalisation du St-Laurent, tout le monde veut vendre sa terre et demande des prix fous. On ne voudrait pas les placer trop loin, par rapport à la machinerie qui coûte cher". D'ici à ce que la situation s'améliore, les jeunes travaillent sur le bien ancestral. Justement, cette après-midi là, ils charroyaient du foin avec les chevaux, attendu que le tracteur se serait embourbé dans la neige.

Nous souhaitons que ces jeunes ruraux voient un jour leur désir se réaliser, savoir celui de cultiver à leur compte. Ils sont bâtis physiquement et moralement pour atteindre cet idéal. N'ont-ils pas eu comme modèles des gens courageux et tenaces? Ceux qui habitent la paroisse de l'Acadie, surnommée ainsi en souvenir du pays des aïeux, forment un noyau important. En août dernier, ils ont, par des fêtes splendides, célébré le deuxième centenaire des Acadiens qui furent victimes de la déportation appelle "grand dérangement" par aucun désir d'effacer devant l'histoire, cette tache immonde ! Les Desranleau, à l'instar de leurs compatriotes, sont les dignes descendants de ce "peuple martyr" qui est plus vivant que jamais. Honneur à eux !

Henri Lacourcière, b.s.a.,
Rédacteur au Service
de l'enseignement agricole.

La bonne vieille soupane

Par un matin frais, un bon bol de céréales chaudes satisfait et réchauffe. Des céréales à grain entier mangées avec du lait ou de la crème, fournissent des protéines, des minéraux et des vitamines, tous éléments indispensables au maintien de l'organisme. Pour faire de la variété, sucrez avec du sucre brun, du sirop d'érable ou de maïs.

SAINT-JEAN, QUE. TEL. 3739

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATIS

ATTENTION
continuel
tous les jours
de 1 h. à 11 h. p.m.

MERCREDI à SAMEDI 14-15-16-17 MARS



CANDIDAT A "L'OSCAR"
DU MEILLEUR FILM
MUSICAL DE LA SAISON

GUYS and DOLLS



in SAMUEL GOLDWYN'S
production of America's Own Musical!



STARRING
MARLON BRANDO · JEAN SIMMONS
FRANK SINATRA · VIVIAN BLAINE
IN CINEMASCOPE® AND IN COLOR!
with ROBERT KEITH · STUBBY KAYE · B. S. PULLY · JOHNNY SILVER
and THE GOLDWYN GIRLS
Written for the Screen and Directed by JOSEPH L. MANKIEWICZ
Music and Lyrics by FRANK LOESSER · Choreography by MICHAEL KIDD · Photographed in EASTMAN COLOR · Distributed By M-G-M

ADMISSION pour cet engagement – Matinée: 75c - Soirée: $1.00

DIMANCHE LUNDI MARDI 18-19-20 MARS



— SECOND GRAND FILM —



ATTENTION "FOTO-NITE" Cette semaine $6800.00

Incendie sur la 1ère Avenue

Vendredi dernier, vers les deux heures, de l'après-midi, à la faveur des grands vents, un violent incendie se déclarait à la maison appartenant à M. Rodolphe Lussier, située à 74, 1ère ave. En dépit du bon travail des pompiers locaux, tout fut détruit de fond en comble ne laissant que les fondations et le toit; M. et Mme Georges Thuot, les locataires, n'ont à peu près rien sauvé de leurs effets personnels.

Aux familles éprouvées par cet incendie, vont nos sincères condoléances.

Assemblée au Centre Bleury

Dimanche, le 18 mars, à 1 heure p.m., à la salle du Sacré-Coeur aura lieu une assemblée pour la coopérative d'habitation du Centre Bleury; il y aura élection des officiers et lecture du rapport financier. Que tous et chacun se fassent un devoir d'être présents.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes sera donnée par la Ligue Anglaise Catholique de cette ville, le samedi 17 mars, fête de St-Patrice, à 8 hres à la Salle St-Noël Chabanel.

Les billets seront vendus à la porte. Bienvenue!

Assemblée de la Section de Bleury S.S.J.Bte

Jeudi,, le 22 mars, au Bureau d'Enregistrement aura lieu la réunion mensuelle de la section De Bleury, de la S.S.J.Bte: tous les membres doivent se faire un devoir d'y assister car un programme des plus intéressants a été préparé; le moins qu'on puisse dire c'est qu'il y aura de l'intérêt pour toutes et chacune; il y aura incursion dans le domaine de l'éducation, de la sociologie; des arts; des voyages un secret pour Pâques . . . et M. l'aumônier B. Pépin comme toujours nous réserve des moments instructifs et captivants.

Le détail de ce programme vaut la peine d'être connu et nous en réservons la surprise agréable à l'assistance qui espérons-le sera digne du mouvement de notre société et des principes de notre Société.

Donc à jeudi soir, le 22 mars, à 8heures précises.

La Secrétaire.

A ST-ATHANASE

Il n'y aura pas de messe du soir, vendredi de cette semaine, à cause des Quarante-Heures, au Pensionnat C.N.D. d'Iberville.

Dimanche prochain, Déjeuner-Causerie des Enfants de Marie de St. Athanase, pour toutes les jeunes filles d'Iberville. Bienvenue à toutes.

Clôture de la Retraite paroissiale au Sacré-Coeur

Dimanche le 18, en la paroisse du Sacré-Coeur, clôture de la retraite des hommes et jeunes gens, la semaine précédente, celle des Dames et Demoiselles, terminant une quinzaine de retraite paroissiale, prêchée par M. l'abbé Normand Guillet, Chapelain de la Maison Provinciale des R.R. Frères Maristes.

Association Chasse - Pêche St-Jean - Iberville Assemblée Mensuelle

Avis à tous les membres et amis que l'assemblée mensuelle sera tenue ce soir, jeudi, le 15 mars, dans la salle de l'hôtel de Ville de St-Jean. L'assemblée débutera à 8.30 hres, pour les affaires régulières pour se terminer par le rapport du derby de pêche et ensuite il y aura de beaux films en couleurs fournis avec projecteur et écran, par le représentant de la brasserie Molson à St-Jean.

Grâce à la générosité et à la coopération de M. Roland Viau, qui s'occupe de promouvoir l'enthousiasme et la bonne entente au sein de toutes associations sportives, nous aurons parmi nous M. Richmond Pelletier, Directeur de l'association et du club de pêche Molson, qui viendra nous dire quelques mots et remettre les prix aux gagnants du dernier concours de pêche Molson.

Bienvenue à tous, que vous soyez membre ou que vous vouliez le devenir, il y aura pour vous de quoi vous divertir, tout en vous familiarisant avec les diverses méthodes de pêche.

R.T. Gagné publiciste.

Voeux de guérison

Nos meilleurs voeux de guérison à notre concitoyenne Mlle Mathilde Tringue, demeurant chez Mme Edmond Laberge, qui a été hospitalisée à St-Jean, ces jours ci.

Nos voeux de rétablissement à Mme Edmond Laberge, retenue à la maison depuis quelques semaines, par la maladie.

Bingo aux jambons à Saint-Noël

Samedi, le 24 mars à 8.30 hres p.m. en la Salle St-Noel Chabanel, il y aura un grand bingo aux jambons, organisé par les 25 mouvements paroissiaux de St-Noel-Chabanel et d'Iberville. De nombreux prix de présence seront distribués; le prix du billet est de .50 sous pour 20 tours réguliers. Ce Bingo est organisé pour finir le paiement de la statue St-Noel. Un prix spécial: une chaise de T.V. sera donnée.

Bienvenue à tous.

Soirée-Bénéfice des Cadets de l'Air Escadrille St-Georges No. 613

Ce soir, jeudi, à 8.15 p.m., au cinéma VENISE, n'oubliez pas la grande soirée-bénéfice organisée par le Comité Civil de la Ligue des Cadets de l'Air - escadrille Saint-Georges No. 613; de nombreuses personnalités réhausseront par leur présence cette soirée, entre autre le commandant Archambault de l'Aviation de St-Jean, les membres de la Commission Scolaire d'Iberville, et nombre d'autres.

Un programme de choix a été préparé et le principal film à l'affiche est la version française du film "Flat Top", destroyer américain qui s'est illustré dans le Pacifique avec l'aide de l'aviation américaine; un film en couleurs à ne pas manquer, tout en aidant une très bonne cause, une agréable soirée en perspective.

Cercle d'E. Domestique de Saint-Athanase

Important aux membres! Il n'y aura pas d'assemblée le 21 mars, à cause des Cours de Tissage que plusieurs suivent et qui se termineront le 24 mars, car ces cours sont donnés dans notre salle de réunion.

Alors à l'assemblée d'avril; préparez donc quand même pour l'apporter, un morceau pour la layette tel que demandé pour nous, en mars; aussi au concours du mois d'avril, confectionnez une petite nappe brodée.

Cela veut dire deux morceaux en avril, pour compenser cette assemblée manquante.

Qu'on se le dise, et à l'oeuvre.

La Secrétaire.

QUI SERA GAGNANT?

Qui le gagnera ! Ce beau bébé vivant.

Gardez vos coupons qui vous sont donnés gratuitement tous les soirs, excepté le dimanche.

Ce tirage aura lieu le 31 mars au théâtre Venise.

Excursion à North Hatley le 18 mars

C'est dimanche 18 mars, la nouvelle excursion de ski, cette fois à North Hatley.

A prendre note que cette réservation de billets, est limitée à vendredi soir. Prix du billet $3.00

Départ salle paroissiale St-Noël-Chabanel à 8.30 hrs, dimanche matin.

Vous n'avez que, jusqu'à vendredi soir, le 16, pour réservations; téléph. T. Choinière 9386; Chs Kelly 4818; Céline Trahan 4702. Hâtez-vous. . !

A St-Noël-Chabanel

La Collecte de dimanche dernier pour l'Action Catholique diocésaine à rapporté $30.00

Merci de votre générosité et surtout de votre compréhension de l'Eglise.

Ce n'est pas tout notre devoir d'apostolat, mais certainement une petite partie.

Continuons en essayant de prendre une part active dans un mouvement d'action Catholique, faisons-nous partie d'une oeuvre paroissiale? pourquoi pas? il le faudrait bien—faisons-nous notre part dans le mouvement en étant présent régulièrement, en apportant nos suggestions.

Samedi, fête de St. Patrice: Partie de cartes à la salle St-Noël par la Ligue anglaise catholique. Bienvenue à tous.

Samedi le 24, Bingo aux jambons.

Semaine Sainte: pour suivre avec piété et attention les prières et cérémonies liturgiques, qui subissent des changements cette année, procurez-vous dès dimanche prochain au baptistère, les "Prie avec l'Eglise," de ces jours saints.

Merci à la Ligue du Sacré-Coeur et au Tiers-Ordre, qui ont fait cadeau à la Fabrique, des magnifiques ornements roses que vous avez pu admirer dimanche dernier.

CAMPAGNE de SOUSCRIPTIONS

en faveur du

Grand Séminaire de Saint-Boniface

par les CHEVALIERS DE COLOMB D'IBERVILLE

OUVERTURE DIMANCHE ,18 MARS

Donnez selon votre bourse,
mais que ce soit de bon coeur.

Des souscriptions seront recueillies par des Chevaliers de porte en porte — faites-leur bon accueil.

La formation de prêtres, la conservation et l'expansion de notre belle langue française dans l'Ouest Canadien, voilà les raisons d'être de cette campagne.

La Vente d'Ouverture

DU NOUVEAU MAGASIN (PORTE VOISINE)

O. GRISE

CHAUSSURES ET REPARATIONS

84 - 1ère RUE Tél. Fl. 6-6160 Ancien No. 5638

Ouvert du Lundi au Jeudi jusqu'à 7 hrs p.m. Ven. et Sam. 9 hres.

Ne manquez pas notre première vente de chaussures... Des aubaines qui ne peuvent être offertes qu'une fois durant la vie d'un commerce établi depuis 20 ans.

SPECIAL

200 PAIRES DE SOULIERS pour Dames $1.47 à $2.94 — Couleurs et pointures désassorties

400 PAIRES DE SOULIERS pour hommes $2.00 à $4.95 valeur régulière $6.00 à $14.00 — Modèles Variés

- TRES SPECIAL -

200 Paires de Souliers pour Enfants et Fillettes ..... de 49c à $1.47

250 Paires de Souliers pour Garçons ..... $1.95 à $3.49

Souliers de Toile à couleurs variées — très spécial $1.47

Pantoufles, pour toute la famille — au choix 98c à $1.47

et aussi beaucoup d'autres spéciaux que nous ne pouvons énumérer.

Sur toutes nos marchandises régulières rabais de 10%

CHAMBRE DE COMMERCE D'IBERVILLE

Réunion de l'Exécutif Réélection de quatre directeurs

Les directeurs de la Chambre de Commerce d'Iberville se réunissaient jeudi dernier, le 8 mars, sous la présidence de M. Bernard Larocque pour tirer au sort quatre noms de directeurs tel que le désirent les règlements de la constitution afin d'assurer au nouvel erécutif la continuité. Les directeurs Jean Pépin, Lionel Ménard, Maurice Galipeau et Rodolphe Desmarais ont été favorisés et ainsi réélus membres de l'exécutif pour 1956-57 sans subir aucune élection.

Le président prend la parole pour féliciter les quatre directeurs réélus et fait appel aux autres directeurs sortant de charge pour qu'ils présentent leur bulletin dûment signé lors de la mise en nomination fixée au 9 avril prochain. En effet, cette nomination toujours selon les règlements de la Chambre de Commerce est bien fixée au 9 avril, se terminant sur le coup de dix heures du soir; un souper canadien précédera cette nomination ainsi qu'une courte assemblée générale. La proclamation des membres mis en nomination sera faite par le secrétaire Robert Dussault et s'il y a plus de neuf bulletins, il y aura votation lundi le 14 mai.

Ce souper canadien est sous la direction du directeur sortant de charge Léo Ouimette et aura lieu au club **Bellerive** à 7.00 pm. pour accommoder le plus grand nombre de membres, le prix a été fixé à $1.00 du billet; le maitre-cuisinier du club promet un autre de ses plats fameux avec poulettes, pattes, un vrai plat pour satisfaire le plus fin gourmet.

Succès digne de Mention

Nous apprenons avec plaisir que notre estimée concitoyenne Mlle Mariette Martel, fille de M. et Mme Valmore Martel, de cette ville, élèves en 3ième eannée au Conservatoire Lasalle de Montréal, s'est classée 1ère sur 12 élèves, lors du récent concours d'art oratoire; Mlle Martel est l'élève du professeur Georges Landreau.

Nos sincères félicitations lui sont acquises.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de parfait rétablissement sont acquis à notre estimé concitoyen M. Jean-Louis Benjamin, actuellement sous traitement à l'hôpital de St-Jean.

Fiançailles

Dimanche dernier, le 11 mars, eurent lieu dans l'intimité, les fiançailles de Mlle Mireille Lemieux, fille de M. Charles Lemieux et de Laurette Bleau de cette ville, avec M. Gilles Levac et de Aldona Fournier.

Un joyeux party égaya cette fête.

Nos meilleurs voeux accompagnent ces jeunes gens.

NAISSANCES

A St-Athanase, le 11 mars, par M. l'abbé J. P. Laflamme, a été baptisé Joseph, Emile, Eugène, Paul, né le 2 courant, enfant de M. Gérard Berger gérant-adjoint et de Gabrielle Dugas. Le parrain a été M. Emile Buisson et la marraine Thérèse Dugas, oncle et tante de l'enfant.

A St-Athanase, le 11 mars, par M. l'abbé J. P. Laflamme, a été baptisé Joseph, Serge, Jean-Guy, né le 5 courant enfant de M. Julien Robert cultivateur et de Elia Beauvais, de St. Grégoire. Le parrain a été M. Gérald Robert et la marraine Yvonne Lizotte, oncle et tante de l'enfant.

A St. Noël-Chabanel, le 11 mars, par M. l'abbé F. Tanguay, a été baptisée Marie, Jacqueline, Ginette, née le 2 courant à l'Hopital de St. Jean, enfant de M. Maurice Gagné, technicien, et de Marie-Rose Allaire. Le parrain a été M. Johnny De Francesco et la marraine Jacqueline Gervais, son épouse. Porteuse, Mme Ovila Allaire, tante.

A St. Noël-Chabanel, le 11 mars, a été baptisé Joseph, René, Daniel, né le 3 mars à l'Hopital de St. Jean, enfant de M. Lionel Renaud technicien et de Yolande Goyette. Le parrain a été M. René Cloutier et la marraine Eliane Goyette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roger Goyette, grand'mère.

A St. Noël-Chabanel, le 11 mars, a été baptisé Joseph, Alaine, Michel, né le 2 courant à l'Hopital de St. Jean, enfant de M. Gabriel Vivier et de Isabelle Guitar. Le parrain a été M. Armand Bombardier et la marraine Lilas Vivier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Marie Hélène Lacroix, tante.

A l'Hôpital de Saint-Jean

Nos voeux de parfait rétablissement et de prompt retour au foyer, sont acquis à notre estimé concitoyen, M. Réal Bisaillon, actuellement hospitalisé à l'Hôpital de St-Jean

Brillante Initiation . . .

(Suite de la page 25)

tés d'honneur, officiers conférant, officiers du Conseil, membres anciens et nouveaux, ont fraternisé au milieu d'une gaieté entraînante.

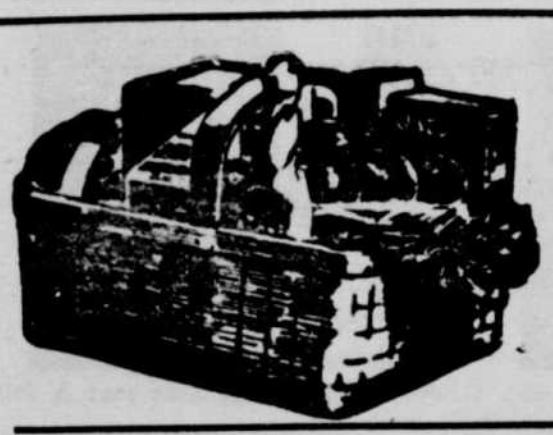
Outre les hôtes d'honneur et les officiers déjà mentionnés, nous avons remarqué: M. l'abbé Paul Corbière, du Conseil de Longueuil; les abbés J. P. Laflamme et I. Descoteaux, d'Iberville; M. J. Guy Berthiaume, G.C., MM. Rodolphe Trahan, D.G.C. et J. Beaudry, de Saint-Césaire; J. Paul Guilbaut, G.C. Jean Hémond et Guy Delisle, de Farnham; Joseph Chevalier, chancelier, de Chambly; Joseph Jetté et Emile Normandin, de Bedford; Joseph Chevalier et J. Louis Perrault, de Chambly; Henri Tremblay, de Drummondville; Rosaire Jetté, de Richford; L-Philippe Lanoue et L. N. Paré, de Clarenceville; J. Decelles, de Cowansville; Georges Raymond, G.C. Antoine Bourassa, Rosario Péloquin, Alain Bessette et Emile Péloquin, de Saint-Jean; et les officiers du Conseil 3206; Alfred Croisetière, G.C.; Jean Pépin, D. G.C.; Paul Bernier, Michel Monast, Paul Laflamme, G. Davignon, R. Balthazard, L. Hamel, Louis Kelly, Patrick Milburn, R. Desmarais, Willie Goyette, Yvon Roy, Eléodore Lord, et les exgrands chevaliers: le Dr Henri Laflamme, L-Omer Perrier, Omer Bessette, Gérard Gauthier et le Dr. Hubert Paré.

Les nouveaux initiés aux 3 degrés de l'Ordre sont les suivants: M. le curé Bérubé de Philipsburg; MM. Charles Fortin, Normand Gougeon, Gérard Leclerc, Robert Raymond, Jean-Paul Ménard, Jacques Messier, Emile Touchette, Jean-B. Daignault, Maurice Denis, Louis Messier, Denis Monette, Léo A. Grenon, René O'Cain, Jacques L. Raymond, André Gagné, Léo René, Gilbert Turmel, Denis Viau, Jean Arcouette, Yvan Viens, Réal Brodeur, Roger Deschamps, Roger Granger, Armand Arsenault, Florient Benjamin, Stanislas Bonneau, Joseph Boucher, Jean-Paul Comeau, Thomas Dion, Rosaire Douville, Louis Gougeon, Arthur Goyette, Ovila Granger, Jean-Louis Hamel, Marcel Raymond, Omer Gougeon, Marcel Laliberté, Joffre Lamarche, Stanislas Lavoie, Aimé Leblanc, Jean-Louis Ostiguy, Wilfrid Picard, Maurice J. Renaud, Philippe St-Onge, Armand Tremblay, Jean-Paul Ostiguy, Léo Rocheleau, Marcel St-Denis, Marcel Monette, Albert Croisetière, et autres dont les noms nous échappent.

A SAINT-NOEL



La Statue de Saint Noël Chabanel qui sera installée dans la facade de la tour du clocher, probablement en fin de mai.



"Profitez de ces nombreuses aubaines pour équilibrer votre budget" – chez –

TEL. 8-2371 **LAFLAMME & FRERE** TEL. 8-2372

Epiciers - Bouchers — 83, 1ère rue, IBERVILLE — Bière – Porter

Livraison gratuite (Iberville et Saint-Jean) — Coffrets frigorifiques à louer

PAMPLEMOUSSES DE FLORIDE JUTEUX - SUCRES 10 pr .49

Fraises Congelées LIBBY'S PAQUET 15 OZ. pqt .45

DATTES D'ARABIE SANS NOYAU PAQUET 16 OZ. 2 pqt. .29

Ragout de Boulettes CORDON BLEU BOITE 12 OZ. .26

Pâtés à la Viande TOURTIERES .49

ROTI DE BOEUF DE L'OUEST HAUT COTE lb .29

CELERI VERT Pascal - de Californie GROS PIED 25c

Epinards Frais SAC CELLO 10 ONCES .19

Jus de Tomates DE CHOIX BOITE 20 OZ. 9 bts 1.00

Marinades sucrées RAYMOND JARRE 24 OZ. .34

Epaule d'Agneau CANADIEN lb .27

EPAULE OU SOC DE JEUNE PORC lb .37

PATATES NOUV.-BRUNS. 1.19 sac 50 lbs

Carottes Fraiches DE CALIFORNIE SAC CELLO 2½ LBS .25

Pois Verts No. 4 ROYAL ROSE bte .18

BEURRE No. 1 De crème pasteurisée 2 lbs 1.19

Filets d'Haddock PAQUET 16 OZ. .39

DEVANTS de VEAU DE LAIT - FRAIS ENVIRON 13 LBS lb .25

RADIS ROSEBUD 2 pqt. .19

OEUFS FRAIS CATEGORIE A CARTON 1 DOZ. .59

Poisson en Batons FISHSTICKS PAQUET 10 OZ. 3 pr 1.00

Foie de Porc Frais TRANCHE SI DESIRE lb .20

ECHALOTTES FRAICHES 3 pr .25

NETTOYEUR OLD DUTCH 2 bts. .25

PAPIER CIRE RAP-RITE ROULEAU 100 PIEDS .27

EPAULE DE VEAU ROULEE - DESOSSEE lb. .37

PRIX EN VIGUEUR LES 15-16-17 MARS

BEDFORD

M. et Mme Ed. Smith, de New-Bedford, Mass., étaient en visite chez leurs oncles et tantes: MM. et Mmes Charles Demers et Ovila Trahan, la semaine dernière.

Mlle Lucinda Larocque sera absente de son salon de coiffure, lundi le 19 mars afin d'assister à une partie de la convention annuelle des coiffeurs de l'est du Canada, qui aura lieu en l'hôtel Mont-Royal les 19-20 et 21 mars. Le salon Lido sera ouvert à partir de midi le 20. Avis est aussi donné aux clientes, qu'au cours de la semaine qui précèdera la fête pascale, Mme Claude L'Espérance (Madeleine) de Granby, aidera sa soeur, Lucinda, du 26 au 31 mars inclusivement, afin d'accommoder le plus grand nombre possible de dames dans un temps relativement court. Une cordiale bienvenue les attend.

Nos voeux de prompt rétablissement sont acquis à M. Philippe Landry, qui a été gravement brûlé à la figure jeudi dernier, quelques instants avant de quitter son travail à la Canadian Ruler Ltd. où il est gardien de nuit. Il est actuellement hospitalisé à Notre-Dame du Rosaire et confié aux bons soins de Garde Lagacé.

Le Révérend Père F. H. W. Castellan, O.C.D., de la mission catholique de Nanao, Ishikawaken, au Jajon, remercie de tout son coeur d'apôtre, les épiciers et bouchers qui, par l'entremise d'une bienfaitrice, lui ont fait parvenir leurs dons de viande en conserve, pour les enfants de son orphelinat. Les deux envois lui sont parvenus en bonne condition et sont arrivés en temps opportun pour soulager des estomacs affamés.

M. Oswald Duval, de Québec, a passé quelques jours chez sa soeur, Mlle Albertha Duval, récemment.

NAPIERVILLE

Le 20 mars nous rappelle le 1er anniversaire de la mort de Mme Alfred Giroux. Déjà un an s'est écoulé, chère maman, où vous nous quittiez pour un long séjour là-haut; pas un moment ne s'est passé en notre coeur où l'a na pas pensé à vous, maman chérie. Du haut du ciel, veillez sur nous et nous nous reverrons un jour; priez pour nous; une messe sera chantée pour le repos de votre âme.

Ton époux et vos enfants chéris.

THEATRE BIJOU

Jeudi Samedi 15 17 mars

La passionnante histoire vécue de ceux qui s'aiment mal. . . remplie d'action et d'imprévu.

LES AMANTS MAUDITS

avec

Jacsues Dinan Yvette Beaudin

aussi

La délirante réponse à la question:

QUI PORTE LA CULOTTE DANS LE MENAGE

avec

Spencer Tracy Cathryn Heuburn

Dimanche - Mardi 18-20 mars

La prodigieuse aventure de "Mobi" l'enfant-loup né et élevé par les animaux les plus dangereux de la jungle africaine. Le spectacle le plus formidable vous attend dans le livre de la Jungle.

(couleurs)

avec

Sabu-Patricia O'Bourke

aussi

Le drame profondément humain des vendeuses d'amour. . .

FILLES DE PLAISIR

avec

Shelly Winters Barry Sullivan

Jeu. Ven. Sam. - 22-23-24 Mars

Un programme formidable.

NERON TYRAN DE ROME

avec

Gino Gervi Yvonne Samson

Beaucoup supérieur à "Fabiola".

aussi

L'OR NOIR

avec

John Garfield Pat O'Brien

SAINT-BLAISE

Pour les hommes et les jeunes gens de notre paroisse ainsi que celles de Lacadie et de Lacolle, une retraite sera prêchée du 19 au 22 Mars à la Villa St-Jean. Bienvenue à tous.

Dames de Ste-Anne, n'oubliez pas que votre assemblée aura lieu, dimanche le 18 mars après la grand'messe.

Mme Lucien Tremblay a rendu visite à sa soeur Mlle Alice Landry, de St-Jean, la semaine dernière.

M. Guillaume Poulin, Mlle Jeannette Poulin de St-Valentin ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Oswald Patenaude.

Mlle Elisazeth Rémillard de Montréal a rendu visite à M. et Mme Georges Tremblay en fin de semaine.

Excellent pour février : 1ère MMarilyn Ethier; 2ème Mireille Thibodeau; 3ème Carmen Thibodeau; 4ème A. Ghislaine Brassard, B. Nicole Landry;Alain Marcil; 5ème Louise Grégoire; Arthur Charest; 6ème Dora Dupré; Yvon Deslauriers; 7ème Monique Grégoire;Rolland Latour; 8ème Jocelyne Perrier; Jean-Caude Barr; 9ème Marguerite Gagnon, Michel Landry.

Nos félicitations.

PHILIPSBURG

Mlles Anne-Marie et Germaine Reid, Mme Yvonne Auclair, de Montréal étaient en visite chez M. J. R. Dupuis, récemment.

M. et Mme Réal Surprenant, de St-Hyacinthe étaient en visite chez M. Alfred Surprenant, en fin de semaine.

Mlle Elizabeth Dussault passe quelques jours chez son oncle, M. Philippe Lord d'Henryville.

M. et Mme Georges-A. Dussault et leurs fillettes; M. et Mme Richard Béchard, de St-Albans Vt. étaient en visite à Granby, dimanche dernier.

Le 4 mars courant, s'éteignait à l'hospice Ste-Elizabeth, de Farnham, Mlle Mathilda Larivière: la regrettée défunte laisse dans le deuil, sa soeur, Mme Délia Ferland; ses frères: Hilaire, de St-Armand et Wilfrid, de cette paroisse. Les funérailles eurent lieu, mercredi, le 7 courant, en notre sanctuaire.

Nos sincères condoléances aux membres des familles en deuil.

LACOLLE

LE JEUNE COMMERCE ET LA CROIX-ROUGE

M. Léodore Ryan, président du Jeune Commerce de Lacolle, annonce que la campagne en faveur de la Croix-Rouge aura lieu officiellement à Lacolle à partir de dimanche le 18 mars jusqu'à la fin de mois.

Le travail qu'accomplit la Croix-Rouge est connu de tous et les services de cette organisation humanitaire se prodiguent là où il y existe de la misère humaine. Cette année, la Croix-Rouge voudrait souligner d'une façon spéciale les 11 services essentiels qui prouvent que donner c'est servir l'humanité et qui sont les suivants: les anciens combattants; le don du sang; secours aux sinistrés; les cliniques mobiles; sécurité aquatique; le service d'enquêtes; le "corps"; les avant-postes; les soins à domicile; le travail féminin; la Croix-Rouge de la Jeunesse.

Francis H. Galipeau, pub.

HENRYVILLE

Le comité des Loisirs du Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc est en train d'organiser une partie de sucre chez M. Léopold Campbell de Notre-Dame de Stanbridge pour dimanche, le 25 mars. Le souper se donnera de 6 à 8 heures et le prix du billet est de deux dollars chacun; ceux qui ne veulent pas prendre le souper paieront un dollar chacun; après le souper, il y aura partie récréative, musique, etc. Les billets sont en vente chez M. Roger Archambault et le 21 mars sera la dernière journée pour cette vente. Bienvenue à tous; membres, parents et amis et paroisse des alentours.

Bonne fête à Gérald, Gisèle et Jeanne d'Arc Benoit; de la part de leurs parents.

ST-VALENTIN

M. et Mme Jean-Louis Bisaillon, M. et Mme Fernand Bouchard, leur fille Nicole, visitaient les familles Bouchard et Cloutier, dimanche dernier.

M. et Mme Guy Hébert, de St-Jean étaient armi nous, dimanche dernier.

Nous offrons nos meilleurs voeux de prompt et complet rétablissement à M. Oscar Mailloux qui a dû subir une intervention chirurgicale à l'hôpital de St-Jean.

Les dames qui ont des petits travaux de couture à envoyer à Mme Chs Benson à St-Jean, peuvent s'adresser à Mlle S. Bouchard Tél.: 5036. Elle se fera un plaisir de leur rapporter leur ouvrage dans un bref délai.

LACOLLE

M. Jean Boudreau, de Cantic, désir remercier par la voix de ce journal, tous ceux de cette localité et des paroisses environnantes qui lui ont prêté main forte et aide pécuniaire à l'occasion de sa récente épreuve causée par le feu.

Un merci tout spécial s'adresse à ceux qui ont dépensé temps et fatigues pour recueillir les montants fort appréciables..

SAINT-BERNARD

IN MEMORIAM

Mme Alfred Giroux, née Dupuis) en ce jour inoubliable le 20 mars, vous nous quittiez sans un mot d'adieu. Tous les jours sont longs et ennuyeux sans vous, bien-aimée maman, hélas tu laissais sur cette terre celui qui jamais un instant n'avait cessé de t'aimer et de te prodiguer les meilleurs soins, c'est avec un sanglot dans la voix que je viens te dire aujourd'hui du haut du ciel, veille sur moi et guide mes pas dans le chemin qui me conduira un jour auprès de toi pour chanter ensemble les louanges du Divin Créateur; une messe sera dite en ce premier anniversaire à 7 hres, le 20 mars, dans notre paroisse. De ton époux, tes enfants et Ida.

FARNHAM

M. Albert Potvin s'est récemment porté acquéreur de la ferme de la succession Potvin.

A M. et Mme Albert Boulanger (née Diane Basque) est née une fille, baptisée Marie, Aurore, Murielle. Parrain: M. Edmond Boulanger de Montréal oncle marraine Mme Léo Caouette, de Central Falls, tante; Porteuse: Mme A. Boulanger, grand'mère.

Nos félicitations.

Nos meilleurs voeux de retour à la santé sont acquis à Mme Lionel Leclair actuellement hospitalisée pour cause de maladie.

Les parents et amis de M. Noé Sorel ont appris sa mort subite, avec chagrin. A toute la famille, vont nos sincères condoléances.

Dr. J.-Louis Cardin et son épouse sont de retour, après un séjour de quelques semaines à Miami Floride.

Etaient en visite chez M. et Mme Nap. Tétreault, ces jours derniers M. et Mme Alf. Boulanger et leur fils, Jean; Mme Geo. Caouette, de Central Falls; M. Edmond Boulanger, de Montréal: M. Gérald Désormaux, de Granby.

Mme Hélène Jarry et sa fille, Mlle Cécile ont visité, dimanche dernier Rév. Soeur Noël Chabanel, des P.P.S.S. de la Ste-Famille, au Séminaire de St-Jean.

MT-ST-GREGOIRE

Nos voeux de prompt rétablissement sont acquis à M. Alexandre Santerre hospitalisé à St-Jean pour une intervention chirurgicale.

Nous souhaitons un bon voyage à M. et Mme Alexandre Bessette partis récemment pour la Floride, accompagnés de leurs fillettes Rachel et Louise.

M. et Mme Théodore Hébert assistaient dernièrement aux funérailles de leur frère M. Elphège Hébert de Montréal. Nos profondes sympathies vont à la famille éprouvée.

M. et Mme Maurice Brault (Léona Boucher) vous font part de la naissance d'un fils le 4 mars et baptisé le 11 sous les prénoms de Joseph, Richard, Daniel. Parrain et marraine: M. et Mme François Brault oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Horace Brault de Ste-Brigide tante également.

M. et Mme Omer Brault ainsi que M. et Mme Maurice Clark tous de St-Jean rendaient visite dernièrement à M. et Mme Maurice Brault à l'occasion de la naissance de leurs fils Daniel.

C'est avec regret que nous apprenons la maladie grave de Mme Elzear Dextraze.

Nous lui souhaitons beaucoup de courage et rétablissement complet malgré son âge avancé.

-AVIS-

est par les présentes, donné à tous les contribuables, qu'en vertu d'un règlement concernant la construction de maisons résidentielles dans les limites de la municipalité et approuvé par le conseil de cette municipalité, que ceux-ci auront à se prononcer au moyen du vote pour approuver ou désapprouver ce règlement, les 19 et 20 mars prochain, à l'école Saint-Omer entre 8 hres a.m. et 5 hres p.m.

Qu'on se le dise et se rende en foule enregistrer son vote dans l'intérêt de la municipalité de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville.

AU THEATRE CAPITOL - MERCREDI LE 14 MARS



Voici les quatre grandes vedettes réuies. Elles sont tout à fait merveilleuses.



SUCCES POPULAIRES DU JOUR

SUR RCA VICTOR

1—HEARBREAK HOTEL	Elvis Presley
2—MR. WONDERFUL	Teddi King
3—WHY DO FOOLS FALL IN LOVE	
4—POOR PEOPLE OF PARIS	
5—I'LL BE HOME	
6—MORITAT	Jazz All Stars
7—NO, NOT MUCH	
8—SEE YOU LATER ALLIGATOR	
9—KOCK AND ROLL WALTZ	Kay Star
10—LISBON ANTIQUA	Jazz All Stars

Vente de Records à Prix d'Aubaines 19c chacun

Magnifique Phonographe Marque R.C.A. Victor.

$29.95 et plus.

Le Lieur & Frère ltée

169-171 Richelieu, St-Jean, Tél. 4433

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES SIMPLES OU DOUBLES, ATTRAYANTES ET CONFORTABLES AVEC EAU CHAUDE ET FROIDE. SERVICE ET PROPRETE. PRIX RAISONNABLES. SITE IDEAL, AVEC OU SANS PENSION.

HOTEL DU PARC

(ROGER L. LANOUE, PROP.)

37 DeSalaberry Saint-Jean

CONCOURS CARLING



La compagnie Carling organise des concours à toutes les deux semaines, auxquels sont attribués de grands prix.

Pour y participer il suffit de faire parvenir quatre étiquettes de Carling Red Cap ou Black Label, vous permettant de gagner vingt prix en argent, et une chance pour le Grand Prix dont une maison de $14,500.00 qui sera tirée le 31 mai prochain.

Pour obtenir des formules, vous n'avez qu'à vous adresser à votre épicier ou hôtelier licencié.

Le résultat du premier concours a favorisé deux des nôtres:

Sur cette photo l'agent local, M. Jean Pépin remet des chèques à M. Elie Larivière hôtelier de St-Armand, et à M. Dave Larivière.

Sur la photo, de gauche à droite, M. Elie Larivière, M. Jean Pepin, agent Canadian Breweries et M. Dave Larivière.

PIKE-RIVER

A l'occasion du prochain départ de Mme Gaston Corriveau, un groupe de parents et d'amis lui organisèrent une fête-surprise. Parmi les invités, on remarquait son frère, M. et Mme Auguste Bilodeau; sa soeur, M. et Mme Jean-Marc Corriveau: MM. et Mmes L.H. Rocheleau, Alain Beaudoin, Louis Therrien, Jean Desranleau, Alfred Desranleau, Adrien Harbec, Mme Gaston Corriveau. M. et Mme Pierre Desranleau doivent nous quitter sous peu pour demeurer à Iberville, où ils doivent prendre possession du magasin de M. Charlemagne Hébert. Nos meilleurs voeux les accompagnent dans cette nouvelle entreprise.

Mme Lucien Courchesne était en visite chez ses parents, M. et Mme Henri Dupuis, ces jours derniers.

M. et Mme Denis Bélisle, de Ste-Brigide visitaient M. et Mme Philias Bélisle, récemment.

SAINT-ARMAND

Nous aurons, le 5 avril prochain, une partie de cartes au profit des oeuvres paroissiales, organisée par les dames de Ste-Anne dont la présidente est Mme Lionel Courchesne. Il se fera aussi le tirage d'un mobilier de cuisine chromé, d'une grande valeur; un goûter sera servi bienvenue à tous ceux qui viendront nous encourager.

Nous félicitons M. Georges Courchesne qui s'est porté acquéreur de la ferme de M. H. Hasting dans le Rang St-Henri et nous lui souhaitons bonne chance.

Bienvenue à M. et Mme Aldéi Dupont qui sont de retour dans la paroisse.

M. Hormisdas Benoit, hospitalisé à Sherbrooke est venu passer quelques jours dans sa famille. Il est fort probable que le prochain voyage le ramènera pour de bon dans sa famille.

Paroisse N.D. de Lourdes
Ecole du Gr Bernier

Visite des parents.

Le 4 mars dernier, les parents ayant des enfants frequentant l'école du Grand Bernier, ont répondu généreusement à l'invitation de la Commission Scolaire de Saint-Jean.

En effet, c'est dans une proportion de 89 pour cent, qu'ils se sont présentés pour signer le bulletin mensuel.

C'est avec joie que les Institutrices et le Principal, M. André Jacques, félicitent et remercient les Parents d'avoir compris l'importance d'une collaboration entière entre l'école et la famille.

CAISSE SCOLAIRE

Afin d'inculquer l'epargne, dans l'esprit des Ecoliers et des Ecolières; de l'école du Grand Bernier, il y avait en septembre 1955 fondation d'une caisse Scolaire.

Actuellement plus de 90 enfants déposent régulièrement leurs économies.

Elèves à l'honneur aux examens de février 1956.

7e (Mlle L. Duquette)
Francine Roy
Lise Roy
Marguerite Trembiay

6e (Mlle L. Duquette)
Charlotte Bourret
Simonne Boudreau
Rosanna Dumesnil
Yolande Berthiaume

5e (Mlle L. Duquette)
Gisèle Lefort
Diane La Haye
Micheline Samoisette
Pierrette Oligny
Lise Circé

3e (Mme M. Frédette)
Robert Lafontaine
Ghislaine Bourret
Michel Benoit
Paule Poulin
France Moreau
Lorraine Petit

1ère (Mlle A. Lyons)
Diane Bourret
Pierrette Scott
Danielle Frédette
Réjean Pourier
Francine Gélinas

5e (M. A. Jacques Principal)
Raymond Jacques
Réal Ménard
Robert Jacques
J.-Jac. Péloquin
Paul Lefort.

4e (M. A. Jacques Principal)
Michel Gagnon
Alain Roy
Suzette Lachance
Fernande Guay
Pierre Côté

2e (Mlle Irène Langlois)
Nicole Roy
Alain Gérard
Jean-Marie Piette
Béatrice Granger
Denis Bourret

HOCKEY NOTRE-DAME

Le Notre-Dame champion de la Ligue Inter-Cité sera fêté samedi, le 24 mars, lors d'un magnifique banquet qui aura lieu au Club de Golf; tous les supporteurs et les sportifs qui voudraient rendre hommage aux champions pourront se procurer des billets en s'adressant aux joueurs du club et au restaurant Maurice Denault sur la rue St-Louis; ils pourront aussi téléphoner à A. Lafontaine, tél. 6520 ou à J. Bernier tél. 5424.

Nous comptons sur tous nos supporteurs et les sportifs pour venir fêter dignement nos champions qui nous ont si bien représentés durant la saison qui vient de se clore.

MIKE.

A VENDRE

POELE ELECTRIQUE "GURNEY" combiné avec brûleur, Comme neuf.
S'ADRESSER A
PAUL DUSSAULT
242 Richelieu St-Jean
TEL. 2800

ON DEMANDE

MECANICIEN pour réparations de Machines de seaming (Singer) avec expérience.
S'ADRESSER A
Victoria Hosiery Mills
2, rue St-Georges St-Jean
TEL. 7314

AVIS

L'organisation de l'Union Nationale prévient le public qu'elle n'a rien à voir, ni directement ni indirectement, avec une publication qui s'intitule "SESSION PARLEMENTAIRE DE QUEBEC" dont le bureau d'affaires est situé à 4370, Iberville, à Montréal.

Personne n'est autorisé à solliciter des annonces, souscriptions ou achats de volumes ou brochures au nom de l'Union Nationale.

Org. de l'Union Nationale.

SAVARD & HART
MEMBRES: MONTREAL STOCK EXCHANGE
CANADIAN STOCK EXCHANGE
TORONTO STOCK EXCHANGE
230 ouest, rue Notre-Dame, MONTRÉAL
Succursales:
27, rue ST-CHARLES — SAINT-JEAN
CHICOUTIMI - DRUMMONDVILLE - QUÉBEC - ST-JEAN - SHERBROOKE - THETFORD-MINES - TROIS-RIVIÈRES
NEW-YORK (2) - MIAMI BEACH

CHEZ R. HARNOIS

Profitez des grands Spéciaux du 15 au 31 Mars

Soie imprimée pour robe	la vge	.49	
Matériel imprimé pour robe (orlon et Acétate)	la vge	.69	
Vestes en laine pour fillettes 8 à 14	ch.	1.98	
Flanellette blanche 27 pouces	la verge	.25	
Flanellette 36 pouces	39c ou 10 vges	3.75	
Magnifique choix de crétonne			
Assortiment complet de plastic			
Bel assortiment de coton imprimé, etc., etc., etc.			
Toile carreautée à nappe,	la vge	.65	
Chemises sport pour hommes		1.75	
Coton jaune 82 pouces	la vge	.79	
Coton blanc à draps, fini toile, 82 pouces		.98	
Broadcloth imprimé	la vge	.39	
Broadcloth imprimé uni	3 vges	1.00	
Laine de cultivateur, l'écheveau		.55	

NOUVEAUTES POUR LE PRINTEMPS

DEMANDEZ VOS TIMBRES "GOLD STAR"
N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT

Maison R. Harnois

REAL GUERIN, Gérant
185, rue St-Jacques Tél. 2182 St-Jean
CHAQUE VENTE AU COMPTANT EST FINALE

LES PETITES ANNONCES

A VENDRE: cottage 4½ pièces; chambre de bain; à très bonne condition. S'adresser les vendredi et samedi à L.-Philippe Larochelle, 11 Molleur, St-Jean, tél. 8-1175. (j.n.o.)

A VENDRE: ménage de maison, cause mortalité. S'adresser à 300 Mercier. Tél. 8-3274. (41-3)

A VENDRE ou à ECHANGER : Pontiac 1953 en parfaite condition. Tél. 4871. (41-2)

A VENDRE: chesterfield 3 mcx, $85.00 en bon ordre. Tél. 2478. (41-3)

A VENDRE: Panel "Fargo" 1951, en très bonne condition, pneus neufs. Tél. 2410. (41-2)

A VENDRE: Chevrolet 1950, coupé-club. S'adresser à tél. 8-2959. (41-3)

A VENDRE: terrain situé sur le Boul. Chaussé. S'adresser à 127 St-Jacques, tél. 9012 ou 8-3441. (41-4)

A VENDRE: robe de mariée rose, en dentelle et tulle, ¾, 16 ans. S'adresser à 99 Grégoire, St-Jean. Tél. 6572. (40-3)

A VENDRE: belle bâtisse 30 x 25; pouvant se transporter facilement et faire un chalet d'été ou un restaurant; poêle à hot dog, poêle à patates frites, caisse enregistreuse et frigidaire et tout l'équipement d'un restaurant. S'adresser à R. Thibodeau, Saint-Paul-Ile-au-Noix. tél. 7962. (41-3)

A VENDRE: maison en briques de 3 logis; 2 de 3 et un de 6 pièces. S'adresser à 440 Boul. du Séminaire, St-Jean. Tél. 9493. (41-2)

A VENDRE ou à ECHANGER à St-Mathias, épicerie - restaurant genre "Snack-Bar", 5 pièces en arrière de l'épicerie, 3 pièces en arrière du restaurant. Cause de santé. S'adresser à M. A. Brunet, Saint-Mathias. tél. FO. 2-7552. Pas d'agents. (41-3)

A VENDRE: à Saint-Edmond : propriété 2 logis 5 pièces $13,500; propriété 2 logis en briques 5 pièces $15,500; propriété 4 logis de 4 pièces $21,000; propriété 2 logis 7 et 3 pièces, $7,000. — Dans Notre-Dame: propriété 2 logis en briques 5 pièces, $14,500; propriété 2 logis de 7 et 3 pièces, $7,000.; propriété 2 logis 7 et 4 pièces, $10,500. — A Iberville, propriété 2 logis 4 pièces, $7,000.; propriété 2 logis 5 pièces, $9,000; propriété 3 logis $9,000.; propriété 5 pièces, chauffage central, $6,500.; propriété 7 pièces, garage non outillé, $8,500.; propriété en pierre de taille 4 pièces, garage, chauffage central, $7,900. S'adresser à 4, 9e ave, Iberville. Tél. 3949.

A VENDRE: tout un ménage de maison. S'adresser à 232 St-Georges, Saint-Jean. (41-3)

A VENDRE: fusil, calibre 12, 2 canons avec chien en dehors pour $15.00 et boîte de cartouches No 5, aussi baril vide de 45 gallons pour $5.00. S'adresser à 178 St-Charles, tél. 9436. (41-2)

A VENDRE: 2 terrains de 51 x 105, à Iberville, sur l'ancienne terre de M. Desjardins, portant nos 57-58 pour $325.00 chaque ou $600.00 pour les deux. S'adresser à 178 St-Charles, tél. 9436. (41-2)

A VENDRE: maison "cottage" en brique, 4½ pièces. S'adresser à 19, 4e avenue, Iberville, tél. 8-1852. (41-3)

A VENDRE ou à ECHANGER, contre propriété, terre de 100 arpents à Saint-Valentin avec crédit agricole de $4,500. Vendrais $7,500. Tél. 2462. (41-4)

A VENDRE: refrigérateur Kelvinator 17 pieds à deux portes, bon marché. S'adresser à tél. 9203. (41-2)

A VENDRE: jeune chatte siamoise de 3 mois, $20.00. Tél. 2083. (41-2)

A VENDRE : camion 3 tonnes Ford 1949, en bon état; freins neufs, batterie neuve, garantie de 4 ans; 7 bons pneus. S'adresser à Gérard Bambardier, St-Edouard de Napierville, tél. 617-12. (41-3)

A VENDRE: fournaise à l'huile "Jamesway" pour poulets, $15.00; 2 remorques, $30 et $50; garage $300. S'adresser à 840 Champlain, St-Jean. Tél. 7180. (41-2)

A VENDRE: congélateur "droit", marque "Amana", comme neuf. Conditions faciles. S'adresser à tél. 8-1985. (41-3)

MAISON A VENDRE, située à 336 rue Lebeau, entre l'école et l'église, 42 x 27; prêt de la Société Centrale. S'adresser par tél. 2710. (41-3)

A VENDRE: Dodge coach 1947; $275.00. S'adresser à 405 Phaneuf, Saint-Jean. Tél. 8-3282. (41-2)

A VENDRE: Terrain 58 x 120 sur la rue Dollier. S'adresser à 495 rue LaSalle, Saint-Jean. (41-3)

A VENDRE: ameublement de vivoir et de salon, visible le soir après 7 heures. Tél. 5345. (41-2)

A VENDRE: Poêle "L'Islet" émaillé blanc avec brûleurs à l'huile et serpentin. S'adresser à 11a, rue Richelieu, Iberville. Tél. 2550. (41-3)

A VENDRE: Whizzer à 797 rue St-Jacques, Saint-Jean. Tél. 8-3406. (41-3)

A VENDRE: tracteur "Massey-Harris" "Nustang" avec roulettes, moulin à faucher et charrue, peu usagé: $1,500.00 comptant. S'adresser à C. Lecompte, R.R. No 2, St-Grégoire. (40-3)

A VENDRE: à St-Jean d'Iberville, magnifique résidence neuve, 10 grandes pièces, deux salles de bain, façade en pierre et grand terrain paysagé, terrasse et rocaille. Vue sur l'eau. Arbustes fruitiers. Le tout entouré d'une haie de 60 sapins. Pour être transformé en deux logis. Tél. St-Jean, 6390. (40-4)

A VENDRE: cottage brique et pierre, 5½ pièces, chauffage à air conditionné ou air chaud, fini plâtre, moderne, situé coin Bouthillier et Dollier, dans St-Edmond. S'adresser à 180 Chaussé. (40-4)

A VENDRE: 1 piano (prix raisonnable), 1 séchoir à linge. S'adresser à 9, 3e rue, Iberville. (40-3)

A VENDRE: compresseur à air avec fusil à peinturer "Brinks". S'adresser à tél. 2290. (j.n.o.)

A VENDRE: maison six pièces, $7300. Comptant à discuter, située rue St-Georges. S'adresser à 72 Cousins. Tél. 4122. (40-3)

A VENDRE: terrains 50 x 110, rue St-Michel, prix $1600. Tél. 8-3075. (40-3)

A VENDRE: à très bon marché, ranch Chinchilla, télévision, set de chambre, chalet avec grand terrain. S'adresser à 28 St-Louis, St-Jean. (40-3)

A VENDRE: maison genre cottage, bois et briques, deux étages, 6 pièces, foyer naturel, très grand terrain, située à 15, rue Collin, St-Jean. (40-3)

A VENDRE: maison neuve située à 195 Boul. Montcalm, à St-Jean, briques et pierres, 10 grandes pièces, sur le même étage, lavabo dans chaque chambre, chauffage automatique, eau chaude, isolation thermique, garage chauffé à même la maison, cave complètement finie. S'adresser à J.-M. Guay, St-Blaise. Tél. 4085. (j.n.o.)

A VENDRE: poêle usagé, au bois ou à l'huile combiné au gaz, au bois et à l'huile, en bonne condition, à prix d'aubaine S'adresser à Gérald Greene. 38 chemin Richelieu Tél. 6033. J.N.O.

A VENDRE: restaurant Bar B.Q. sur la route No 1 gros chiffre d'affaires à Marieville près du poste C.B.M. S'adresser: à: M. Jean Larivière. Tél 161 j.n.o.

A VENDRE: pour règlement de succession, famille Laflamme, maison 1½ étage, située au bout de la 6ème Avenue, Bord de l'Eau, Iberville; maison 7pièces, grand solarium; cave cimentée, chauffage à eau chaude, système "Timken". S'adresser à: Laflamme & Frères, 83 1ère Rue Iberville j.n.o.

A VENDRE: 3 terrains 62 x 90 situés près de l'école et de l'église; conditions faciles. S'adresser à: Paul Laflamme 54 8ième Avenue Iberville. Tél. 5360 j.n.o.

A VENDRE: à St-Edmond 4 logis de 4 pièces, finis plâtre, briques modernes, revenus 12%; aussi 3 logis de 4 pièces au haut et 6 pièces bas; grand terrain, bonnes conditions. S'adresser à: 260 St-Jacques, tél. 2112. j.n.o

A VENDRE: maison 7 logis; logement avec magasin libre, tout près de l'église St-Athanase d'Iberville, bonne place d'affaire pour tout genre de commerce. S'adresser sur les lieux à: Charles-Henri Hébert, 18, 9ième Avenue, Iberville. 35-4

A VENDRE: maison de 5 pièces, chambre de bain, chauffage central. S'adresser par tél. 5018. j.n.o.

A VENDRE: Terrain 60' x 112' Rue Ste-Marie, Cité Ouvrière près Boulevard du Séminaire. Tél. 2451 après 5 heures p.m. j.n.o.

A VENDRE: 1 lit double avec sommier et matelas "Marshall." 2 Tapis avec "ozite". S'adresser à 246, Jacques-Cartier, Saint-Jean. j.n.o.

A VENDRE: automobile Ford de Luxe 1954, deux portes, en bonnes conditions, bas milage, pour informations Tél. 2922 entre midi et 1hre moins le quart. j.n.o.

A VENDRE: maison moderne, 5 pièces, système de chauffage, plancher bois franc, grand terrain. S'adresser à 74, 8e ave., Iberville. Tél. 2439. (j.n.o.)

A VENDRE: Remorques et autres instruments aratoires, comme neufs; 2 granges. S'adresser à Gabriel Benoit, R.R. No 2, St-Jean, tél. 8-2176. (40-3)

A VENDRE: poêle très propre, 2 tons de drab avec brûleurs, presque neuf. S'adresser à 57, 9e ave., Iberville, tél. 7442. (j.n.o.)

A VENDRE: au village St-Philippe co. Laprairie, maison de 8 pièces, toutes commodités, avec garage et grand jardin. S'adresser sur fin de semaine seulement à Mme Georges Laporte, St-Philippe Co. Laprairie. (40-3)

A VENDRE: maison de 4 pièces avec grand solarium; finie hiver et été; devra être déménagée. S'adresser à 10D, 1ère rue, tél. 5628 (j.n.o.)

A VENDRE: radio-phono, haute fidélité, n'a jamais servi. S'adresser à J.-P. Gouin, 151 Richelieu, appt 2, St-Jean. (j.n.o.)

A VENDRE: à Lacolle, maison neuve rue Beaulieu, côté ouest avec garage. Foyer au salon. Plancher de cuisine fini tuiles de caoutchouc, autres planchers du bas et passage du haut finis bois franc. 6 pièces plus la toilette avec bain et douche. Chauffage central. Construction sur terrain de 168 pi. x 70 pi. Prix du tout: $9,000.00; $4,000. comptant, la balance payable mensuellement sans intérêt. $8,700.00 si propriété payée au comptant. Pour renseignements, tél. St-Jean, 5187.

A VENDRE: Terrain de 92 x 90, situé à Notre-Dame de Lourdes. S'adresser par Tél. 2710. (j.n.o.)

A VENDRE: Buick Coupé, en bon état; bons pneus; $60.00; s'adresser à 10b - 1ère Rue, Iberville, tél. 5628 j.n.o.

A VENDRE: châle de laine tout neuf tissé sur métier, pour baptême de bébé. S'adresser à Mme Gilles Poirier, rang du Richelieu, voisin du Club de Golf rue Therrien. Tél. 4080 42-3

A VENDRE: Bois neuf et de seconde main, de toutes sortes. S'adresser à Emile L'étourneau, St-Luc, Tél. 7050.

A VENDRE: terrain 50 x 110, rue Labelle, St-Edmond. S'adresser à 99 Frontenac. Tél. 7682 42-2

A VENDRE: bassinette pour bébé; moïse; chaise haute, chaise d'aisance pour bébé à 74a Cousin, St-Jean.

A VENDRE: voiture à patates frites, bon moteur, 4 feux, gaz propane, bons pneus, une divanette, lit en métal ¾ avec ressorts, le tout très propre. S'adresser à 87 DeSalaberry, St-Jean. 42-3

A VENDRE: "Whizzer" en très bonnes conditions, vraie aubaine. S'adresser à 379 Laurier. Tél 2869 ou 2704

A VENDRE: show-case de restaurant en verre. Tél. 3363 42-2

A VENDRE: frigidaire 9' cubes. S'adresser à 270 Laurier, St-Jean.

A VENDRE voiture de patates frites, sur auto. S'adresse rà 25a, 1ère Avenue Iberville 42-2

A VENDRE Terrains 70 x 110. S'adresser à Maurice Courville Village St-Luc. 42-20

A VENDRE robe de mariée, blanche ¾ 11". S'adresser à 339 Mercier, St-Jean. Tél. 8-1555.

A VENDRE: Manteau de printemps pour hommes, aussi imperméable, gr. 40. S'adresser à 215 Bouthillier. Tél. 6792.

A VENDRE: Armoire de cuisine au complet en veneer, comme neuve. S'adresser à 576 Champlain ou Tél. 7130, St-Jean.

A VENDRE: serin chanteur et femelle; aussi volière 15 x 30". S'adresser à 67 Bouthillier, St-Jean.

A VENDRE: A Bedford, une terre de 190 âcres, située à proximité de la ville, avec bétail et instruments aratoires. S'adresser à Mme Paul-Emile Brault.

A VENDRE: laveuse, lit, bureau, matelas, sommier, Auto Ford 49, machine "Underwood" à écrire. S'adresser à 24 - 10ième Avenue Iberville.

A VENDRE: maison 3 logis 1 de 6 pièces et 2 de 3 pièces avec grand terrain situé à 99 - 2ième Avenue, Iberville, Tél. 7623

A VENDRE: voiture à patates frites, le tout en très bon état, Ford V-8 1938. S'adresser à Alphonse Vivier 11 Molleur Tél. 8-3042 42-4

A VENDRE: chariot pour nettoyer les étables avec 250 pieds de rail. Tél. 3290 42-2

A VENDRE: robe de mariée, bleue, avec dentelle et tulle, gr. 14 - 7/8 de long. aussi costume 2 pièces en très bon état, téléphoner 6991 42-2

A VENDRE: set de couteaux en argent ayant coûté $65 pour $35; aussi serins; $5.00 et cage. S'adresser à 26 Molleur St-Jean.

A VENDRE: 2 costumes pour dames, points 6x, chacun de 2 morceaux, aussi 2 paletots pour hommes, points 38 et 40. S'adresser à 138 St-Jacques.

A VENDRE: Encyclopédie Grolier et Pays et Nations, en bon état. Tél. 6021 42-3

A VENDRE: Tapis de Salon avec Sous-tapis 6.5 x 9, draperies de salon pour 2 fenêtres; jolie jaquette de qualité en mouton noir de Russie, gr 12 ans, aussi 8 stores vénitiens en aluminium dont 2 pour fenêtres doubles. S'adresser à 23 Collin. Tél. 4521

A VENDRE: Plymouth '50 en bonnes conditions. S'adresser à 356 Latour, Tél. 3881

A VENDRE: mobilier de salon et set de salle à manger. S'adresser à 179, rue Bouthillier St-Jean. Tél. 6038

A VENDRE: laveuse électrique "Beatty", 6 mois d'usage; payée $150 et vendrais $60. comptant. S'adresser à 52 St-Georges. Tél. 2618

A VENDRE: carrosse bleu "Rocorol", aussi manteau de printemps pour garçonnet de 3 ans. Tél. 8-1612.

A VENDRE: costume gris 18"; aussi manteau fillette 3 ans. S'adresser à 214 Bouthillier St-Jean.

A VENDRE: maison située à 15 Victoria Bedford; aussi camion Ford avec permis du L. et contrat du Pacific. S'adresser à P. Leclair, 24 St-Bruno, Farnham. Tél. 2322 42-3

A VENDRE: maison 4 logis de 4 pièces, revenu $2,880 par année, placement avantageux $15,000 comptant, rapportant 12½%, hypothèque, taux et capital payés. S'aresser à 231, rue Dollier St-Jean. Tél. 7692. j.n.o.

A VENDRE

Poêle Moffat blanc gros modèle 4 ronds	$90.
Poêle électrique McClary blanc 220 volts	$75.
Poêle combiné blanc 220 v.	$165.
Poêle électrique 220 volts	$30.
Poêle électrique 110 volts avec fourneau	$15.
Poêle à bois blanc Bélanger avec brûleurs	$25.
Refrigérateur Kelvinator	$100.
Refrigérateur Frigidaire 1955 neuf	$190.
Laveuse Connor	$15.
Bendix usagée	$75.

Termes faciles
GILLE ROBIN
rep. Southern Canada Power
TEL. 8-1169

A VENDRE: étole en écureuil russe teint "Viaka"; neuve, à bon marché. Tél. 7330.

A VENDRE: verger de 800 pommiers environ 650 en production; bonnes bâtisses; terre gravelleuse 36 âcres. Aucune offre raisonnable refusée, sur Route 7, à Pike-River. Tél. 2234

A VENDRE: 3 terrains de 60 x 100; $1500. $1700 et $2000. Tél. 8-2914 42-2

A VENDRE: Poêle combiné à l'huile et électricité $50.00, Réelle aubaine. Tél. 5952.

A VENDRE: Lit 3/4 en bois vernis brun avec sommier et matelas, le tout en bon état. Tél. 7462. 42-3

A VENDRE: Frigidaire 9 pieds cubes marque "Evercold" en très bonnes conditions. Prix $175.00, laveuse "Connor" thermostat $100. S'adresser à 140 Larocque. Tél. 8-1085 42-3

A VENDRE: sofa-lit, très propre, à bon marché. Tél. 5708

A VENDRE: carabine à plomb; comme neuve. S'adresser par Tél 5115.

A VENDRE: Faucheuse-lieuse Massey-Harris en bon ordre ainsi qu'un frigidaire "Victor" (12 bidons). S'adresser à Mme Fouarge rang des Dussault, St-Sébastien. Tél 6-s-15 42-2

A VENDRE: voiture à patates frites, camion d'une tonne Ford. S'adresser Restaurant "Chez Paul" Iberville, rang Bord de l'eau, prop. Jean-Paul Boucher. Tél. 7076.

A VENDRE: Lit d'auto pour bébé, convertible en siège. Manteau court, lapin brun, grandeur 14. Manteau court, matériel rouge, grandeur 14. Tél. 9392.

A VENDRE: marchette de bébé très propre à 292 Bouthillier St-Jean.

A VENDRE: refrigérateur neuf "Frigidaire" 6.5"; 5 ans garantie spécial $190. Tél. 8-1153.

A VENDRE: Poêle à bois, blanc avec réchaud, en parfaite condition; spécial $25.00. Tél. 8-1153.

A VENDRE: Poêle "Moffat" sur 220 volts; avec fourneau automatique et réchaud; garanti; aubaine $90. Tél. 8-1153

A VENDRE: Poêle électrique 110 volts; avec ronds. Tubulaires, sur garantie; aubaine. Tél. 8-1153.

A LOUER: à très bonne condition dans le village de Saint-Baise, 5 pièces, peinture neuve, eau courante, eau chaude, chambre de bain, téléphone, cave, garage, remise, grande cour, grand jardin, service d'autobus à la porte, école centrale, bois de chauffage gratis. S'adresser sur les lieux à Emile Harbec, tél. 8-2640 ou à 123 St-Jacques, St-Jean, tél. 4247.

A LOUER: logis de 6 pièces, moderne, au village St-Luc; aussi lots à vendre. S'adresser à Paul Marcil, tél. 4009. (41-2)

A LOUER: logis neuf, 3 grandes pièces, à 440 Boul. du Séminaire, Saint-Jean, tél. 9493. (41-2)

CHAMBRE et pension ou chambre à louer; bon chez soi; usage de la T.V. S'adresser à 172 De Salaberry, St-Jean. Tél. 2633. 39-4

A LOUER: un logement neuf de 4 grandes pièces et chambre de bain moderne, eau chaude, à 72a 12e avenue, près pour le mois de mai. S'adresser à 5, 10e ave, Iberville. (40-3)

A LOUER: logis de 5 pièces chauffées, situé dans le centre de la ville, $75.00 par mois. S'adresser à André Massé, tél, le jour 4441, le soir 6330. (j.n.o.)

CHAMBRE A LOUER: site central, usage du frigidaire, du téléphone. S'adresser à 231 rue Bouthillier, St-Jean, tél. 2795. (j.n.o.)

A LOUER: Logis de 3, 3 et 5 pièces, dans maison appartements; moderne, poêle électrique, frigidaire, fournaise à l'huile. S'adresser à 14 Pinsonnault, app. 23, St-Jean. (j.n.o.)

A LOUER: Chambre simple et chambre avec boudoir attenant. S'adresser à 236 Champain, Tél. 2101. (j.n.o.)

A LOUER: beau grand logis moderne, 5 pièces, chauffé, dans St-Edmond. Libre le 1er Février. Pour informations. S'adresser à: Tél. 5611. j.n.o.

Quand demain sera à votre porte . . .

la maison que vous aurez achetée "aujourd'hui" pourra représenter toute la différence entre une existence incertaine et une vie vraiment agréable et assurée. Evitez-vous ces regrets tardifs en consultant des experts qui sauront vous trouver exactement ce que vous cherchez, comme les représentants des :

IMMEUBLES SAINT-JEAN

EVALUATION — ADMINISTRATION — ASSURANCE

315 Jacques-Cartier — Tél. 4232

J.-R. Robert, tél. 4232 — V. Dupuis, tél. Fl. 8302

dont quelques offres seulement suivent ci-après :

RUE GREGOIRE : Plain-pied 4 apts, solarium, libre, $5,500.
RUE LAFONTAINE : Joli cottage neuf 4 apts, libre, $6,800.
RUE BOUTHILLIER : Prop. 2 logis 7-3 apts, $7,800. comp. $1800
SPECIAL : Cottage neuf 5 apts modernes, Blvd Gouin, près église et école, libre, belle opportunité à $9,000.
TRES SPECIAL : Prop. 7 apts chauffés, site central rue Frontenac, terrain paysagé, Occasion à $10,500.
EXTRA SPECIAL : Prop. neuve 2 logis 5½ - 2½ apts, solarium, garage, grand logis libre, $10,800. Comptant : $2000.
BLVD GOUIN : Prop. 2 logis 7 - 4 apts, pouvant faire 3 logis, beaux revenus bien situé, cause départ : $12,800.
RUE TRAHAN : Prop. 7 apts chauffés, garage, libre, $10,800.
RUE ST-HUBERT: Cottage briques 6 appts chauffés, garage.
BOUL. GOUIN: Cottage briques 5½ appts, chauffés, garage. Occasion à $11,800. Comptant raisonnable.
RUE CHAUSSE: Cottage briques, 5½ appts chauffés, garage. $12,500., comptant: $2,000. Belle occasion, cause départ.
RUE SALABERRY: Prop. briques 2 logis 6 appts chauffés, garage double, rev. $2,000. Regl succession, toute offre raisonnable sera considérée. Conditions à discuter.
PLACEMENT: prop. briques 6 logis, rev. $3,800. — $36,500.00.
AUBAINE: Restaurant central très achalandé, belle clientèle.
COMMERCES : Epicerie, mercerie, garage, taxi, occasions.
ETC., ETC., et de nombreuses autres opportunités.

A LOUER: 2 logis, 3 et 4 pièces, chauffés, site très résidentiel, 177 St-Hubert. Tél. 7488. j.n.o.

A LOUER: logis 5 pièces moderne dans maison neuve; dans un bas; eau chaude; système de chauffage central, garage à même. S'adresser à André Guertin, Ste-Angèle Tél. 617-s-2. 39-4

A LOUER: logis 4 pièces. S'adresser à 159 Chaussé, tél. 8-3312. (j.n.o.)

A LOUER: plain-pied chauffé; 4 grandes pièces; passage, chambre de bain avec grande lingerie; garde-manger; linoleum incrusté dans la cuisine et chambre de bain; plancher de chêne; grande véranda face à la rivière; garage, frigidaire, poêle électrique et meublé en partie si désiré. Téléphonez à: 3807 après 6 hres p.m. ou le samedi. j.n.o.

A LOUER: appartement non-meuble. à: 150 St-Paul; tél. 2485. j.n.o.

A LOUER: logis de 5 pièces, chauffé; eau chaude fournie, rue Richelieu. S'adresser de 7 à 9 hres p.m. par tél. 2409. j.n.o.

A LOUER: logis 3 pièces. S'adresser à: 32, 6ème Avenue Iverville Tél. 2726 j.n.o

A LOUER: logis à Iberville, maison de 4½ appartements chauffés, eau chaude à l'année, taxes d'eau payées, situés à: 17, 5ème avenue, tél. 3614. j-n-o

A LOUER: chambre meublée, usage du réfrigérateur, droit de cuisine, à: 39 St-Paul, St-Jean. Tél.: 6796. jno

A LOUER: chambre, bon chez soi, pour homme seulement. S'adresser à: 297 Richelieu I.N.O

A LOUER: 2 pièces, frigidaire, droit de cuisine. S'adresser à: 39 St-Paul, St-Jean, Tél. 6796. j.n.o.

A LOUER: 2 grands logis de 6 pièces, système de chauffgage électrique, beau site, maison seuve. S'adresser à: 106 Notre-Dame, St-Jean. Tél. 8-1977. j.n.o.

A LOUER: logis de 3 grandes pièces avec chambre de bain, grande save situé rue Foch, près de la Dom. Blank Book. S'adresser à Mme Francoeur ou M. Clarence, à 214 rue Foch, entre 1 h. p.m. à 9 h. p.m.

A LOUER: logis de 5 pièces, chauffé, au 3e, s'adresser à 15 Place du Marché, St-Jean. Tél. 2792. (j.n.o.)

A LOUER: logis moderne, 5½ pièces, chambre de bain. S'adresser à 132 Richelieu, St-Jean, tél. 6008. (j.n.o.)

A LOUER: chambre, eau chaude à l'année. S'adresser à 233 rue Champlain, St-Jean. Tél. 3968. (40-3)

A LOUER: 1 ou 2 belles grandes chambres meublées, bon chez-soi, pour homme. S'adresser à 380 Laurier, St-Jean. (40-3)

A LOUER: logis de 4 pièces, situé chemin Richelieu, $42.00. Tél. 2410. (j.n.o.)

A LOUER: logis moderne, 3 pièces, avec plancher bois franc, chambre de bain, eau chaude et garage. S'adresser à 181 Collin, St-Jean. Tél. 2883. (40-3)

A LOUER: à Iberville au 37B rue Mercier, très beau logis neuf, 6 pièces, plancher de bois franc, eau chaude, près de l'école. S'adresser à 28A Montcalm, à Iberville, appt 1, tél. 3723. (40-3)

A LOUER: logis de 5 pièces, du côté nord de Saint-Jean, face aux limites de la ville. S'adresser à 409a Mercier, St-Jean.

A LOUER: local commercial à 92 Frontenac, site idéal pour pharmacie ou restaurant. Pour informations, s'adresser à 192 Boul. Gouin. (41-3)

A LOUER: logis moderne, 4 pièces, chambre de bain, cave, eau chaude. S'adresser à 305 St-Louis. Tél. 2694. (j.n.o.)

A LOUER: grande chambre meublée, lavabo, eau chaude à l'année, usage du téléphone pour deux hommes ou couples. S'adresser à 45 Boul. St-Joseph, St-Jean. (41-3)

A LOUER: logement 3 grandes pièces, moderne, situé en face du Parc Beaulieu. S'adresser à 180 Labrèche, St-Jean, tél. 2094. (j.n.o.)

CHAMBRE A LOUER pour 1 ou 2 personnes. S'adresser à 126 Frontenac, Saint-Jean, tél. 2674. (j.n.o.)

A LOUER logis neuf chauffé, libre le 1er avril. S'adresser à Stanley Foisy, coin du Pont, Iberville. (j.n.o.)

A LOUER: logis dans un bas, 5½ pièces, à 468 Rémillard, Saint-Jean, près de Tillotson Rubber, $65.00 par mois, libre le 1er mai. S'adresser entre 9 h. et midi ou 2 h. et 6 h. p.m. par tél. 6817. (j.n.o.)

A LOUER: logis de 3 pièces, en face du Richelieu, à 3 minutes de l'autobus. Tél. 4909. (41-2)

A LOUER à Iberville, coin 3e rue, 3e avenue, 2 logis, 1 en haut, 1 en bas, 3 pièces, ménage fait à neuf, avec 220 et eau chaude, possession immédiate. Tél. 5828. (41-3)

A LOUER: 2 appartements, chambre et cuisine, eau chaude et froide dans l'appartement, téléphone, poêle électrique et frigidaire fournis. S'adresser au 3e, 216-A Richelieu, St-Jean. (41-2)

A LOUER: logis de 3 pièces, moderne, eau chaude, prix raisonnable, $35.00 par mois. S'adresser à 342 rue Mercier, tél. 9429. (41-2)

A LOUER: logis moderne de 5 pièces, situé à 254 Fortin dans St-Edmond. Tél. 8-1834. (41-2)

A LOUER: logis de 4 pièces avec garage et jardin, au village de St-Blaise, près de l'église et de l'école, autobus à la porte, libre le 1er avril. Tél. 4037 (41-3)

A LOUER: Logis de 5 pièces, moderne, situé à 11 rue Cousins. Pour informations, s'adresser à 149 St-Jacques, tél. 4196. (41-4)

A LOUER: local chauffé pouvant servir à tout genre de commerce, situé au centre. S'adresser à 66 St-Jacques, tél. 6986. (41-3)

A LOUER: très grande chambre peut faire cuisine. S'adresser à 167 Mayrand. Droit au téléphone. (41-3)

A LOUER: logis de 5 pièces. S'adresser à 55 Frontenac, St-Jean. (j.n.o.)

A LOUER: logis de 2 grandes pièces. S'adresser à Adélard Bouchard, 320 Jacques-Cartier, Saint-Jean. (41-3)

A LOUER: restaurant équipé au complet; à Césaire; avec logis de 1 pièce; devra déposer $300. garantie. S'adresser à la Caisse Populaire de St-Césaire, Co. Rouville.

A LOUER: chambre pour une ou deux personnes eau chaude et Téléphone. Télévision. S'adresser à 178 Champlain.

A LOUER: logis de 3 pièces, salle de bain, site tranquille. S'adresser à 85-3ième Rue Iberville. Tél. 5594. j.n.o.

A LOUER: garage. S'adresser à 220a Mayrand, St-Jean.

A LOUER: 2 pièces chauffées, chambre et cuisine, toilette semi-meublées ou non, éclairées, eau chaude. S'adresser à 199 Notre-Dame St-Jean. Tél. 6457 42-2

A LOUER: Logement neuf 4 grands appartements modernes dans St-Edmond. Prélart et fournaise fournis. Réservoir eau chaude. Chambre de bain en tuile 3 garde-robes. 1 lingerie. Tél. 7692. j.n.o.

A LOUER: Maison de 2 étages neuve, 5 pièces avec véranda, garage, grand jardin, près de l'église à Lacadie. Tél. 7804 42-3

A LOUER: Logement de cinq pièces dans un bas avec cave. Logement chaud. Bain et douche. Libre le 1er mai. Tél. 6501 42-2

A LOUER: Près de l'église, logis de 3 pièces, très propre, ainsi que garage. S'adresser à 162 DeSalaberry, St-Jean Tél. 3902.

A LOUER: Logis de 5 pièces dans un haut, pas chauffé $60.00 par mois. S'adresser à 150 Mayrand, St-Jean. Tél. 4193.

A LOUER: logis 2 grandes pièces, ménage fait à neuf. S'adresser à 106 Grégoire, St-Jean. Tél. 8-1460.

A LOUER: logis moderne 3 pièces, eau chaude, garage. S'adresser à 213 DeSalaberry, St-Jean.

A LOUER: logis 6 pièces, tuile dans la cuisine et chambre de bain, libre le 1er mai; aussi garage. S'adresser à 296 Mercier, St-Jean. Tél. 8-1240.

A LOUER: salon double avec fenêtre sur la rue St-Jacques, face au théâtre Cartier aussi petite chambre pour une personne. S'adresser à 42 St-Jacques, St-Jean.

A LOUER: Logis moderne de 5 pièces. S'adresser à 118 McKenzie King, libre le 1er mai.

A LOUER: chambre; bon chez soi; site tranquille; $3.00 par semaine; à vendre: carrosse chromé. S'adresser à 127 Mercier, St-Jean.

A LOUER: maison de 6 pièces; chauffée, eau chaude. S'adresser à 213 Champlain, St-Jean, tél. 2130. 42-2

A LOUER: Belle grande chambre sur le devant, permis de cuisine, entrée privée. S'ad. 177 McKenzie King, St-Jean, tél. 5743.

A LOUER: Logis de 3 pièces. S'adresser à 126 Bouthillier, St-Jean.

A LOUER: logis 4 pièces avec garage, autobus à la porte; chambre de bain. S'adresser à 402 Talon, St-Jean. 42-2

A LOUER: logis 2 pièces, eau chaude à l'année, cave, 220 .v, libre le 1er avril; $22. par mois, visible le soir seulement après 6 heures p.m. S'adresser à 275 St-Germain.

A LOUER: logis de 3 pièces, chambre de bain; libre le 1er avril. S'adresser à 46 Pinsonnault, St-Jean, tél. 6416.

A LOUER: Logis 5 appartements chauffé, situé rue Mercier près de St-Louis libre le 1er juin. Pour information tél. 2566, 244 St-Jacques, St-Jean. j-n-o

A LOUER: 3 pièces, libre le 1er avril. S'adresser à 127, 1ère rue, Iberville. 42-3

A LOUER: 2 logis, 4 pièces chacun, eau chaude. S'adresser à 412 Vaudreuil, St-Jean, tél. 6319.

A LOUER: local pour magasin avec logis de 5 pièces; ménage fait à neuf. S'adresser à 50 Notre-Dame, St-Jean.

CHAMBRE à louer pour hommes seulement, adulte; bon chez soi; de préférence un canadien français. S'adresser à 215 Blvd. Montcalm, St-Jean, tél. 9329. 42-2

A LOUER: Logis 4½ pièces dans un haut, chauffé, eau chaude à l'année $55.00 pour adultes seulement; libre le 1er mai. 213 Blvd du Séminaire, tél. 5043. 42-2

A LOUER: logis neuf, 3 pièces, chambre de bain; eau chaude, libre. S'adresser à 304 Blvd Gouin, St-Jean, tél. 8-1275.

A VENDRE à sacrifice, à cause de mortalité, manteau de seal 14"; costume, robe et deux-pièces, blouses 10 et 12 ans, chapeaux et chaussures, le tout en parfait état même des articles neufs. S'adresser à 263 Laurier, St-Jean, tél. 5119.

A LOUER: grand logis de 4 pièces, au 2ième; $30.00 par mois; libre le 1er mai. S'adresser à 121 Champlain, St-Jean. j-n-o

A LOUER: Logis 4 pièces, salle de bain, solarium, courant 220 volts, réservoir à eau chaude; à Iberville. S'adresser à 181 Fortin, St-Jean.

A LOUER: Logis de 5 pièces, chauffées, place résidentielle, situé à 2, rue St-Louis, St-Jean, tél. 5151. 42-3

A LOUER: Logis de 5 pièces avec garage, rue St-Jacques, service d'autobus toutes les demi-heures; libre pour le 1er mai. Tél. 4872.

A LOUER: Belle grande chambre avec ou sans pension, bon chez soi, 227 rue St-Hubert. Tél. 8-3125. 42-2

A LOUER: 2 logis de 4 et 5 pièces, libres le 1er mai. S'adresser à 125 McKenzie King, St-Jean. 42-3

A LOUER: Logis de 8 pièces plus salle de bain, chauffé et eau chaude à l'année, moderne et très propre pouvant être facilement utilisé comme logis et bureau d'affaires. Situé au centre de la rue Richelieu. Libre le 1er mai. S'adresser à 238A, rue Richelieu. j-n-o

A LOUER: logis 3 grandes pièces, chambre de bain, garage. S'adresser à 99, 2ième Ave., Iberville.

A LOUER: local pour atelier ou commerce, situé place du quai, près du pont, chemin du canal; mesurant 18x45 avec allonge attenant mesurant 16x23 pour entrepôt ou garage. S'adresser à 215 Richelieu, tél. 2683.

A LOUER: 3 app. et chambre de bain, chauffés; grandes fenêtres avec venitiens. S'adresser à 139 St-Pierre, tél. 2170. j-n-o

A LOUER: 2 logis de 4 et 5 pièces. S'adresser à 81 Grégoire, le soir seulement.

A LOUER: Belle grande chambre chauffée, éclairée, eau chaude à l'année, pas de permis de cuisine, située à 214 rue Longueuil. Tél. 2237. 42-2

A LOUER: Logis chaud 5 pièces, dans un bas avec cave, bain et douche; libre le 1er mai. S'adresser à 457 Laurier, tél. 6501.

A LOUER: Chambre et cuisine meublée, chauffée éclairée, entrée privée avec galerie sur le devant. S'adresser à 459 Mercier, St-Jean.

A LOUER: Logis moderne 4 pièces avec chambre de bain et eau chaude, prix $50.00 par mois, visite de 8 hrs a.m. à 5 hrs p.m., situé 209 St-Hubert. Tél. 5941. 42-2

A LOUER: logis 5 pièces non chauffé, $60. par mois; libre le 1er avril. S'adresser à 254 Fortin, St-Jean, tél. 4640.

A LOUER: 2 pièces, eau chaude, evier, à 253 Champlain. S'adresser à 6 DeSalaberry, St-Jean, tél. 2911.

A LOUER: Logis de 2 pièces, cuisine et chambre meublées, chauffées et éclairées; entrée privée. S'adresser à 44 rue Marchand, St-Jean, Qué. Tél. 3025.

A LOUER: Chambre meublée. S'adresser à 177 Longueuil, St-Jean.

A LOUER: Logis 4 pièces, moderne, frigidaire, poêle électrique et fournaise à l'huile. Tél. 8-2515.

A LOUER: Logis de 3 pièces situé sur la rue Cousin. S'adresser à 51 Labelle, près du Blvd Gouin, St-Jean. Libre. 42-2

A LOUER: logis, 1 de 3 pièces; 1 de 4 pièces; moderne. S'adresser le jour seulement par tél. 8-2293.

A LOUER: logis 5½ pièces libre le 1er avril, avec garage si désiré. S'adresser à 178 McKenzie King.

A LOUER: logis 5 pièces sur la rue Grégoire, propre, avec solarium. S'adresser à 80 Grégoire, St-Jean. 42-3

A LOUER: Belle grande chambre, eau chaude; permis de visite usage du téléphone: S'adresser à 121 Richelieu.

A LOUER: logis de 3 pièces, avec passage, solarium, améliorations modernes, garage si désire. S'adresser à 384 Mercier, St-Jean, tél. 2404. 42-3

REPARATIONS d'accessoires électriques, telles que balayeuses de toutes marques. Vente de balayeuses neuves ou usagées. Représentant de "Hoover." s'adresser à: W. Pétrin, tél. 8-3101. j.n.o.

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous avons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. i-n-o

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques consultez-moi sans obligation. Pour information. Téléphonez le jour ou le soir a M. Robin, Tél. 8-1169.

POUR ACHETER vos stores venitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marier Venitian Blinds, 161a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la reparation et le nettoyage, et avons du galon et de la corde en nylon. Service prompt Tél. 4232. i-n-o

J.-ALBERT MORIN.—Reparation de toits, ou toits refaits à neuf. 15 années d'experience. Rte 40, Iberville. Tel. 2054. jno

FILLES DEMANDEES: Seameuses d'expérience demandées pour manufacture de bas de nylon. S'adresser à Philmo Industries Ltd., 144-C rue Laurier, St-Jean, a/s de Mlle A. Bisson. (39-6)

ATTENTION! La Vitrerie St-Jean peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, brûlés; remodelage, taillage, perçage, dessus de bureau en verre cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimé gratuit. S'adresser à Viterie St-Jean Enrg., C. Alix, rep., 365 Collin, St-Jean. Tél. 5200. (39-3)

COUTURIERE prendrais robes, costumes, manteaux, réparations générales. S'adresser à 524 Laurier. Tél. 8-2510. (40-3)

NOUS POUVONS employer un homme consentant à travailler 7 heures par jour. Peut gagner $60. par semaine et plus. Pas de limite d'âge. Doit pouvoir fournir bonnes références. Pour application, écrire immédiatement à M. F. Range, 350 St-Roch, Montréal. (40-5)

TISSAGE invisible, brûlures de cigarettes, trous de mites, accrocs, couture générale. S'adresser à L. Brosseau, 39 St-Paul, St-Jean, tél. 6796. (j.n.o.)

EPARGNEZ de $5. à $10. par semaine sur votre nourriture avec le nouveau plan d'alimentation moderne. S'adresser à P. Messier. Tél. 4982 de 5 h. à 7 h. (40-3)

VENTE SERVICE LOCATION: Industrielles et domestiques White, New Williams, Necchi, aiguilles, parties, moteurs, cabinets pour toutes marques estimé gratuit, ouvrage garanti, service rapide à domicile L. Nadeau 87 Grégoire. Tél. 7224. 34-11

MADAME pourquoi gâcher toute une vie pour quelques poils follets. La seule méthode recommandée par les médecins. Adressez-vous au Studio Charmis 242 St-Jacques, lundi et mardi. j.n.o

NE FORCEZ PAS voc locataires à déménager. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit votre maison. La laine minérale soufflée dans les murs et autres parties de votre maison, rendra votre demeure plus chaude en hiver et plus fraiche en été. Le fait que des glaçons apparaissent au bas de la couverture, est un signe que le chauffage vous coute trop cher. Appelez: Isolation Richelieu Eng. TEL. 8-1123. j n.o

REPARATION GENERALE: machines à laver, bicycles, accessoires électriques, affilage de tous genres, nettoyage des bruleurs à l'huile, etc. ouvrage garanti. S'adresser à: Daigneault et Lussier, 50 Des Carrières, N.D. de Lourdes St-Jean. Tél. 8-3396.

PERDUE: Bourse en cordex noir, avec somme d'argent assez importante dans paroisse St-Edmond. La rapporter contre récompense à 233 Frontenac ou tél. 8-1314.

DESIREZ-VOUS faire faire votre rapport d'impôt? Appelez M. Gaston Choquette, tél. 6275. (40-3)

POUR COUTURE robes, manteaux, faits, sur mesures, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à: 129 Notre-Dame. j.n.o.

ON DEMANDE à louer. Professeur pour le Gouvernement Fédéral ayant un enfant, demande logis 5 ou 4 grandes pièces, avec système de chauffage; aussi cour pour faire jouer l'enfant. Tél. 8-1669. (41-2)

A V I S

Canada,
Province de Québec
District d'Iberville

DANS LA COUR Supérieure, district d'Iberville, No 8745.

Antonio Granger, cultivateur de Saint-Jean, district d'Iberville,
Demandeur,

—vs—

Norman Desnoyers, de Richford, Vermont, l'un des Etats-Unis d'Amérique,
Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.
St-Jean, ce 3 mars 1956.
Maurice COTE,
Député Protonotaire, C.S.
STANISLAS DERY,
avocat du demandeur.
(41-2)

IMPOT SUR LE REVENU pour vos déclarations d'impôt fédéral et provincial, adressez-vous à: J.-P. Denis, 92, rue St-Louis. Tél. 8-2688. (41-7)

PRENDRAIS homme en pension bon chez-soi; aussi carrosse et bassinette à vendre. Tél. 4205. (41-2)

COUTURIERE prendrait robes, costumes, manteaux et réparations de toutes sortes. Travail soigné par une experte. S'adresser à 524 Laurier, Saint-Jean, tél. 8-2510. (41-3)

FEMMES DEMANDEES pour travail de sollicitation à domicile, à temps partiel ou complet. Pour studio très connu et estimé, rendant ainsi la tâche facile et agréable. Commission très intéressante. Moyen facile d'augmenter vos revenus. Ecrire à L. N. Casier 128, Saint-Jean, P.Q., en donnant votre âge, adresse et numéro de téléphone. Nous communiquerons avec vous.

Appel à toutes celles qui désirent se faire de l'argent facilement. Appel à toutes les vendeuses à domicile. Prenez commandes, vêtements, bas, pour bébés, enfants, dames, messieurs et marchandises à la verge à des prix défiant toute compétition. Aucune expérience. Aucun déboursé. Rien de plus payant. Rien de plus agréable. Rien de plus facile avec notre aide. Fortes commissions. Bonis. Primes. Ecrivez immédiatement. Lingerie du Jour Inc. 4235-19 Iberville, Montréal.

VENDEUSE D'EXPERIENCE demandée dans magasin de lingerie; bon salaire, emploi permanent. S'adresser à La Perfection, 210 Richelieu, St-Jean. Tél. 3731.

ATTENTION! ATTENTION! hommes et femmes demandés avec ou sans expérience pour la vente de produits Watkins, pouvant se faire $60.00 et plus par semaine. S'adresser à Gérard Roy, Représentant Watkins, 100 rue Grégoire, Saint-Jean, tél. 8-1947. (41-3)

AUBAINE: à vendre, cause de déménagement, piano, set de salon, pick-up, porte-chapeau, encyclopédie, 1 grand lit, 1 demi-lit, 1 bureau, 2 poêles blancs "Bélanger" à l'huile, 1 fournaise émaillée blanc, au bois et charbon, poêle à gaz propane sur table. S'adresser à 24a 4e rue, Iberville. (41-2)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Secrétaire-trésorier de la Cité de Saint-Jean, Qué., 188 rue Jacques-Cartier, en la dite Cité, jusqu'à 2 heures de l'après-midi, samedi, le 17 mars 1956, pour le déménagement de la bâtisse de l'Hôtel de Ville actuel.

Tous ces travaux se rapportant au déménagement de la dite bâtisse et son implantation sur son nouveau site ainsi que toutes réparations jugées nécessaires devront être terminés au plus tard 60 jours après la date de signature du contrat à intervenir à cet effet entre la Cité et l'entrepreneur. Tout retard sera passible d'une pénalité de $50.00 pour chaque jour au-delà du délai de 60 jours.

Un dépôt d'au moins 10 pour-cent de la soumission devra accompagner celle-ci.

La Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Saint-Jean, Qué.
ce 6 mars 1956.
J.-Wilfrid BOUTIN,
secrétaire-trésorier.

TELEPHONISTES DEMANDEES, pour plus amples renseignements, adressez-vous par tél. à 6211. (41-3)

(Suite à la page 40)

Ministère des Transports et Communications Province de Québec

LES SIGNAUX ROUTIERS sont les gardiens silencieux et fidèles, présents partout sur nos grand'routes, pour vous aider à prévenir les accidents; ils servent de rappels et vous incitent à plus de prudence. Beaucoup ont péri pour avoir désobéi à ces garde-voie silencieux, souligne le service de sécurité du Ministère provincial des Transports et Communications.

Le système de signalisation de la province de Québec comprend trois genres de signaux : 1o—signaux régulateurs; 2o—signaux avertisseurs; 3o—signaux de direction. Il y a, en outre, plusieurs genres de lignes tracées sur le pavé des routes pour aider le conducteur là ou là visibilité peut faire défaut, par exemple, le jour dans les virages, côtes, etc., qui l'imitent la visibilité, et la nuit à cause de l'obscurité.

Les signaux principaux sur nos grand'routes se reconnaissent par leurs formes.

L'OCTOGONE signifie : Arrêt complet. Assurez-vous si la route est libre avant de continuer. Vous devez céder le passage aux véhicules venant d'une route transversale.

LE SIGNE ROND marqué d'un BANGE : avertit que l'on s'approche d'un virage, d'une bifurcation, intersection, zone d'école, etc., qui nécessitent le ralentissement et vous rappelle qu'il faut redoubler de prudence.

LE SIGNE EN FORME DE LO-X et RR en noir, ou le signe en forme de croix de Saint-André, avertissent de la présence d'une traverse de chemin de fer et signifient : Redoublez de prudence, regardez et écoutez avant de vous engager sur la voie ferrée.

LE SIGNE RECTANGULAIRE horinzontal ou vertial indique principalement les limites de vitesse autorisée. Ce signe peut aussi transmettre d'autres messages spéciaux afin de guider le conducteur.

LA LIGNE PLEINE DOUBLE signifie : interdiction formelle de dépasser ces lignes dans un sens ou dans l'autre pour doubler un autre véhicule.

LA LIGNE POINTILLEE AVEC LIGNE PLEINE signifie : dépassement permis seulement pour le véhicule dont le chauffeur se trouve du côté de la ligne pointillée, mais interdit pour le véhicule se trouvant du côté de la ligne pleine.

LA LIGNE POINTILLEE SIMPLE signifie: dépassement permis.

LA LIGNE PLEINE SIMPLE signifie : division du chemin. Gardez la droite. Interdiction de dépasser cette ligne.

Les signaux sont là pour vous protéger, à condition toutefois que vous les OBSERVIEZ. Les accidents tragiques aux passages à niveau ont augmenté considérablement parce que trop de conducteurs n'ont pas obéi aux signaux. Et pourtant, ne vaut-il pas mieux arriver quelques minutes plus tard, mais VIVANT?

Le conducteur avisé n'oublie jamais que les tiers des accidents graves sont dus à des infractions parfois légères en apparence, mais lourdes de conséquences et non à des facteurs imprévisibles.

Tout bon conducteur se doit d'observer scrupuleusement les signaux routiers dont le but est de le guider dans le labyrinthe du trafic motorisé et réduire ainsi au strict minimum le facteur imprévisibilité.

LE SOIN DES PIEDS

L'enflure des pieds peut être le symptôme de plusieurs maladies comme celles du coeur et des reins. Elle peut être aussi la conséquence d'une longue station debout ou d'une longue marche, chaussé de bas étroits, ou de chaussures mal ajustées On peut se reposer les pieds en les plongeant dans de l'eau chaude puis alternativement dans de l'eau froide ou bien en se couchant les pieds plus hauts que la tête. Si l'enflure persiste, il faut consulter un médecin.

Expansion
DE LA METROPOLITAN
DANS LA VALLÉE DU ST-LAURENT

La Metropolitan Life Insurance Company poursuivant, par tout le pays, son programme d'expansion, a consenti de nombreuses nouvelles polices aux Canadiens l'année dernière. En 1955, la Compagnie a obtenu les meilleurs résultats de ses 83 années au Canada, ayant accusé une augmentation de 20 pour 100 dans le volume de ses nouvelles affaires. Un Canadien sur six est maintenant détenteur de polices de la Metropolitan.

Les représentants de la Compagnie, dans la vallée du St-Laurent, se sont classés parmi les vedettes, au Canada, et la Metropolitan projette une expansion encore plus considérable en 1956, ce qui lui permettra de servir de manière plus efficace encore, la population croissante de cette région.

Afin de donner suite à son programme d'expansion, la Metropolitan a créé deux nouveaux districts et effectuera les changements administratifs suivants:

Pour desservir Drummondville, Sorel, Arthabaska, Asbestos, Plessisville, Richmond, St-Joseph-de-Grantham, St-Joseph-de-Sorel, Victoriaville et les environs,

DRUMMONDVILLE aura un bureau de district situé à 190, rue Hériot, sous la direction de M. C.-Hector Leroux, Gérant.

SOREL aura une agence régionale, qui relèvera du district Drummondville, et qui sera située à 52, rue Prince. Le Gérant Adjoint René Lalonde sera à la tête de cette agence.

Pour desservir St-Hyacinthe, Granby, Cowansville, Chambly, Marieville, Waterloo et les environs,

ST-HYACINTHE aura un bureau de district, situé à 490, 15ième avenue, sous la direction du Gérant Roméo Bernier.

GRANBY aura une agence régionale qui relèvera du district St-Hyacinthe, et qui sera située à 80, rue Principale. Le Gérant Adjoint Harvey Brousseau sera en charge.

Pour desservir Valleyfield, Beauharnois, St-Jean, Chateauguay, Huntingdon, Iberville et les environs,

VALLEYFIELD aura un bureau de district qui sera situé à 217, rue Victoria. M. Lionel Cardinal en sera le Gérant.

ST-JEAN aura une agence régionale, qui relèvera du district Valleyfield, et qui sera située à 39, rue St-Jacques. Le Gérant Adjoint Auguste Brillon sera à la tête de cette agence.

Pour desservir Cornwall, Alexandria, Hawkesbury, Morrisburg, Vankleek Hill et les environs,

CORNWALL aura un bureau de district, situé à 125, rue Pitt, sous la direction du Gérant Sydney Hubbard.

Ces bureaux de la Metropolitan permettent aux agents de vous rendre tous les services essentiels en assurance — assurance-vie individuelle et assurance-décès de groupe — accident et maladie, assurance individuelle et assurance de groupe. Les employés de ces bureaux ont été recrutés dans la localité et sont devenus experts en assurance-vie. Ils ont toujours à coeur de vous rendre des services prompts et adaptés à vos propres besoins, services qui caractérisent si bien la Metropolitan.

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

DIRECTION GÉNÉRALE AU CANADA — OTTAWA

Au Service des Canadiens depuis 1872

HOCKEY JUNIOR

St-Jean annule 4-4 avec le Lakeshore. — Il reste une partie à gagner. — Prochaine joute, dimanche soir.—Lacombe, O'Reilly, Carroll et R. Rousseau comptent pour les Braves. — Art. McIntyre se surpasse dans les buts.

Les Braves de Gaudette et Amyot ont remporté les honneurs de la 1ère joute contre le Lakeshore, 3 à 2 dans l'enceinte du Forum, après avoir opéré un ralliement de trois buts dans la dernière période.

A St-Jean, dimanche dernier, on aurait cru que St-Jean était pour connaitre sa 1ère défaite, alors qu'il tirait de l'arrière par le compte de 3 à 1. Le score s'est toutefois terminé sur un pied d'égalité, soit 4 à 4.

Le Lakeshore a pris les devants au 1er engagement en comptant 3 buts, lesquels furent crédités à Dutrisac, Ledoux et Gordon. Lacombe du St-Jean obtint son 1er but des séries en lancant un dur boulet de la ligne bleue.

A la 2e période, Carroll et Robert Rousseau scorèrent tour à tour pour porter le compte 4 à 3 en notre faveur. O'Reilly, Melski, Gauthier, L'Ecuyer, et Carroll furent crédités d'asistances sur ces buts. Gordon, des adversaires, compta son 2e but de la partie pour égaler le score 4 à 4.

Une période supplémentaire de 10 minutes fut alors jouée, mais ne fut pas suffisante pour permettre à l'une ou l'autre des équipes de tromper la vigilance des gardiens de buts.

Au cours de cet engagement, principalement, McIntyre fut tout simplement sensationnel en arrêtant des arrêts de toute beauté. Il fut probablement le héros obscur de cette joute nulle.

Melski qui fut insulté par un spectateur, voulut s'en prendre à ce dernier, toutefois cet ardent partisan du Lakeshore, fut vite mis à sa place et expulsé de l'aréna.

SOMMAIRE —

1ère période:
Lakeshore: Dutrisac (Lagendyk et Ledoux)
St. Jean: Lacombe (J. Rousseau et L'Ecuyer)
Lakeshore: Ledoux (seul)
Lakeshore: Gordon (seul)
Pun.: Carroll, McDonald, Lacombe et Danis.

2e période:
St. Jean: Carroll (O'Reilly et Melski)
St. Jean: O'Reilly (Gauthier et L'Ecuyer)
St. Jean: R. Rousseau (Melski et Carroll)
Pun.: L'Ecuyer, Gordon, Melski (4) et Grandmaison.

3e péroide:
Lakeshore: Gordon (seul)
Pun.: Carroll, Melski et Lacombe.

Ecole Chabanel

Résultat des concours de février pour intercaler dans votre journal si possible.

7e année:	%
1—Paul Villeneuve	90.6
2—Claude Clark	88.7
3—Onil Rousseau	79.4
4—Luc Poirier	77.2
5—Pierre Ouimette	69.0
6e année A:	
1—Yves Tougas	88.0
2—Conrad Dion	84.0
3—André Raymond	83.4
4—Jacques Benjamin	77.8
5—Jean-Pierre Ruest	77.0
6e année B:	
1—Jean Deslauriers	74.5
2—Roland Mazurette	63.5
3—Gilles Sylvain	62.7
4—Jacques DesGroseilliers	61.6
5—Denis Seney	60.8
5e année:	
1—Serge Houle	93.0
2—Normand Bernard	91.5
3—Claude Ruel	86.5
4—Serge Fontaine	86.2
5—Pierre Morin	83.7
4e année:	
1—Jean Larivière	91.7
2—Roger Chicoine	89.7
3—Robert Valiquette	88.5
4—Gilles Thuot	86.0
5—Jean Boivin	85.0
3e année:	
1—Pierre Bernier	91.7
2—Luc Tétreault	90.5
3—Michel Larocque	87.0
4—Jean-Pierre Bergeron	86.7
5—Denis Deschênes	83.7
2e année A:	
1—Michel Girard	98.0
2—Denis Baril	96.0
3—Pierre Labrecque	94.7
4—André Thuot	94.5
5—Michel Raymond	94.0
2e année B:	
1—Pierre Cadieux	90.7
2—Gilles Brosseau	86.6
3—Conrad Sivrais	85.6
4—Clément Quintin	84.9
5—Wilfrid Lessard	82.8
1è année:	
1—Jacques Rousselle	95
2—Jean-Pierre Fontaine	94.2
3—Pierre Bernard	93
4—Yves Lapointe	92.7
5—Louis Courtemanche	92.2

La Caisse Scolaire a recueilli pendant le mois de février $256.30 Il y a eu 573 dépôts ce qui donne une moyenne de 45 sous.

frère Hervé,
directeur.

ATTENTION!

J'AVISE MA CLIENTELE QU'A PARTIR DU 20 MARS J'AURAI UN NOUVEAU BARBIER pour satisfaire mes nombreux clients.

CONRAD DUPUIS

116 St-Paul St-Jean

Imperial ST. JEAN P.Q.

Continuel tous les Jours
JEU - VEN - SAM.
15 - 16 - 17 MARS

Quand l'Ouest Sans Loi n'Admettait Aucune Restriction ! !



* L'Idylle vécue par Sir Walter Raleigh... l'aventurier le plus audacieux de tous les temps !





* Aussi - Cartoon

Un Magnifique Programme ★ Dimanche à Mercredi



UN SPECTACLE UNIQUE !

A NOS PRIX REGULIERS !

★ * Elle Etait Han Suyin la Ravissante Eurasienne - Il Etait Marc Elliott, le Correspondant



Petites Annonces

Chambre et pension pour homme. S'adresser à 155 Dollier, St-Jean. Tél. 8-1592.

ON DEMANDE : agents vendeurs à temps régulier ou à temps partiel pour châssis et portes en aluminium, doivent être sérieux, pour appointements. Tél. 8-1085.

DEMANDES vendeurs pour St-Jean ou l'extérieur. Organisation puissante, offrant les plus fortes commissions, plus dépenses payées. Demandez M. Marcel à l'Hôtel St-Jean, le lundi, de 2 h. à 10 h. p.m. ou écrivez à L.N. Casier 128 Saint-Jean.

ATTENTION je fais la réparation de machine à coudre de toutes marques à domicile. S'adresser à M. Lapalme. Tél. 4982

VENDEURS d'autos demandés, possédant expérience. S'adresser à 150 Foch, St-Jean. Tél. 7575
j.n.o.

ATTENTION ! ATTENTION ? — Mesdames chez Rubin ont reçu de belles blouses 99c ;brassières $1.00 aussi "Exquisite"; slips $1.69; robes de nuit et robes de maison; épargnez; descendez à 3a Place du Marché, St-Jean.

Pour vos rapports d'impôt Provincial et Fédéral, strictement confidentiel, adressez-vous en toute confiance à René Gosselin, 44 Marchand, St-Jean. Tél. 3025.
39-10

ACHETERAIS: Meubles usages tels que sets de chambre, sets de cuisine, sets de salon, commodes, bureaux, laveuses, poêles, payons comptant applicable sur du meuble neuf. Pour informations signalez 3122 Ethier & Frères Enr'g, St-Blaise, Qué. 42-4

VENDEUSE d'expérience demandée pour magasin de lingerie pour enfants. S'adresser à Chez Béatrice, 191 Richelieu, St-Jean.
j-n-o

ATTENTION? Attention! à vendre Morris Oxford 1953, 4 portes avec radio, chaufferette, pneus neufs; pour informations, appeler R. Bourgeois, tél. 7541 et après 5 p.m. tél. 3552. 42-3

GRANDE VENTE chez Mme Marcel Lanciault, lingerie 248 Mayrand, St-Jean, réduction sur toute marchandise de 20 à 25%. Venez nous visiter.

BONS VENDEURS DEMANDES dans bons territoires cultivés. Gagnez de $50. à $75. par semaine en vendant nos 225 produits garantis: toilette, médecines, culinaires, thé, café, etc. Commission avantageuse. Spéciaux chaque mois. Aucun risque. $18. requis.
JITO: 5130 St-Hubert, Montréal. 42-4

Des Poussins BRAY pour tous les marchés; le couvoir a des poussins d'un jour, de race, croisés, de races spéciales telles que Babcock, etc.; poulettes (quelques-unes parties) chapons. Commandez nos broilers de mai et juin maintenant; demandez-nous tous les détails. Edmour Lussier, Laprairie; Léopold Martin, Lacolle; Origine Denault, Sherrington; tél. 648-21, Central St-Remi.

GRATIS 1 laveuse: Grand spécial d'hiver pour futurs mariés ou personne en chambre. 3 appts meublés à neuf comprenant 76 mcx. Meubles très modernes à votre choix pour seulement $589. 00 choisissez maintenant entreposage et livraison gratuite 24 mois pour payer. Pour imformations ou rendez vous appelez A. Thibodeau tél. 3122. 42-4

PERSONNE fiable garderait des enfants ou prendrait soin d'une personne âgée, de 1.30 à 4 p.m. ou 9 à 11 p.m. S'adresser par tél. 8-1580, excepté les samedi et dimanche. 42-2

ATTENTION! Attention! spécial à l'occasion de l'ouverture de la lingerie A. Collin, 445 Mercier, St-Jean, bas nylon circulaire à partir de 69c à 98c. Une visite vous convaincra. M. A. Collin, prop., tél. 2764. 42-3

JEUNES hommes qui voulez vous faire un revenu à temps partiel, adressz-vous à 154 St-Paul. St-Jean. Tél. 8-3204.

Henri Brosseau du haut de l'Acadie sur la route 36 a 2.000 balles de foin, pressé à 2 broches, à 10 piastres la tonne. Tél. 3226.

Professeur, femme, désirerais louer un petit appartement ou cottage, meublé, dans un site très tranquille; serais aussi intéressée pour une chambre, site tranquille. Téléphonez Mlle Ellis, 4419 entre 7 et 10 hres.

Dame voudrait voyager à Montréal, matin et soir, pour le Pont Jacques Cartier en passant par Chambly. Tél. 5079 après 6 heures.

Magasins THRIFT Stores

EST LE MEILLEUR ENDROIT POUR ACHETER VOS ALIMENTS!

● Angle des rues Richelieu et Saint-Jacques
● 21, Place du Marché, Saint - Jean

SPECIAUX
A PRIX EXTRA REDUITS
+LIVRAISON GRATUITE

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

FAITS DE BATISTE IRLANDAISE "ULSTERINE"



MOUCHOIRS
(16½" x 16") POUR HOMMES
— OURLET AJOURE —
3 MOUCHOIRS EMBALLES DE CELLOPHANE POUR 19¢
SEULEMENT, AVEC DES REÇUS DE CAISSE TOTALISANT $29.00 OU PLUS ET DATES DU 27 FEVRIER 1956 OU APRES.

VOUS POUVEZ GAGNER $2,000 OU PLUS dans la COURSE AU TRESOR avec "Fameuses Marques"
Demandez les details a votre MAGASIN THRIFT

LE GRAND PRIX de $1,000. a été gagné, samedi le 3 mars, par :
Mme CHARLES APTY
13, rue FRONTENAC, Apt. 5, ST-JEAN — QUE.

UN PRIX DE CONSOLATION de $100. a également été gagné par :
Mme W. M. AYRES
1655, rue TASSE, VILLE ST-LAURENT—QUE.

FEVES	AU LARD ET SAUCE-TOMATES "CLARK"	2 btes 20 oz	37¢
THE en SACS	"RED ROSE" ORANGE PEKOE	60 sacs	75¢
POIS	VERTS DE CHOIX NON CLASSES — "GIANT"	2 btes 15 oz	31¢
PAPIER	DE TOILETTE "WHITE CROSS" — INTERLAKE	6 roul. 700 f.	69¢
FROMAGE	ORDINAIRE OU PIMENTE "CHATEAU"	pqt ½ lb	27¢
SPREAD	"GOURMET" POUR TOAST OU TOUTES CUISSONS	2 pqts 1 lb	49¢

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

ROTI DE CROUPE	BOEUF DE LA MEILLEURE QUALITE	TENDRE ET SAIGNANT lb	59¢
ROTI de PALETTE		BOEUF DE QUALITE lb	29¢
BACON "ROYAL" SANS COUENNE	DE 1ère QUALITE	BAS PRIX SPECIAL lb	49¢
PATTES DE LARD		FRAICHES lb	15¢

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DE LA PREMIÈRE QUALITÉ

ORANGES	De Floride Cat. No. 1 Nouvelle Récolte "Valencia" Grosseur 216	dz 39c
BANANES	PREMIERE QUALITE FRUIT JUMBO BAS PRIX	2 lbs 29c
FEVES vertes	Fraiches arrivées de Floride Très Tendres BAS PRIX	lb 19c

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

GARANTIE 100% DE SATISFACTION